

Biuro Reklamy  
"Kuriera  
Kwidzyńskiego"  
82-500 Kwidzyn  
ul. Bratertwa Narodów 46  
tel. (0555) 30-59

# KURIER

TYGODNIK

*widzyński*

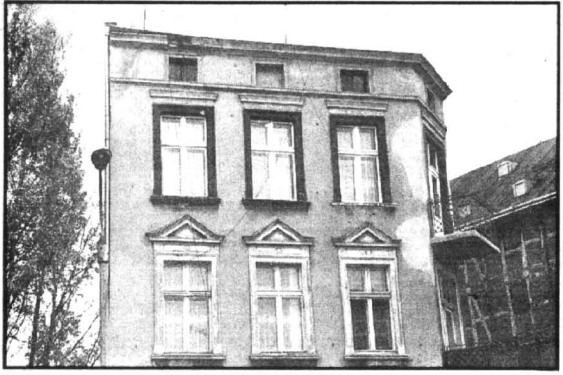
NA RATY  
BEZ ZYRANTÓW

**D&D** S.C.  
Sklep przemysłowy

Kwidzyn,  
ul. Grudziądzka 20  
tel. 39-22

ROK III • NR 45/123 • KWIDZYN • tel. 30-59, 22-64 • 11.11 - 17.11.1993 r. • CENA 4 000 zł

## KONKURS NR 68 CZY ZNASZ SWOJE MIASTO?



W dzisiejszym numerze rozwiązanie konkursu nr 65. Zdjęcie nr 65 przedstawiało budynek położony w Kwidzynie przy ul. Grudziądzkiej. Zagadkę prawidłowo rozwiązało 35 osób, a nagrodę wylosował pan Zbyszko Ruszała zam. w Kwidzynie przy ul. Krańcowej 12 a/8. Gratulujemy i zapraszamy do redakcji po odbiór nagrody.

Za udział w konkursie nr 66. Odpowiedzi na konkurs nr 67 i 68 prosimy przysłać na adres redakcji lub przynieść osobiście - Kwidzyn, ul. Bratertwa Narodów 46 tylko na kartach pocztowych i pocztówkach z zaznaczonym numerem konkursu, a którego odpowiedź dotyczy. Odpowiedzi zamieszczone nie na kartach pocztowych, a w listach czy na zwykłych karteczkach, nie będą braly udziału w losowaniu nagród! Życzymy miłej zabawy.

## UWAGA KRZYŻÓWKOWICZE!

Oto rozwiązanie krzyżówki z nr 43/121: "Praca uszlachetnia, lenistwo uszczęśliwia". Nagrodę, po odbiorze której zapraszamy do redakcji, wylosowała pani Teresa Kanabaj zamieszkała w Kwidzynie przy ul. Polniskiego 7/32.

## Tańczyli o Puchar Burmistrza

W sobotę 6 listopada odbył się po raz pierwszy w Kwidzynie zorganizowany przy bardzo dużym zaangażowaniu dwóch wielkich pasjonatów Magdaleny Hyl i Aleksandra Giełdon oraz nowopowstałego Kwidzyńskiego Klubu Tańca - Ogólnopolski Konkurs Tańca Towarzystwa. W turnieju, którego główną nagrodą był puchar burmistrza Kwidzyna, rywalizowało 25 par z czterech klubów: TOP Gdynia, Jantar Elbląg, Mirago Olsztyn i Kwidzyńskiego Klubu Tanczonego. KKT był reprezentowany przez parę debiutującą w tak dużej imprezie: 13-letnią Dorotę Cwiżewicz i 15-letniego Adama Gróźewskiego.

Występujące pary walczyły w trzech kategoriach wiekowych oraz dwóch grupach tańców: latynoamerykańskim i klasycznym.

Jury, któremu przewodniczył znany w tanecznym świecie Jerzy Miotk - wiceprezes Polskiego Związku Tańca Towarzystwa, uznało, że najlepszą parą w grupie najmłodszej do 14 lat byli: Rafał Karwowski i Agnieszka Białiewicz, drugie miejsce zajęli Tomasz Włodarski i Zaneta Kowalczyk, trzecie - Andrzej Orłowski i Anna Bogacz - wszyscy z Jantara Elbląg.

W grupie par 15-16 lat najlepszy był: Marcin Mastowski i Barbara Jachowska, drugie miejsce zajęli Łukasz Lewandowski i Katarzyna Tomalczuk, trzecie - Andrzej Rynkiewicz i Anna Wrzosek - wszyscy z elbląskiego Jantara. cd. na str. 5

## ANALIZA PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

### Wstępne rozmowy i konsultacje

Kwidzyn przygotowuje się do zmiany w planie przestrzennego zagospodarowania miasta. Będzie brał udział w pracach nad nim, oprócz kwidzyńskich i elbląskich architektów Lars Hederstrom - architekt miejski zaprzyjaźnionego z naszym miastem szwedzkiego Olostrom. Lars Hederstrom w związku z tym przebywał w początkach listopada w Kwidzynie. "Kurier Kwidzyński" rozmawiał z architektem z Olostrom oraz architektem miejskim Kwidzyna Mirosławem Góralskim na temat planowania przestrzennego w Szwecji i w Polsce.

"KK" - Jak wygląda udział społeczeństwa szwedzkiego i polskiego w tworzeniu planu przestrzennego zagospodarowania miasta? cd. na str. 6

**HONDA**

**NOWY POLONEZ CARO MR 93**

za GOTÓWKĘ i na RATY (oprocentowanie 15% w skali roku)

**FSO** SALON SPRZEDAŻY SAMOCHODÓW PHP "BRĄBOR" KWIDZYN 82-500 Kwidzyn ul. Łowicza 2, tel. 40-77

ZAPRASZAMY 9.00-17.00 (pon.-piątek) w soboty 9.00-14.00

## KOPARKA NA MINIE?

Czy w Kamionce są niewypaty? Trwa budowa sieci wodociągowej z Kamionki do Brokowa. Inwestorem jest gmina Kwidzyn i budowa wkroczyła w kolejny etap. Wychądzają się, że etap ten może być bardzo niebezpieczny, gdyż na linii robót znalazły się podobno niewypaty. O zagrożeniu niewypatami poinformowali pracow-

ników, którzy układają wodociąg, tutejsi mieszkańcy. Jeden ze starszych mieszkańców wsi powieścił nam wczwartek (04.11), że uważał za swój obowiązek powiadomić o domniemanych niewypatach, gdyż nie chce mieć nikogo na sumieniu. Według jego oceny na trasie wykupu niewypatów nie ma, ale wie, że w pobliżu jego domu zakopano



BARDOZO OSTROŻNIE KOPANO POD WODOCIĄGIEM. FOTO: J.K.

## MISJA WZAJEMNEJ POMOCY - CZY MA SENS?

W czasie dyżurów pogotowia ratunkowego w Kwidzynie, a więc praktycznie przez całą dobę, prowadzona jest zbiórka darów przeznaczonych dla ludzi znajdujących się w dramatycznej sytuacji materialnej. Akcja gromadzenia używanej odzieży, obuwia jak i szeregu innych rzeczy (zabawek, przedmiotów gospodarstwa domowego) zapoczątkowana została przez kierownika pogotowia lek. med. Ireneusza Nizolka i trwa od kilku tygodni pod patronatem redakcji "Kuriera Kwidzyńskiego". Głównym celem Misji Wzajemnej Pomocy - taką bowiem nazwę opatrzyliśmy całe przedsięwzięcie - jest możliwie największa pomoc osobom najbardziej dotkniętym przez przeciwności losu. Pomoc dzieciom, których dzieciństwo napiętowno jest troskami dnia powszedniego, ubóstwem, a niejednokrotnie nawet uczuciem głodu. Pomoc ludziom starym, niepełnosprawnym, osamotnionym... Wszystkim, którzy w wyniku nieszczęść mogli utracić

wiarę w sens życia, a zwłaszcza międzydziałalność. Staraliśmy się więc przy użyciu wszelkich nam dostępnych środków uwrażliwić naszych Czytelników na los najuboższych. Apeluujemy o czynny udział w zbiórce, o choćby najmniejszy odzew. Czy jednakże nasze zabiegi odniosą zamierzony rezultat? Aby tego się dowiedzieć, zwróciliśmy się do pracowników służby zdrowia, którzy obok swych codziennych obowiązków zajmują się prowadzeniem akcji od strony technicznej. Okazuje się, że tak szeroko pojmowana i uważana za powszechną znieulca, mimo wszystko większej części społeczeństwa nie pozbawia ludzkich odruchów. Nasza akcja spotkała się z dużym odzewem ze strony mieszkańców Kwidzyna i okolic. Niemal każdego dnia do pogotowia ratunkowego na ul. Chopina zgłaszają się osoby ze swoimi darami. Są to większe lub mniejsze pakunki, których zawartość bywa różnorodna. Do pogotowia trafiają zarówno dziecięce ubranka i zabawki

(źródło radości dla najmłodszych) jak i swetry, kurtki, buty, letnia i zimowa odzież dla dorosłych. Szczególnie zaskakującym darem był biało - czarny telewizor lampowy, jeszcze doskonale spełniający swoją funkcję. Teraz służy ludziom, którzy w żaden sposób nie mogliby sobie pozwolić na tak luksusowy zakup. Wszystkie rzeczy do tego przeznaczonym pomieszczeniu, a stamtąd o jakis czas przewożone są do gminnego opiekuna społecznego. cd. na str. 5

Z Susza dojeżdża codziennie do Prabuczek, malborskich i kwidzyńskich szkół średnich ponad 300 uczniów. Kilkaśen osódojeżdża do położonych poza Suszem zakładów pracy, z tego stosunkowo dużo do Kwidzyna. Codziennie kilkadziesiąt interesantów przyjeżdża do Urzędu Rejonowego i kwidzyńskiego Rejonowego Biura Pracy. Ile osób przyjeżdża do Kwidzyna na zakupy - tego nikt nie jest w stanie policzyć. Z Susza w kierunku Prabut, Kwidzyna i Malborka kursuje niewiele pociągów. Do południa odjeżdża jeden - o 5.45. Tym właśnie pociągiem mogą dojechać uczniowie szkół średnich, pracownicy, interesanci itp. W Kwidzynie, po przesiedaniu w Prabutach, pociąg ten jest o 6.25. cd. na str. 5

## PKP pokazuje serce

Z Susza dojeżdża codziennie do Prabuczek, malborskich i kwidzyńskich szkół średnich ponad 300 uczniów. Kilkaśen osódojeżdża do położonych poza Suszem zakładów pracy, z tego stosunkowo dużo do Kwidzyna. Codziennie kilkadziesiąt interesantów przyjeżdża do Urzędu Rejonowego i kwidzyńskiego Rejonowego Biura Pracy. Ile osób przyjeżdża do Kwidzyna na zakupy - tego nikt nie jest w stanie policzyć. Z Susza w kierunku Prabut, Kwidzyna i Malborka kursuje niewiele pociągów. Do południa odjeżdża jeden - o 5.45. Tym właśnie pociągiem mogą dojechać uczniowie szkół średnich, pracownicy, interesanci itp. W Kwidzynie, po przesiedaniu w Prabutach, pociąg ten jest o 6.25. cd. na str. 5

## XXVII sesja Rady Gminy

Więcej pieniędzy na szkołę w Tychnowach 29 października odbyło się 27 posiedzenie Rady Gminy Kwidzyna. Porządek obrad przewidywał m.in. przedstawienie informacji na temat funkcjonowania na terenie gminy wodociągów, sprawozdanie Zarządu z działalności międzyresortowej, sprawozdanie z wykonania budżetu gminy i realizacji zadań rzeczowych za III kwartał bieżącego roku. Podczas sesji ustalono procedurę uchwalenia budżetu gminy Kwidzyn oraz rodzaju szczegółowych materiałów informacyjnych towarzyszących projektowi budżetu. Procedura przewiduje m.in., że do 15 września wójt gminy będzie wydawał decyzję w sprawie opracowania materiałów planistycznych na kolejny rok budżetowy przez podległe gminie jednostki i zakłady budżetowe. cd. na str. 5

**proxima**

OFERUJE WYROBY KRAJOWE I ZAGRANICZNE  
śruby, nakrętki, podkładki,  
wkrety do drewna, szpilki, elektrody  
Gdańsk-Olsztyńska, ul. Olsztyńska 3, tel. 31-74-06, 31-38-36  
Patrik VAT SG 7/93

**HONDA** - POLAND Ltd.  
ten znak nie wymaga reklamy  
"AUTO - WACH"  
86-133 Dolina Grupa  
tel./fax 051 816-60

W kontyngencie 94 po atrakcyjnej cenie:  
HONDA New Accord 2,0 i  
HONDA Concerto 1,6 i

Oferta specjalna po obniżonych cenach:  
New Accord 2,0 i CIVIC SEDAN 1,5 i  
PRELUDE 2,0 i CIVIC HB 1,3  
CRX 1,6 i CONCERTO 1,5 i  
POLONEZ CARO od 110 mln  
SUZUKI - MARUTI  
(radiomagnetofon gratis)

**ZAPRASZAMY!**

**BS BANK SPÓŁDZIELCZY W KWIDZYNIE**

**AUTO-SERVICE**  
Sprzedaż samochodów  
**FIAT**  
126p, Cinquecento,  
Uno, Tipo  
**ZAPRASZAMY**  
codziennie 7<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
Kwidzyn, ul. Młynarska 4, tel. 73-63



# Znikający piasek

Kto przyczynia się do tego, że w mieście - z którego niedawno wybierano piasek przy starym wadukcie kolejowym przy ul. Sportowej powstał krajobraz przypominający nasze najbliższe naturalne satelity - Książę? Mimo że teren wokół waduktu został stosunkowo niedawno niedbale ogrodzony i wyfencjonowana została stosowna, mówiąca o zakazie wybierania piasku tablica - piach kopany jest nadal bezzakaznie przy biernej postawie

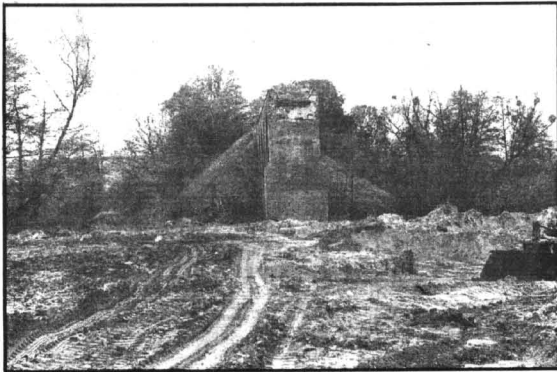
służb miejskich, w tym Straży Miejskiej.

Piasek nie ładuje się łopatami nateczki - kopie się górotężnymi koparkami. Nie robi się tego ukradkami, w nocy, lecz prawie zupełnie niezabezpieczony codziennie, w biały dzień. Ciężarowe samochody lub traktory, które ten piasek wywożą, są bardzo wyraźnie oznakowane, mają tablice rejestracyjne.

Piasek wybierany jest również koparką z drugiej strony waduktu - od ul. Zielnej. Jest to robione w

sposób podobny jak na ul. Sportowej - bezzakaznie i bezzwalnie, przy biernej postawie władz miejskich. Dawny kolejowy nasyp, szczególnie wadukt, jest zupełnie niezabezpieczony. Często nasypami można spotkać bawiące się dzieci czy spacerujących ludzi. Co będzie, jeżeli o zmierzchu ktoś na wadukcie zrobi o jeden krok za daleko?

ALF



Z tego miejsca bez problemów wynoszono tony piasku



W obecnej chwili trwa równanie terenu i jak dowiedzieliśmy się u operatora sypchacza jak na razie piachu nikt nie kradnie

Foto: J.K.

# "Złobek" dla Kwidzyna

W Polsce - w kraju, który wiecznie zdecydowany prymat w spożyciu napojów alkoholowych (11 litrów na głowę statystycznego Polaka) istnieje dołczychczas tylko 56 izb wytrzeźwień, popularnie zwanych "złobkami". Pobyt w "złobku" kosztuje średnio około 800 tys. zł. dowóz radiowozem policyjnym tyle, co najdroższa taksówka - około 150 tys. zł. Mimo dość wysokich cen za świadczone "usługi", "złobkowy personel" jak i policja nie narzekają na brak chętnych - nic nie jest w stanie odstraszyć potencjalnych klientów.

CIA



# Dobra wola na śmietniku

Coraz częściej dowiadujemy się o tym, jak na miejskich śmietnikach - obok zwykłych odpadów - składowane są przedmioty, które z powodzeniem służyć by mogły innym. Wyrzucane są stare, choć nadające się jeszcze do użytku urządzenia telewizyjne, pralki, lodówki... itp. Wbrew zdrowemu rozsądkowi ludzie pozbywają się niepotrzebnych im rzeczy właśnie w taki absurdalny sposób.

Pamiętajmy, że olaczając nas osoby potrzebujące pomocy,

ubogie, samotne, niepełnosprawne, dla których choćby drobne wsparcie rzeczowe może okazać się zbawienne. Wystarczy przeciw znikomym nakładom sił i dobrej woli dostarczyć zbędne nam rzeczy do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej lub Pogotowia Ratunkowego, gdzie prowadzona jest zbiórka rzeczy ubogich.

Wykazaliśmy minimum zyczliwości i troski o los innych - tworzymy naszą wspólną akcję Misji Wzajemnej Pomocy. IKA

# Storczykowa jest smutna bez ciebie

W numerze 39/117 "KK" opublikowaliśmy tekst pod tytułem "Nieszczęśliwy". Opisywaliśmy w nim skandalizujące złe warunki w jakich przeżywał chory, samotny pies. Stan uwieczniony w czymś w rodzaju klatki psa, głodzonego, cierpiącego z zimna, przykutego do nieszczelnej budy dwumetrowym, grubym łańcuchem - był co najmniej godny pożałowania. Wydawało się, że nasza interwencja, interwencja Telewizji Kablowej jak i emerytowanego lekarza weterynarii pana Karola Zmudzkiego, przyniosła dobre skutki. Wszelkie dane wskazywały na to, że los tak bardzo krzywdzonego stworzenia odmieni się na lepszy. Dotarliśmy bowiem do osoby deklarującej zajęcie się psem pod nieobecność jego właściciela tymczasowo przebywającego za granicą. Z nadzieją na to, że niedługo psa dobiegnie szczęśliwego końca uwierzyliśmy zapewnieniom, że łańcuch zostanie przynajmniej przedłużony, jeśli nie zdjęty, buda oclepiona, pies otrzyma natychmiastową opiekę lekarską i więcej pożywienia. Obiecałłmy również, że jeszcze sprawdzimy co dzieje się z naszym podopiecznym. Sprawdziłłmy... I prawdę mówiąc to, czego się dowiedzie-

liśmy odebrało nam wszelkie, ostatnie złudzenia i nadzieje. Okazało się, że właściciele psa są już w domu, zniknęła za to sam pies jak i jego "klatka". Przypadł wrodzaju klatki psa, głodzonego, cierpiącego z zimna, przykutego do nieszczelnej budy dwumetrowym, grubym łańcuchem - był co najmniej godny pożałowania. Wydawało się, że nasza interwencja, interwencja Telewizji Kablowej jak i emerytowanego lekarza weterynarii pana Karola Zmudzkiego, przyniosła dobre skutki. Wszelkie dane wskazywały na to, że los tak bardzo krzywdzonego stworzenia odmieni się na lepszy. Dotarliśmy bowiem do osoby deklarującej zajęcie się psem pod nieobecność jego właściciela tymczasowo przebywającego za granicą. Z nadzieją na to, że niedługo psa dobiegnie szczęśliwego końca uwierzyliśmy zapewnieniom, że łańcuch zostanie przynajmniej przedłużony, jeśli nie zdjęty, buda oclepiona, pies otrzyma natychmiastową opiekę lekarską i więcej pożywienia. Obiecałłmy również, że jeszcze sprawdzimy co dzieje się z naszym podopiecznym. Sprawdziłłmy... I prawdę mówiąc to, czego się dowiedzie-

CIA

**ZAKŁAD OPTYCZNY "Maryla" OFERUJE**

**SOCZEWKI KONTAKTOWE**

- ♦ warte i miękkie
- ♦ ponad 15 kolorów dla zmiany lub podkreślenia koloru oczu
- ♦ możliwość noszenia dziennego lub przedłużonego
- ♦ wykonywane również jako torczyne

**KOMPUTEROWE BADANIE WZROKU**

Kwidzyn, ul. Targowa 2

**Uwaga sklepy!**

reklamówki  
worki foliowe do pakowania  
folie do pakowania  
folie do żywności  
folie aluminiowe  
artykuły gospodarstwa domowego  
torebki różne

**Dostarczamy bezpłatnie.**  
80-953 Gdańsk-Oliwa, ul. Grunwaldzka 481  
Wyślemy natychmiast szczegółową ofertę świąteczną.

**ZAPRASZAMY**

**PH feston (0555) 72-21**

Kwidzyn, ul. Targowa 16

plytki ceramiczne "IRIS" prod. włoskiej kleje "LITO-KOL", "CERESIT"  
baterie kuchenne i łazienkowe "FIORE" prod. włoskiej  
zlewozmywaki "INTRA" prod. szwedzkiej  
ceramika sanitarna "POZZIGINORI" prod. włoskiej i "ZNOJMO" prod. czeskiej  
komplety łazienkowe, lustra kryształowe  
boazerie prod. belgijskiej

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ**  
(dowóz gratis na terenie Kwidzyna)

# 76 rocznica odzyskania niepodległości

W 76 rocznicę odzyskania niepodległości odbył się w naszym mieście szereg imprez o charakterze patriotycznym - religijnym.

Władze miejskie z burmistrzem Jerzym Godziemką i przewodniczącym Rady Miejskiej Jerzym Kozłoniem oraz przedstawicielami Kościoła złożyli na odnowionym Grobie Nieznanego Żołnierza przy ul. Warszawskiej wieńce od społeczeństwa Kwidzyna i biskupa ełbińskiego, oddano salut i honory wszystkim tym, którzy polegli w walce o wolną Polskę. W kwidzyńskiej katedrze odbyła się uroczysta msza św. w intencji ojczyzny z udziałem kompanii reprezentacyjnej kwidzyńskiego garnizonu oraz pocztów sztandarowych organizacji politycznych, związkowych, kombatanckich i harcerskich.

W Teatrze odbył się koncert galowy przygotowany przez Zespół Pieśni i Tańca "Powiśle" oraz grupę teatralną prowadzoną przez Adama Karasia "Scena 2".  
AJC

# Czy "Kablówka" zapłaci?

13 sierpnia 1993 roku weszło w życie Rozporządzenie Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji dotyczące rejestracji i rozprowadzania programów sieci kablowej. Już wcześniej dyrektor Telewizji Kablowej Kwidzyn Kazimierz Mazur mówił tym, że nowa ustawa dotycząca Radia i Telewizji, i oczywiście telewizji kablowych, stawia w niekorzystnej sytuacji mniejsze sieci kablówkowe. Nowe rozporządzenie określa skutki, które będą obowiązywały przy wpisie do rejestru. I tak za wpis do rejestru będzie się pobierało 500 tys. zł za każdy program, który jest objęty koncesją na rozpowszechnienie. Również 500 tys. zł

będzie musiał zapłacić właściciel sieci kablówkowej za każdy program nie objęty koncesją. Jeśli liczba abonentów nie przekracza 1000. Pozostałe kwoty to 1 mln zł za każdy program przy liczbie abonentów od 1000 do 3000, 2 mln - od 30 000 do 60 000 abonentów, 3 mln zł - od 60 000 do 100 000 abonentów oraz 4 mln zł, gdy liczba abonentów przekroczy 100 000. W przypadku naszej rodzimiej "Kablówki" opłaty nie wydają się być wysokie, ale nie ulega wątpliwości, że cena 30 tys. zł za konserwację sieci będzie napewno niewspółmierna do kosztów.

J.K.

# Drożej za sporządzenie testamentu

Do 29 października tego roku w gminie opłata administracyjna za sporządzenie testamentu wynosiła 30 tys. zł. Obecnie zgodnie z uchwałą nr XI/56/91 Rady Gminy obowiązuje nowa

opłata, która wynosi 100 tys. zł. Praktycznie od 30 października za sporządzenie testamentu będzie trzeba płacić o 70 tys. zł. drożej.

J.K.

**PIECZATKI**  
82-500 Kwidzyn  
ul. Malborska 1  
48-97  
czynne: 9.00-16.00

**RACOMM**  
KOMPUTERY PC AT w dowolnej konfiguracji  
**SHARP**

**PROPONUJEMY**  
Commodore 64  
Amiga 600  
1200 CDTV  
18 rat

ul. Batalionów Chtopskich 25 ☎ 72-40

**HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ROLNO-SPOŻYWCZYCH "WEJA"**  
Kwidzyn, ul. Komarskiego 17, tel. 26-62 (NAPRZECIWKO LO)

**poleca:**

- ✓ artykuły spożywcze
- ✓ warzywa
- ✓ owoce
- ✓ cytrusy

Prowadzimy również skup warzyw i owoców.  
**CENY GIEŁDOWE!**

**EXPOM KWIDZYN**  
**USŁUGI MOTORYZACYJNE**  
TANIO SZYBKO FACHOWO

- ✓ rejestracja pojazdów
- ✓ diagnostyka pojazdów z niezbędnymi naprawami
- ✓ remonty samochodów, ciągników i sprzętu rolniczego
- ✓ wymiana prądnic na alternatory - Fiat 126p, Żuk, Nysa
- ✓ akumulatory wraz z ich ładowaniem w autoryzowanej stacji obsługi akumulatorów
- ✓ części zamienne w sklepie firmowym

**EXPOM KWIDZYN**  
Nowy Dwór Kwidzyński, 82-500 KWIDZYN  
tel. 26-44, telex 057483, fax 39-96







SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

JAK PO PUNKTY - TO DO KWIDZYNA DWIE KOLEJNE PORAZKI RODŁA

Zaledwie garstka widzów zjawiała się w ostatnią niedzielę na kwidzyńskim stadionie miejsc. Ale trudno się dziwić bo w dalszym ciągu bardzo gościnni są...

zatrzechem okazał się tym razem Zagorodniuk. Jeżeli nie chomo być w, w czerwcu przyszedło roku, świadkami degradacji kwidzyńskiego zespołu do niższej klasy,...

16. POWIŚLE 5:23 12-33

ELBLĄSKA OKRĘGÓWKA

Do końca jesiennej rundy rozgrywek ELBLĄSKIE OKRĘGÓWKI pozostała już tylko jedna runda rozgrywek. W przedostatnie, zarówno RODŁO II jak i SPÓJNIA Sadlinki zremisowały...

ELBLĄSKA KLASA A

- Pilkarze grający w klasie A zakończyli jesienną rundę spotkań. Slabo spisali się zespoły z naszego rejonu, zajmując miejsca w końcówce tabeli. Naprzód Bronisławowem został wycofany z rozgrywek a szczególnie martwi postawą Pogoni Gardęja. Tam zaszuflony klub, przez wiele sezonów grający w okręgowo, nie może odzyskać dawnej klasy.

Table with 3 columns: Team name, Score, Points. Includes POMEZANIA 20:2 (26-4), Goplania 21:7 (31-11), Polonia Gd. 19:9 (23-8), Lechia II 18:10 (20-11), Gryf S. 17:11 (26-23), Wiśla 16:12 (18-12), Wierzycza 14:14 (19-24), Gryf W. 13:15 (23-17), POLONIA EL 13:15 (15-14), Chemik 12:16 (17-24), Wda 12:16 (17-24), Pogon II 11:17 (7-12), Stomil 11:17 (12-20), Legia 9:19 (14-35), RODLO 7:21 (10-24)

ZE SPORTOWYCH BOISK

Koszykówka
Makroregion Młodzików:
Truso I Elbląg - MTS Kwidzyn 31:24 (17:13)
punkty dla MTS-u: M. Januszkiewicz - 7, E. Iwaniec - 5, K. Adamczyk - 4, A. Duchowka - 4, E. Sandomierska - 2, O. Żuka - 1.

III liga seniorów:
MLKS Borowiak Czersk - MTS Kwidzyn 17:26 (10:10)
Drużyna seniorów przetrwała serię porażek. W pierwszej połowie mecz stała na przeciwnym poziomie. Nasi zawodnicy popełniali masę błędów...

O PUCHAR "KURIERA"

Półmetek osiągnęła rywalizacja zespołów piłkarskich walczyących o PUCHAR KURIERA KWIDZYŃSKIEGO. Przypominamy, że nasza redakcja ufundowała, w porozumieniu z ELBLĄSKIM OKRĘGOWYM ZWIĄZKIEM PIŁKI NOŻNEJ, puchar dla najlepszego zespołu okręgu elbląskiego walczącego w III lidze POMOZRE. Wszystko wskazuje na to, że w czerwcu przyszedło roku w Malborku będzie podwoje święto.

SPORTOWY WEEKEND

PIŁKA NOŻNA
14.11.93 (niedziela) godz. 13.00 ELBLĄSKA OKRĘGÓWKA. RODŁO II - RELAX Ryjewo. Boisko w Sadlinkach.
13.11.93 (sobota) godz. 10.30 MAKROREGION JUNIORÓW MŁODSZYCH, MTS II Kwidzyn - MKS I Gdańsk. Sala ZS Malbork ul. Narutowicza 14

Młodzię wysportowana

Szkoła Podstawowa w Suszu należy do bardzo usportowionych szkół województwa elbląskiego. Zawodnicy zajmują czołowe miejsca w zawodach rejonowych i wojewódzkich. W ogólnej klasyfikacji uplasowali się bardzo wysoko, najlepiej z całego rejonu kwidzyńskiego. W prowadzonej klasyfikacji miast i gmin Susz zajął 3 miejsce z dorobkiem 557 punktów.

Z HACZYKIEM W HERBIE

Potłowa listopada za nami. Dzień coraz krótszy, noc a poranki chłodne, nad wodą też ciszej - odciełała już większość ptaków, a rybia drobnica nie ugania się po plynach. Odziębienie wody powoduje coraz mniej intensywne pobieranie pokarmu przez ryby spokojnego żeru. W jeziorach mamy szanse złowić płot, leszcza, a nawet w cieplejszej linii łina. W rzekach naszą zdobyczą może stać się brzana, świnka, kiełń, jaź, a także leszcz. Skuteczniejsze są przynęty zwierzęce. Późna jesień to wymarzony okres na ryby draپیcznikowe. W wodach nizinnych to przede wszystkim szczupak, sandacz, okon, miętus i białł. Łowiąc szczupaka w jeziorze szukajmy go przy trzczinie, bo tam poluje na grupujące się jeszcze ptocię. Jeżeli mamy zwich, z pokrzykami kitęrową są już duże trudności, nie bójmy się umieszczać go pośród łośdy i liści, ponieważ są one kruche i słabe. Dopiero szędogodu można łowić szczupaka także w głębszych (ok 10m) warstwach wody, w jeziorach sielawowych, bo tam zbierają się tarłowa stada sielawy. W listopadzie, w ciemnie, zimne, wietrzne noce znakomicie bierze miętus. Szukajmy go w rzeco, w pobliżu laszynowych i kamiennych główek. Może być właściwie wszędzie! I przy brzegu, i w nurcie. Najlepsze brania powinny się zacząć w godzinę po zmierzchu. Zestaw do jego połowu musi być mocny, a wędecko dość wydymzmate. Nie chodzi o siłę ryby - miętus szybko się męczy i pod tym względem nie należy do ryb atrakcyjnych wędkarsko. Mam na myśli z Czechy, w które obfiliście miejsca ich przebywania. Ryby te bardzo niechętnie opuszczają swoje kryjówki. Gwałtownymi poruszeniami ciała mogą mieć i w ten sposób starając się przywalić w poblizze drobnicę, na którą polują

wcześniej szafasie skiecinym nawet z gałęzi, co utrhono nas przed poduchami wiatru. Są wśród nas może nie liczni, lecz zagorrali zwolennicy takiego węgkowania. Sprawdzmy więc kłedy, czy nas nie chwyciły jego uroki.

- 1. Przyuski Andrzej 2 469 pkt.
2. Matia Henryk 1 025
3. Adamiec Andrzej 607
4. Zgubiński Janusz 495
5. Biesiakiński Zdzisław 198
6. Sitko Rafał 77

szybkim atakiem przyniosła efekty w postaci zwycięstwa. Na podkreślenie zasługuje bardzo ambitna gra drużyny w drugiej połowie spotkania. Bramki dla MTS-u: G. Kutyla - 8, A. Saramak - 7, W. Rydel - 4, D. Czarnuch - 3, K. Ibeł - 3, T. Wejner - 1.
Tabela po 4 kolejkach:
1. MKS Wiśla Tczew 6:0 67 - 32
2. AZS ZS Gdańsk 6:2 80 - 81

SIATKÓWKĄ
III liga seniorów:
6 XI MTS Kwidzyn - AZS Toruń 2:3 (8:15, 15:8, 8:15, 17:15, 9:15)
7 XI SKS Start Starogard - MTS Kwidzyn 1:3 (6:15, 6:15, 15:13, 12:15).

LIGA ZAKŁADOWA KOSZYKÓWKI

W piątek 5 XI w sali gimnastycznej SP4 zainaugurowano kolejną zabsiegą sportową kwidzyńskich zakładów pracy. Przez najbliższe trzy miesiące będą się odbywały rozgrywki w koszykówkę. Dyscyplina ta zdobywa szlona popularność dzięki transmisjom telewizyjnym i ligi zawodowej NBA. Nie naczej jest naszym miście. Pierwsze mecze odbywały się przy dużym zainteresowaniu publiczności.

GLAZURA
TERAKOTA
ARMATURA
ŁAZIENKOWA I SANITARNA
WENTYLATORY
KLIMATYZACYJNE
SUCHE TYNKI
SUFITE PODWIESZANE
Sprzedaż oraz na życzenie również usługi w zakresie wykonawstwa i montażu.

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO - BUDOWLANE
KOMBUD
82-500 KWIDZYN, UL. HALLERA 71
tel. 34-35
(dawna baza "STW")





# Gdańsk otwarty dla turystów

## Program zagospodarowania Pasa Nadmorskiego

Gdańsk, od 1991 roku realizuje program przywracania wód Zatoki Gdańskiej wypoczynkowemu, wraz z turystycznym zagospodarowaniem Pasa Nadmorskiego od Jelitkowiaka i Brzeźna po Słogi.

Po długoletnim okresie zakazu kąpielii i uprawiania sportów wodnych w Pasiu Nadmorskim, dużym nakładem środków, głównie z budżetu Miasta Gdańska, Brzeźno i Jelitkowiaka ponownie rozpoczęły się prace nad wypoczynkowym zagospodarowaniem gdańskich plaż, wybudowania obiektów przywodnych, kąpiele zostają zrealizowane. Kąpielisko Morskie Jelitkowo, przygotowane się do odbudowy Zespołu Obiektów Letniskowych, w tym Domu Zdrowego, ze środków prywatnych uwzględniającego wyznaczonego konserwatora Zabytków Miasta Gdańska. Obiekt ten będzie mógł obsłużyć jednorazowo 5-8 tys. wypoczywających, zapewni wysoki standard usług, głównie dla mieszkańców osiedla Głębka.

Wyższe konserwatora zażytków oraz konserwatora przyrody otrzymał również kąpielisko w Brzeźnie. Podobnie jak w Jelitkowie, ma tam stację Domu Zdrowego, Jelitkowo również będzie w stanie przyjąć 5-8 tys. wypoczywających. Inwestycja realizowana będzie przez inwestora prywatnego. W części przewodniej obiekt ma służyć głównie mieszkańcom dzielnicy, pensjonat za będzie przystosowany do obsługi turystów zagranicznych.

Kąpielisko na Słogach - to największy i najbardziej chłonny obiekt - może przyjąć jednorazowo 20 tys. wypoczywających. Już w tej chwili kąpielisko spełnia warunki bezpiecznego uprawiania sportów wodnych i wymogi sanitarne.

Bez zaplecza wypoczynkowego rekreacyjnego posiadają dwa największe osiedla - Przymorze i Zaspą, a także centrum i Stare Miasto.

Dla mieszkańców osiedli Zaspą i Przymorze oraz, oczywiście, turystów, przewidziano powstanie kąpieliska na Przymorzu. Będzie to pierwszy w Gdańsku podobny obiekt, wybudowany od podstaw po II wojnie światowej, wyposażony w możliwość uprawiania wszystkich dyscyplin sportów wodnych. Nad bezpieczeństwem wypoczywających czuwać będzie powołana już Młodzieżowa Policja Wodna oraz zatrudnieni na kąpielisku ratownicy. Miastu do dawna potrzebny jest port jachtowy na 100-150 jednostek. Mogłoby on znaleźć swoje miejsce właśnie na Przymorzu. Budowa kąpieliska w Przymorzu połączona zostanie z programem wykorzystania tzw. Pasiu Gdańskiego, o której pisaliśmy w poprzednim numerze. Przez Przymorze przebiegać będzie turystyczna linia pasażerska - turyści będą mogli tamimi, niewielkimi stateczkami podrować na trasie Długie Pobrzeże, Górki Zachodnie, Brzeźno, Przymorze, Jelitkowo. Kanarami portowymi stateczki będą wracać do Gdańska.

Kąpielisko Przymorze oprócz normalnych funkcji usługowych, będzie przygotowane na przyjęcie turystów niepełnosprawnych. Będzie to pierwszy w Polsce obiekt skierowany z kompleksowymi, usługami, przystosowanymi do obsługi krząpowych i ograniczonych turystów niepełnosprawnych. Parkingi, trasy piesze, tereny rekreacyjne, dościsła dozajdy dopiół, akwery strażone, molo, pomosty będą przystosowane do obsługi tych szczególnych gości. Akwen strażony dla niepełnosprawnych, zostanie wyposażony w urządzenia do rehabilitacji ruchowej. Korowce, ruchome zadaszanie akwenu chroniący będzie wypoczywających przed nadmiernym nasłonecznieniem. Obronnicza zaizolowana w wodzie postać ratownika i rehabilitantowi przemioczyć podopiecznego do dowolnego urządzenia. Dolne, regulowane pokładki mola, z letnim portem jachtowym, na 100 jednostek pływających umożliwi bez ograniczeń korzystanie ze sprzętu w wyposażeniu kamizelkach, pod okiem instruktorów.

W odległości około 600 m od kompleksu przewodniego, na 5 ha, powstanie obiekt na 150 miejsc dla gości niepełnosprawnych. Wewnątrz znajdzie się kryta pływalnia, kregielnia, zaplecze odnowy biologicznej, sala gimnastyczna.

Realizacja inwestycji została już rozpoczęta. Trwa ubrziejanie terenu w odpowiednią sieć kanalizacyjną, wodociągową, energetyczną, gazową i telefonią. Koszt hotelu oszacowano na 30 mln zł, kolejne 30 mln pochłonie budowa kompleksu przywodnego, z czego połowę pokryją Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych.

Wchodzić w życie w 1990 roku przepisy o prywatyzacji przedsiębiorstw, umożliwiły przejście państwowego sektora na prywatny Zakład Przetwórstwa Rolno-Spożywczego "Troć".

Małgorzata Kupper

# DZIENNIK POMORSKI

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego 11.11.1993 r.

## Na Pomorzu i nie tylko RYB POD DOSTATKIEM

Po zakończeniu działań wojennych, Tczew należał do najbardziej zniszczonych miast Kociewia. Przystąpiło jednak rybołówstwa do odbudowy i rozwoju zarówno miasta jak i przemysłu. Już po wojnie powstała Spółdzielnia Rybołówstwa Śródlądowego "Troć", która swą działalnością nawiązywała do odległej tradycji miasta sięgającej aż XII w. W mieście z dzisiejszego Tczewa istniała znaczna osada, którą to mieszkańcy zajmowali się głównie rybostwem, rolnictwem oraz rzemiosłem.

"Troć" zrzeszała przeszło 100 rybaków, którzy przed wojną połowali na Wiśle od województwa bydgoskiego, po ujście do Bałtyku, Nogacie i Szkarpsowie. Z biegiem lat połowy wyraźnie zmalały. Przyczyną tego stanu były zakłady przemysłowe usytuowane nad rzeką, które przyczyniły się do zanieszczenia Wisły.

Biorąc pod uwagę aspekt ekonomiczny, kierownictwo spółdzielni podjęło decyzję o rozszerzeniu działalności na przetwórstwo. W roku 1977 zbudowano zakład przetwórstwa rybnego Spółdzielni Rybołówstwa Śródlądowego "Troć". Przetwórnica powstała z myślą wykorzystania

którym kieruje obecnie pan Henryk Mielewicz.

Produkcją zakładu ukierunkowana jest pod kątem przetwórstwa ryb bałtyckich, takich jak śledź, szprot oraz importowane z Danii, Holandii, Anglii i Szkocji - makreli. Niewielki procent stanowi przetwórstwo słodkowodnych uzyskiwanych z połowów łezkich rybaków (węgorz, łosoś).

Surowicę do przerobu sprawozdany jest m.in. z Władzostawowa, Gdyni-Portu, Dartowa, Helu. Głównym wyrobem zakładu są: marynaty w różnych zaledwach, pasty i salatkii rybne, ryby w galarecie, mrożonki oraz wędźona makrela i w niewielkiej ilości łągdra, dorż. Swoimi wyrobami zaopatruje nie tylko łezczski rynek, ale również Malbork, Elbląg, Trójmiasto, okolice Olsztyna. Ostrdy, Zakład posiada w Lublinie hurtownię, która prowadzi sprzedaż hurtową dla sklepów i zakładów usługowych. Swoje wyroby zakład eksportuje do Czech.

W ogólnym rozrachunku 80 proc. marynat produkowanych jest z surowca polskiego (śledź bałtycki), a 20 proc. z surowca importowanego. Wędźona makrela stanowi 92 proc. produkcji ryb wędzonych, 8 proc. - to ryby

towaru o wysokiej jakości dostosowanej do potrzeb rynku i wymagań klientów. Biorąc pod uwagę konjunkturę finansową zakładu, rozpoczęte już w tym kierunku prace, powinny zakończyć się w marcu 1994 roku. Stworzy to nowe miejsca pracy dla kolejnych bezrobotnych. Docelowo zakład zatrudniać będzie 100 osób.

W maju br. zakład uczestniczył w Międzynarodowych Targach "Polish '93 w Gdańsku, na którym otrzymał dwa wyróżnienia za produkt: "Makrela a la pizza" i "Pastę rybną".

Innym uczestnikiem targów było Przedsiębiorstwo Połowów Usług Rybackich "Szkuner" we Władzostawowie, które trudni się połowaniem bałtyckich śledzi i szprot oraz sprzedażą ryb i produktów rybnych. Znaczna część produkcji pochodzi z Surowca i importowanego ze Szwecji i Rosji. Od początku br. zakupiono z zagranicy 264 tony śledzia dalekomorskiego, 440 t makreli, 73 t śledzia solonego i 130 t fileta mrożonego śledźmowego. Wielkość produkcji za 9 miesięcy br. stanowi 12,5 tys. t ryb w tym 10 proc. - to dorż eksportowane głównie do Danii, Niemiec i Holandii. Na rynku krajowym pozostaje jako fileł ze



Linia dorżowa, przystosowana do przerobu mintaja w przedsiębiorstwie "Szkuner" we Władzostawowie

surowca morskiego. Przetwory rybne "Troci" trafiły nie tylko na rynek Tczewa, ale województwa, a nawet kraju.

W zakresie historycznej działalności gospodarczej spółdzielni można by odnotować jeszcze kilka inicjatyw i zabiegów mających na celu usprawnienie i zwiększenie produkcji w kierunku przetwórstwa surowca rybnego.

Wchodzące w życie w 1990 roku przepisy o prywatyzacji przedsiębiorstw, umożliwiły przejście państwowego sektora na prywatny Zakład Przetwórstwa Rolno-Spożywczego "Troć".

skóra lub bez oraz mrożony. Ze względu na wyznaczony limit w połowaniu dorżi, który w br. wynosił dla Polski 8.440 tys. t, produkcja skoncentrowana jest na przetwórstwie śledzia i szprot. Na 1994 rok granica ta wynosi 12.600 tys. ton.

Importowaną makrelę przedsiębiorstwo sprzedaje innym zakładom przetwórczym oraz przetwórczo w własnym zakresie na wędźona. Szprotę świeżą dostarcza przetwórniciom oraz zamraża w ramach rezerwy zapasowej na okres letni.

cd. na str. 2

# Gra o zdrowie

Po II wojnie światowej w Polsce dominowało nastawienie do tego gospodarcy, który jednak wcale nie musi znacząco wzrosnąć dobrobytu. Dobrym bowiem jest nie tylko wzrost ilości dostępnych dóbr, zwiększenie możliwości konsumpcji, ale i możliwość życia w zdrowym środowisku, dysponowania czystą wodą, glebą i powietrzem.

Według definicji Światowej Organizacji Zdrowia, zdrowie to stan, błogostanu psychicznego, który jednak nie może być osiągnięty w warunkach ogólnego zanieczyszczenia środowiska. Monopol rządowy dążący do osiągnięcia propagandowych celów (wszak mieliśmy by 10-letnią potęgą gospodarczą światem), pogrupując industrializację i nacisk na przemysł ciężki, zapomniał o tych prostych zasadach, tym bardziej, że działania jego nietych przez społeczeństwo wywierane w demokracji wyborczych. Śład ta ograbiała ilość wielkich przedsiębiorstw o przestarzałych liniach technologicznych i strukturze produkcyjnej, których opłacalność produkcji jest, mówiąc łagodnie, wątpliwa, a wpływ na środowisko negatywny.

Ważne jest, że nieprawdą jest, że najpierw dbać trzeba o wzrost produkcji, a na ekologiczne czas przyjdzie później. Wszak powojenne doświadczenia powinny nas czegoś nauczyć.

Obecnie obserwujemy wzrost zainteresowanych zagadnieniami ekologicznymi. Nie jest to tylko moda, ale wymóg dzisiejszych czasów, w których człowiek dysponuje coraz potężniejszymi narzędziami wpływu na środowisko. Aby naszedlanie nie doprowadziło do tego, przed czym ostrzegła nas "Silent Green", gdzie bohaterowie żyjąc w ogromnych aglomeracjach miejskich tylko w kinie obejrzyć mogą piękne widoki: szumiący las, szem-

zącą, czystą wodę ze strumyka. W naszym województwie sytuacja nie jest na szczęście tragiczna. Zanieczyszczenie nie przewyższa dopuszczalnych norm. Jednak notujemy tu inne, poważne zagrożenia. Pod względem zachorowalności na choroby śnie obciążenie jest blisko równość. Również stan Zatoki Gdańskiej jest bardzo zły. Rejon ten zakwalifikowano do obszaru ekologicznego zagrożenia. Duże stężenie bakterii Coli jest wynikiem nieprawidłowego zrzucenia ścieków komunalnych. Oczywiście ścieków również nie spełniają wymogów sanitarnych, łącznie z oczyszczalniami Wschód i Dębogórze. Dlatego coraz trudniej znaleźć kąpieliska dopuszczone do wykorzystania.

Polska produkuje pod względem emisji zanieczyszczeń chemicznych do Bałtyku, za co krytykowana jest przez inne państwa bałtyckie. Pamiętać jednak trzeba, że kraj nasz stanowi większą populację bałtycką. Gdyby zanieczyszczenia podzielili przez liczbę mieszkańców okazałoby się, że ekologicznie zorientowane państwa skandynawskie emitują podobne ilości zanieczyszczeń. Konieczna jest więc współpraca międzynarodowa, którą Polska jest zainteresowana. Przystąpiły się pieniądze pochodzące z ekokonwencji - zamiary polskich rządów zagranicznych na inwestycje ekologiczne w naszym kraju. Zanieczyszczenia dzisiaj to problem globalny, dlatego o tym, na czym interesujemy się, to do dzieje się w Polsce. Miemy nadzieję, że zainteresowanie to zaowocuje konkretnymi inwestycjami ekologicznymi oraz uruchomienia źródła ich finansowania. To czy się bowiem żyje zdrowo gra. Jej stawką jest zdrowie.

Jarosław Wiśniewski

# Odzyskanie niepodległości "Polska wybuchła" - pierwsze dni wolności

11 listopada. Rankiem 10 listopada uwojony przez Niemców po paronastomiesięcznym pobycie w twierdzy magdeburgskiej Józef Piłsudski wrócił do Warszawy. Jego powrót wywołał entuzjastyczne demonstracje i wywołół dźwięk triumfalną wołą natchmianistowego przybycia się miasta 30-tygodniowego garnizonu niemieckiego. 10 XI tego odzyskanie Niemców, w czym szczególną rolę odegrała młodzież Warszawy, skupiona w szeregach Polskiej Organizacji Wojskowej, milicji, socjalistów i niezrzeszona. Po kilkudziesięciu zaledwie godzinach, dawna i przyszła stolica Polski była już w polskim posiadaniu. 11 wieczorem Rada Regencyjna zdecydowała się przekazać Józefowi Piłsudskiemu władzę wojskową, a w trydzień później, tj. 14 listopada, Regenci zrzekli się na jego rzecz całej władzy. Tego samego dnia Józef Piłsudski, rzeczywiście, choć nieformalnie jeszcze przywódcą odradzającej się Polski, wydał swój pierwszy urządowy akt: "Wyzwólcę szczyt niemieckiej niewoli, własną wywołującą się Polskę w najbardziej chaotycznych stosunkach wewnętrznych i zewnętrznych, wobec dawnej niezmierzone trudnych, w których lud polski sam musi wykazać swoją zdolność organizacyjną".

Tak właśnie jesienią 1918 r. Polska - jak się wówczas potocznie mówiło - "wybuchła". Józef Piłsudski, świadek tamtych wydarzeń, pisał: "Niepodobno oddać tego upojenia, tego szafu radości, jaki ludność polską w tym momencie ogarnął. Po 120 latach przysłony korony (...) Wolności Niepodległości! Odniesienie! Własne państwo! (...) Cztery pokolenia nadaremno i na twych ich czołach, piątę doczekało". Polska "wybuchła" 11 listopada, ale były to dopiero początki niepodległego państwa. Wtedy, u progu niepodległości, w zasięgu władzy polskiej znajdowały się zieme B. Królestwa Polskiego i Galicji - a to nie wszystkie. Powstałe państwo polskie nie było jeszcze pełnią jednoczone, niemiała ustaloną granicę, obejmowało obszar zaledwie około 140 tys. km<sup>2</sup>, na których mieszkało około 14,5 mln ludności.

KRONIKA XX WIEKU



Fot. S. Zaczynski

**Giełda składowa art. rolnospożywczych**  
Malbork, al. Wojska Polskiego 91  
tel. (055) 33 48, 33 49, fax (055) 24 26

**OFERTA (ceny brutto):**

Papci 2 I PET	} 17 446 zł
Papci Light 2 I PET	
7 UP 2 I PET	
Minisoda 2 I PET	} 4 697 zł
Papci, Papci Light	
7 UP, Minisoda	
puszka 0,33 l	} 2 928 zł
Napojce Francuskie	
puszka 0,33 l	
2 I PET	} 10 004 zł
Papci, Minisoda 1 l	
Papci, Minisoda 0,25 l	

**GIELDA ZAPRASZA SKLEPY, HURTOWNIE**

**ZUP Hurtownia - Sklep**  
85-110 Tczew, ul. Zwierzni  
tel. 31-05-54  
tel./fax 31-02-37

**proponuje:**

- glazurę i kerolicę w szerokim wyborze
- zaprawy, kleje, fugi do glazury i kerolichy
- czuby, wór, bariery
- czewłi harmonijkowe
- zawory i zasłony
- umywalki, wannę, zlewozmywki
- muszle sedesowe, urządzenia "COMPACT"
- złóczki żelwne od 1/2" do 2" ocykowane
- czarne i tury ocynkowane
- narzędzia i tynny z PCV
- syfony
- czepki zamienne do balcóń i dopópków
- laby emulyjne i kwarcowe
- farby i impregnaty do drewna
- tapety.

HURTOWNIA pon-ptek w godz. 8.00-18.00, sobota w godz. 9.00-13.00.  
SKLEP pon-ptek w godz. 8.00-16.00, sobota w godz. 9.00-13.00.

**International diffusion**  
83-110 Tczew, Innowacyjna Impresja  
ul. 30 Syczenia 12a, tel./fax (069) 31-39-21

**ZESTAWY DO WYPOSAŻENIA**  
obiektów gastronomicznych (stołowa, bary itp.)

**ORAZ MEBLE OGRODOWE.**  
Bezpośredni importer ekskluzywnych glazury i terakoty do lokal publicznych i domów w cenach atrakcyjnych.

**OSM KWIDZYN**

**I ❤️ Biogurt**

**EKO KWIDZYN**

ul. Mickiewicza 1  
tel. 26-37  
fax 057229  
tel./fax 26-38

# Publicystyka i reportaże • Publicystyka i reportaże

## JAK ROZPOCZĄĆ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ?

(dokończenie)

### WARTO WIEDZIEĆ, ŻE:

Przed rozpoczęciem działalności trzeba uzyskać wszelkie potrzebne zezwolenia, jeśli takie są wymagane.

Przed uruchomieniem działalności gospodarczej należy dokonać podziału wyznaczonego w tym miejscu należy się również zdecydować czy firma ma zostać podmiotem VAT-u, czy nie (opłata od zgłoszenia się jako podatnik VAT-u wynosi 400 000 zł).

Warunków sanitarnych (opinia lokalizacji obiektu, odbiór lub przejmowanie obiektu już istniejącego, przy produkcji środków spożywczych - pozytywny wynik badania wody i pracownicze książecki zdrowia).

Warunków przeciwpożarowych (założenia techniczno-ekonomiczne inwestycji) budowlanych, projektów aranżacji wnętrz obiektów handlowych, usługowych, biurowych, socjalnych i produkcyjnych).

Podotrzymaniu zaświadczenia o wpis do ewidencji działalności gospodarczej należy zgłosić się do Urzędu Skarbowego aby dokonać wyboru formy opodatkowania (karta podatkowa lub podatkowa książka przychodów i rozchodów) oraz zgłosić powstanie obowiązku podatkowego. W tym miejscu należy się również zdecydować czy firma ma zostać podatnikiem VAT-u, czy nie (opłata od zgłoszenia się jako podatnik VAT-u wynosi 400 000 zł).

Podotrzymaniu zaświadczenia o wpis do ewidencji działalności gospodarczej należy zgłosić się do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. Osoba prowadząca działalność gospodarczą oraz osoby z nią współpracujące i będące członkami rodziny lub pozostającymi w wspólnym gospodarstwie domowym podlegają obowiązkowemu ubezpieczeniu społecznemu. Nie podlegają natomiast osoby prowadzące działalność gospodarczą:

są równocześnie pracownikami zatrudnionymi wymiarze czasu nie niższym niż połowa wymiaru czasu obowiązującego w danym zawodzie albo są objęte odrębnymi przepisami w zakresie zaopatrzenia emerytalnego lub społecznego - mają ustalone prawo do emerytury lub renty, chyba że zgłoszą wniosek o objęcie ubezpieczeniem.

Składka na ubezpieczenie społeczne osób prowadzących działalność gospodarczą i osób z nimi współpracujących wynosi 40% podstawy wymiaru składki oraz dodatkowo 3% na Fundusz Pracy.

Podstawę wymiaru stanowi dochód brutto z zadeklarowanej przez osobę prowadzącą działalność, nie mniej jednak od kwoty odpowiadającej 60% przeciętnego wynagrodzenia i nie wyższy od dochodu zadeklarowanego za poprzedni miesiąc więcej niż o 50%.

Składka na ubezpieczenie społeczne osób zatrudnionych

przez osoby prowadzące działalność gospodarczą wynosi 45% podstawy wymiaru składki oraz dodatkowo 5% na Fundusz Pracy.

Firma działająca na podstawie wpisu do ewidencji nie musi mieć swojego numeru statystycznego ("Regon") wydawanego przez Wojewódzki Urząd Statystyczny, chyba że eksportują lub importują towary lub usługi.

Firma osoby fizycznych muszą założyć rachunek bankowy jeśli ich jednorazowe transakcje przekraczają 60 mln zł.

Siedziba podmiotu gospodarczego i miejsce prowadzenia działalności gospodarczej powinny być oznaczone na zewnętrznie. Oznaczenie to (tabliczka) powinna zawierać nazwę firmy lub imię i nazwisko osoby prowadzącej działalność gospodarczą oraz określenie rodzaju prowadzonej działalności.

Alicja Dąbrowska  
Centrum Wapierania Biznesu

## Życie na wózku

Rekyteringsgruppen - to nazwa powstała w Szwecji pod koniec lat siedemdziesiątych organizacji zajmującej się rehabilitacją osób z uszkodzeniem rdzenia kręgowego. Polacy już od kilku lat współpracują z tą organizacją i dzięki tym polsko-szwedzkim kontaktom mogło powstać rodzime Stowarzyszenie Grupa Aktywnej Rehabilitacji.

Przystosowanie osób niepełnosprawnych do funkcjonowania w społeczeństwie ludzi zdrowych - to główny cel Stowarzyszenia. Proste codzienne czynności, dotychczas niemożliwe do wykonania dla niepełnosprawnego, stają się osiągalne. Robienie zakupów, prowadzenie samochodu, samodzielnie wycieczki poza miasto.

Grupa Aktywnej Rehabilitacji stawia właśnie na samodzielność. Obecny rehabilitacyjny, organizowane kilka razy w ciągu roku, mają w programie zajęcia uczące techniki jazdy na wózku. Często bowiem niepełnosprawny nie zna wszystkich możliwości wykorzystania wózka. Życie na wózku.

poruszanie się za jego pomocą, to ciągły wysiłek fizyczny. Dlatego ważny jest trening sportowy w takich dyscyplinach jak pływanie, podnoszenie ciężarów, luzniczo czy lenis stolowy. Cwiczenia pozwalają maksymalnie wykorzystywać mięśnie funkcjonujące po urazie.

Jak przełamać barierę niewiary w siebie? Jak aktywnie uczestniczyć w życiu społeczeństwa, funkcjonować wśród ludzi sprawnych? Na takie pytania pomagają odpowiedzieć ci, którym się to udało. Nie wystarczy jedynie oczekiwać pomocy ze strony ludzi zdrowych, trzeba również samemu sobie umiść pomoc.

Grupa Aktywnej Rehabilitacji ma swoje siedziby w czterech miastach wojewódzkich. Na terenie Pomorza działają Stowarzyszenia GAR z siedzibą w Gdyni przy ulicy Piłsudskiego 24 oraz Bydgoszcz przy ul. Sulkowskiego 19/3.

T. Baczyńska

Kuł jest zjawiskiem sięgającym czasów najdawniejszych. Każdy naród oddawał część komuś lub czemuś i przez to wyrażał swój ład.

Indie, Chiny, Japonia, Bliski Wschód posiadają niezliczoną ilość sanktuariów, świątyń i środków naturalnych, cieszących się do dnia dzisiejszego dużą frekwencją. Rzeki Ganges i Brahmaputra to "święte rzeki", w których wynajdujemy braminizm dokonują obrzędów kąpieli i do nich wrzucają prochy zmarłych. Wulkan Fujiama, najwyższy szczyt Japonii, jest "świętą górą", odwiedzaną przez tysiące pielgrzymów i turystów. Dla Żydów świętą górą jest Synaj, miejsce zawarcia przymierza Jahwe z Mojżeszem, oraz Syjon. Kaaba, świętynia w Mekce, jest świętym miejscem muzułmańskim, celem ich dorocznego obowiązkowego pielgrzymstwa. Wewnątrz świątyni wmurowany jest Czarny Kamień, największą świętość muzułmańską.

Mają też Polacy - katolicy Matkę Bożą, której wizerunki otoczyli czcią. Od wieków więc lud pomorski wznosi modły w ukrytych często w większym zaciszu sanktuariach.

## Podróż "Lwowa" do Brazylii

Odrodzona w 1918 roku Polska, od początku zdawała sobie sprawę z hasła "Vivere non esse necesse, navigare necesse est", w którym to zdaniu dobitnie wyrażona jest konieczność żeglugi morskiej dla naszego narodu. Już w 1920 roku, a więc pod patronat Pomorza z Macierzą, zostaje założona w Tweswie Szkoła Morska, a roku następnym zakupioną Holandii niewielki zagłowiec szkolny, który miał oddać usługę praktycznemu szkoleniu przyszłych wików morskich. Nadano mu imię "Lwów".

### Doniosłe znaczenie podróży

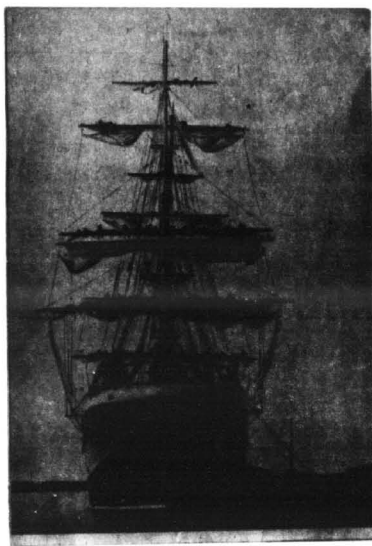
Pierwszą podróż próbną na wodach Baltyku odbył tenże statek latem 1921 roku, mającą na swym pokładzie 54 osoby. W następnych podróży odwiedził szereg portów nie tylko Baltyku, ale również Morza Śródziemnego, Czarnego, Północnego Atlantyku. W roku 1923 pod komendaniem Tadeuszem Ziółkowskim odbył "Lwów" pamiętny rejs do Brazylii, jako pierwszy polski statek przepłynął równik.

Był to symboliczny moment, zapowiedź rozwoju polskiej floty handlowej, która w przyszłości miała się pojawić na wszystkich morzach i oceanach świata, za sprawą takich ludzi jak komandor Antoni Garnuszewski, kpt. z w. Gustaw Kański, inż. Kazimierz Bielski, kpt. z w. Tadeusz Ziółkowski, kpt. z w. Marnet Stankiewicz, kpt. z w. Antoni Ledochowski, kpt. z w. Konstanty Maciejewicz wielu innych. Powinniśmy o tych wydarzeniach pamiętać jako o doniosłych fakcie historycznym. Przybycie polskiego statku do portów Brazylii było też

doniosłym wydarzeniem w życiu licznej emigracji polskiej w tym kraju. Wyhodowało polskie w Brazylii pojmołowo podróż "Lwowa" jako naczynny dowód odrzucenia się państwa polskiego po

### Pogodzenie polskich wybrzeży

Był maj 1923 roku. Załoga statku czyniła przygotowania do wielkiej podróży. Przed rejsem



Ze zbiorów S. Zaczyniako

pierwszej wojnie światowej i jako przejawienie postępowania Ojczyzny - matki dla swych dzieci, które los rzucił za ocean w obce kraje i pomiędzy obce narody.

się z opłat portowych, opłat pilotów itp., postanowiono zabrać do Brazylii odpowiedni ładunek. Użytkano go w duńskiej portu Linham; 1,1 tys. ton cementu, który miał być wyładowany w portie Santos.

Ważnym momentem podróży "Lwowa" był jego przebieg przez równik i związany z tą okolicznością przelotowy. Jeden ze słuchaczy Szkoły Morskiej przygotował na tę okazję przedstawienie, które odegrało w dzień przejazdu przez równik. Wtarcia gromy wystąpił oczwiciście Neptun - nibyżycie bóg mórzi. I oceanów z poddany sobie duchami i ruśkami. Uczestny na widok polskiej bandery Neptun, w taki mial podobno odzwać się stopa:

"Jesteście Polacy - moi drodzy goście! Proście o co chcecie - o co chcecie proście. Wszystko dla Was zrobię, bom widział różne bandery, ale Waszą pierwszy raz z Madery".

Widowały mu też duchy: "Pierwsze Wy nuciarze, pierwsze okrętniki Polonii banderą przeciwiecie równik! Pierwsie za półkulią wzniesicie kotwicę Na świat wyrąbiecie Polisce okiennice".

Widzieli, że nasi młodzi marynarze zdawali sobie sprawę z wielkości chwili, którą przeżywali, gdy pierwszy polski okręt, na którym powiatał Orzeł Biały, przechodził przez równik.

(ciąg dalszy za tydzień)

dokończenie ze str. 1

## Ryb pod dostatkiem

W szpryng wodzoną, jako produkt finalny, zaopatruje m.in. zakłady rybne w Gdańsku, Gdyni, Głoczku, Władysławowie, Chojnicach, Ustce.

Sędź - główny surowiec przetworczy, który przerabia się na płaty sędziowe, tuszki, sataki, marynaty, filety, mrozone oraz świeży sprzedawany jest innym przetworzonym. Głównym odbiorcą sędzi jest "Albakor" w Łodzi.

Przedsiębiorstwo posiada trzy kutry, a 26 oddatki w lising, 26 trzudnia ok. 650 osób. Dysponuje dużym potencjałem techniczno-przemysłowym, fabryką lodu, chłodniami, zamrażalniami oraz stożnicą remontową.

Aby dostosować produkcję do potrzeb rynku i wykorzystywać potencjał surowcowy (głównie

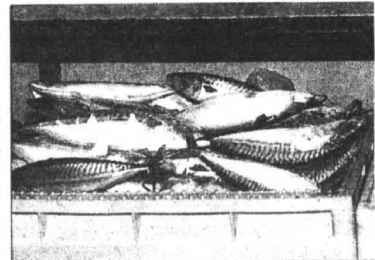
sędzie), dyrekcja "Szkunera" podjęła kroki zmierzające do modernizacji technicznej działu wodnego przetworstwa sędzi. Prace adaptacyjne nowej technologii obróbki sędzi rozpoczęło w styczniu br. a zakończyło w czerwcu tego roku.

Program modernizacyjny - mówi dyrektor Halina Rosiejka, realizowany był przy współudziale Morskiego Instytutu Rybackiego oraz duńskiej firmy konsultingowej "Matcon". Jedną z najlepszych na świecie w dziedzinie rybołówstwa i przemysłu rybnego, Zasadniczą częścią kosztów tego przedsięwzięcia pokrywana była z funduszu polskiego Komitetu Badań Naukowych oraz z Duńskiego Funduszu Pomocy dla Polski na ochronę środowiska. W wyni-

ku tej modernizacji uzyskaliśmy w pełni nowoczesny Dział Przetworstwa Wąsego Sędzi, na europejskim poziomie z wymogami obowiązującymi w EWG. Elementem tej modernizacji jest m.in. poprawa warunków pracy, warunków sanitarnych produkcji, nowoczesne zagospodarowanie

odpadów na pasze płynne oraz zmniejszenie zużycia wody o ok. 5 proc. Zapewniono również racjonalną gospodarkę dostępnym surowcem, przynosząc korzyści przedsiębiorstwu i dostarczając sędzię rybakom.

Urszula Niewiarowska



Fot. S. Zaczyniako

## Pomorskie Madonny (1)

"Dziwny to Naród - pisał o Polakach nuncjusz papieski w XIII w. - nie można go przekonywać najpewniejszymi dowodami - trzeba go porwać".

W słowach tych autor zawarł swój podziw dla kultu, jakim otaczana jest Bogurodzica, która w chwilach trudnych i tragicznych porwała Polaków do bohaterkich czynów.

Każdy wizerunek przedstawiający Maryję zawierającą opowieść o jej życiu, przekażcie wobrażenia, które wykształciła sobie epoka i sam twórca. Wielu z nich starało się na swój sposób przekazać ją taką, jaką ich zdaniem była, inni - jak ją widzieli w swojej wyobraźni.

Historia wielu wizerunków ginie często w pomroce dziejów. Kułt rozwijający się przez wieki powołał do życia wiele różnorodnych obrazów świętyń w różnorodnych formach i stylach, noszące imię sanktuariów. W świadomości narodu polskiego najświętszym Sanktuarium Maryjnym jest Jasna Góra. Miejscami, do których przybywają rzesze pielgrzymów są też sanktuaria o zasięgu regionalnym.

Lud pomorski, szczególnie namazny przez wieki na wyuczycie z oczystej mowy i wiary ojców, głównie poprzez postępowanie germanizacji oraz szerzący się protestantyzm, z uporem i determinacją trwał przy swojej Matce. Dowodem na tę silną więź są sanktuaria rozlane po całym Pomorszu. Wiele z nich, w tym także przedstawiają uśmiechniętą sędzię Madonnę z Dzieciątkiem.

### SANKTUARIA NA POMORZU (bez diecezji gdańskiej)

W południowo-wschodniej części Pojezierza Kaszubskiego, przy trasie E-1 leży wieś Piaseczno. Zabytkowy XIV-wieczny kościół zbudowany w 1347 roku jest najstarszym sanktuarium maryjnym na Pomorszu. Gotycką zabudowę kościoła 110 cm przedstawia uśmiechniętą sędzię Madonnę z Dzieciątkiem. Figura pochodzi prawdopodobnie z warsztatu nieznanego mistrza z kręgu artystycznego Śląska i Pomorza, w którego w il polowa XIV w. Wiekówi wznoszącej liczbę pielgrzymów, na przełomie XIV-XV w. powiększono kościół do postaci trójnawowej świątyni. Mimo naporu protestantyzmu, wiek XVI i lata późniejsze cechuje ciągły wzrost popularności tego miejsca. Wiekim czcicielem uśmiechniętej Madonny był starosta królewski, późniejszy król Jan III Sobieski. 8 września 1668 roku metropolita krakowski Karol Wojtyła, obecny papież Jan Paweł II, dokonał koronacji figury, noszącej nazwę Królowej Pomorza i Matki Jedności.

Najbardziej wysuniętym na północ sanktuarium maryjnym jest Swarzewo, mała wioska położona nad Zatoką Pucką. Ludkaszubski czcił tutaj Królową Polskiego Morza, wyobrazoną w formie niewielkiej figury (66 cm), pochodzącej z XV w. Posiada ona cechy dojrzalego gotyku i należy do najpiękniejszych dzieł gotyckich w Pomorszu. Czasie Matki Bożej Swarzewskiej sięga czasów przed reformacją. Pielgrzymują do niej rybacy z całych Kaszub, zwłaszcza mężczyźni, którzy nazywają ją swoją "Gwiazdą Morza".

W czasie reformacji figurę ukryto na Helu, gdzie została przez protestantów wyrzucona do morza. Odnaleziona przez rybaków, wróciła na swoje miejsce w wybudowanym w latach 1577-1580 kościele. Uroczystej koronacji dokonał 8 września 1937 roku biskup chełmiński Stanisław Okoniewski. Dnia 11 czerwca 1987 roku figura odbyła jedyną w swoim rodzaju pielgrzymkę - przeniesiono ją do Gdyni i ustawiono na ogromnym biało-niebieskim ołtarzu - statku, podczas spotkania papieża Jana Pawła II z pomorskimi pielgrzymkami.

W okolicy Kartuz, wśród wzgórz i jezior Szwarzkiej Kaszubskiej położona jest wieś Sianowo, gdzie w kościele parafialnym znajduje się taskami słynąca figura Matki Bożej Sianowskiej - Królowej Kaszuba. Gotycka figura z XV w. przedstawia Madonnę w plynnej zlotosci szarzej pozycji siedzącej. Na lewo i prawo trzyma Maryja Dzieciątko, w prawej zaś dzierży poczętane berło. Legenda mówi, że figurę znalazłono w krzaku paproci w pobliżu jeziora około 1450 r. Ludzie, znalazzy figurę zaniesli ją do kościoła, gdzie wróciła zastrygła łaski. Gdy z pożaru kościoła w 1450 r. ocalała jedynie ona figura, uznano to za zdarzenie szczególne. Tradycja podaje, że w XIII w. Matka Boska Sianowska była szczególnie kochana przez kaszubską młodzież, która polecała się jej opiece przed zawarciem związku małżeńskiego.

Zwrotność kultu ognikującego się w tym sanktuarium spowodowała, że dnia 4 września 1968 r. w ramach obchodów milenijnych biskup Kazimierz Kowalski, ordynariusz chełmiński, dokonał uroczystej koronacji.



"Gwiazda Morza"

Na obrządku dawnej diecezji chełmińskiej, na północny wschód od Bydgoszczy, położona jest wieś Byzoweo, w której kościół parafialny podbudowany prawdopodobnie już w XII w. Blisko 500 lat temu w kościele tym, w głównym ołtarzu umieszczono obraz Matki Bożej Byzowskiej, Malowidło to przedstawia Matkę Bożą z Jezusem na prawych rękach i berłem w lewej. Maryja okrywa ciemnoczerwonym suknią przykrytą zielonym płaszczem. Na odwrotnej stronie dzieła, na której malowano obraz, przebiegają ślady innego gotyckiego malowidła, przedstawiającego scenę męcznienia św. Bartłomieja. Historia kultu maryjnego w Byzowie jest bardzo stara, sięga wieku XIII, kiedy to przetranszerył część Bogurodzicy. W 1288 roku Krzyżacy niszcząc cysterski klasztor, zagrąbili obraz na osiami lat. Odkryty znajdujący się w Byzowie czczone wizerunek, dokładnie nie wiadomo. Po II wojnie światowej intensywność czci Matki Bożej Byzowskiej znacznie wzrosła. Co sprawilo, że podczas obchodów milenijnych 10 lipca 1968 r. miała miejsce koronacja przez biskupa Kazimierza Kowalskiego.

(ciąg dalszy za tydzień)

# HURTOWNIA ELEKTROTECHNICZNA

## ELECTRICIAN

80-557 Gdańsk  
ul. Załogowa 17  
tel./fax 43-04-38  
tel. 43-05-82

Filia:  
80-379 Gdańsk  
ul. Śląska 7  
tel./fax 52-48-51

### POLECA

**NAJTAŃSZE NA WYBRZEŻU WYROBY Z BRANŻY  
ELEKTROTECHNICZNEJ ORAZ KABLE I PRZEWODY ELEKTRYCZNE**

*POSIADAMY W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY:*

- **KABLE I PRZEWODY** \_\_\_\_\_ (BYDGOSKA, SZCZECIŃSKA FABRYKA KABLI)
- **OPRAWY PRZEMYSŁOWE, MIESZKANIOWE**  
(FAREL, FAMOR, Gostynin, Kostrzyn, Skarżysko, POLAM-REM)
- **WYŁĄCZNIKO-INSTALACYJNE SKRZYNKI, ROZDZIELNICE** (FAEL-Ząbkowice)
- **OSPRZĘT INSTALACYJNY, SIŁOWY** \_\_\_\_\_ (POLAM-Nakło)
- **ŹRÓDŁA ŚWIATŁA** \_\_\_\_\_ (POLAM-Piła, POLAM - W-wa)
- **SKRZYNKI ŻELIWNE** \_\_\_\_\_ (BLACHOWNIA-Częstochowa)
- **STYCZNIKI, PRZEKAŹNIKI, CEWKI** \_\_\_\_\_ (EMA-ELASTER Łódź)
- **PRZEKŁADNIKI PRĄDOWE** \_\_\_\_\_ (ZWAR-Przasnysz)
- **LICZNIKI ENERGII** \_\_\_\_\_ (PAFAL-Świdnica)
- **PODSTAWY BM, WYŁĄCZNIKI ŁUK, ŁR, RIN** \_\_\_\_\_ (APATOR-Toruń)
- **WKŁADKI MOCY, BEZPIECZNIKI** \_\_\_\_\_ (APENA-Bielsko-Biała)
- **ZEGARY STERUJĄCE** \_\_\_\_\_ (METRON-Toruń)
- **LISTWY LEGRAND**
- **SKRZYNKI ZK-1, ZK-2, ZK-3** \_\_\_\_\_ (plastikowe, ocynkowane)
- **WYŁĄCZNIKI OZK, PZK** \_\_\_\_\_ (APAREL Topola Królewska)
- **KLOSZE SZKLANE** \_\_\_\_\_ (HUTA SZKŁA Białystok, Pieńsk)
- **PORCELANA** \_\_\_\_\_ (Ciechów, Mysłowice)
- **OSPRZĘT INSTALACYJNY DOMOWY** \_\_\_\_\_ (POLAM Szczecinek, Miastko)





Betoniarstwo poleca... Usługi - zaluzje. Malbork, tel. (055) 31-21-32.

chowska 48 B: wtorki - 15.00-16.00; rejestracja, tel. 223-95. Ze się czujesz? Wyślisko cię lamie? Pomocę ci masaż. Tczew, tel. 31-64-68.

RÓŻNE PKP Zakład Tokarny Zajętkowo... LOMBARD - pożyczki pod zastaw. Tczew, ul. Solidarności 19 (biurowiec "Malinowo").

Centrum Terapii Naturalnej - Starogard, ul. Brzozowa 14, tel. 235-66-... NAIKA Korepetycje z biologii. Tczew, tel. 31-03-90.

Posrednictwo zawierania znajomości. 83-200 Starogard 4, skrytka pocz. SKR B, ul. Pełpińska 5, tel. 283-47.

Wypracowania, korepetycje - matematyka, ekonomia. Tczew, tel. 31-53-77.

Suchostrzyżki - mieszkanie dwu-pokojowe do wynajęcia. Tczew, tel. 31-21-39.

Język polski - korepetycje. Egzamin wstępne do szkół średnich. Egzamin maturalny - przygotowanie. Tczew, tel. 33-76-42.

LOMBARD - ekspresowe pożyczki pod zastaw, najkorzystniejsze warunki. Grudziądz, ul. Stachoma 3 (Jolinsko).

Korepetycje z matematyki. Tczew, tel. 15.00.

ZDROWIE Lekarz stomatolog Mariola Wolska-Oleksiak... Gabinet dermatologiczny - lek. med. A. Dobosz - Starogard, ul. Lub-

Język niemiecki dla początkujących. Tczew, tel. 31-04-46.

BAZA OBROTU ROLNEGO

OFERUJE: węgłiel (kostka, orzech, groszek, miel) dobrej jakości... Istnieje możliwość wymiany towarowej - żywnie, zboża. NA ZAMÓWIENIE DOSTARCZAMY NA MIEJSCE. ZAPRASZAMY!

PARTNER sp. z o.o. Gdynia, ul. Hutnicza 40... FASADEX przeznaczone do robót dociepleniowych i na tynki zewnętrzne dla balkonów...

MEBLE dla Twojego domu bez marzy handlowej

ABIMEL Starogard Gdański, ul. Skalskiego 1 Rokocin

BERNADETTA Starogard Gdański, ul. Witosą 5

okazja oferujemy korzystne warunki sprzedaży ratalnej PIERWSZA WPLATA 10% WARTOŚCI MEBLI Ekspozycja wspólna, stała: Starogard Gdański, ul. Skalskiego 1 Tczew, ul. 1 Maja 9

NIEPEWNE BANKI PRYWATNE?

Bank - instytucja zaufania publicznego... Pomorski Bank Kredytowy S.A., Powszechny Bank Kredytowy S.A., Bank Zachodni S.A., 1600 banków spółdzielczych (oprócz banków w Luzynie, Mikotowie, Rutce-Tartak, Brwinowie...)

PEŁNE UNORMOWANIE POLSKO - TURECKIEJ WSPÓŁPRACY

Przydziałni Polak Turcji podpisali w Warszawie 3 km. Układ o przyjaźni i współpracy obok krajów. Rozwija on w sferze polityczno-dyplomatycznej Traktat o przyjaźni, zawarty w 1923 roku. Szafelowie dyplomacji obu krajów podpisał też umowę o unikaniu podwójnego opodatkowania...

Kawa czy herbata?

Herbata to najstarszy i najczystszy napój świata. Wśród wielu gatunków za najlepsze uchodzą indyjskie, cejlońskie i chińskie. Popularne są mieszanki herbat. Earl Grey, herbata z bergamotem, English Breakfast, mieszanka herbaty indyjskiej i cejlońskiej, jak sama nazwa wskazuje jest herbatą śniadaniową...

KANCELARIA PRAWNICZA "BONUS" RADCA PRAWNY MGR IRENEUSZ KRUPA TCZEW, UL. WYZWOLENIA 3B/6... ZGŁOSZENIA PROSIMY KIEROWAĆ NA ADRES: KANCELARIA PRAWNICZA "BONUS" UL. WYZWOLENIA 3B/6 83-110 TCZEW

WPPHU MAS Malbork, al. Wojska Polskiego tel. 22-89 (teren po PBR) Produkcja i sprzedaż urządzeń chłodniczych, w tym: lody, regały, witryny chłodnicze

IMEX TOP 32 Gd. Zaspła ul. Pilotów 1 tel. 48-43-87 (przy przystanku SKM) WŁOSKA GLAZURA TERAKOTA BEZPOŚREDNI IMPORTER HURT DETAL

UWAGA HODOWCY Gminna Spółdzielnia "Samopomoc Chłopska" w Tczewie - Wytwórnia Pasz w Pełplinie wprowadza konkurencyjną sprzedaż zastawianych mieszanek paszowych

GMINNA SPÓŁDZIELNIA "Sch" W Tczewie oferuje wysokiej jakości "opal" w cenach: węgłiel i gat. kostka 1 700 tys./tonę orzech 1 580 tys./tonę koks hutniczy i gat. kostka 1 990 tys./tonę

**100 tysięcy dosz, wszystko w domu masz!**  
 Sprzęt RTV, AGD, ROWERY do 18 miesięcy bez zrytańto  
**FIATY FIATY SUPER WPLATY**  
 Kupując zachodni telewizor, płacisz po 450 tys. zł miesięcznie (przez 18 miesięcy).  
 Video, kuchnie, pralki, lodówki, dywany, komputery, wykładziny, odzież.  
**ZAPRASZA FIRMA BMD**

**MERCADO**  
 Sp. z o.o.  
**BOGATA i atrakcyjna OFERTA KOMPOZYCJI do wystroju wnętrz**  
 zaprasza Klientów do nowo otwartego, jednego z największych w Europie salonu kwiatów i roślin sztucznych  
**Okazjonalne kompozycje na Boże Narodzenie**  
 Gdynia-Redłowo, ul. Sława 24  
 Sopot-Kamienny Pałac, ul. Torzeńska 17, tel. 51-80-11

**ARTYKUŁY ELEKTROTECHNICZNE**  
 ul. Fab. 53-71-41 **HURT - DETAL**  
 GDANSK - ZASPA, UL. BUCZYNSKIEGO 9, PRAWOBY  
**OBOTEX**  
 Firma handlowo o piecioletnim stażu na rynku zaprasza do współpracy i zakupów w swojej siedzibie, w cenach hurtowych i detalicznych na faktury VAT i rachunki uproszczone

**SKLEP SPORTOWY "Maraton"**  
 Malbork ul. Marklińskiego 1112, tel. 23-29  
**oferuje**  
 po atrakcyjnych cenach i w pełnym wyborze  
**buty piłkarskie**

**PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANO - HANDLOWE**  
 Starogard Gd., ul. Reymonta 7 C 254-08 **WEGA**  
**ICI Dulux**  
**OFERUJE DO SPRZEDAŻY FARBY:**  
 akrylowe, emulsyjne wewnętrzne i zewnętrzne  
 strukturalne, plastyczne, syntetyczne  
 specjalistyczne do drewna i metali  
 lakiery parkietowe i boazeryjne  
 produkcji firm hiszpańskich  
**BLATEM I VALENTINE oraz DULUX - Niemcy**  
 Świadczymy usługi ogólnobudowlane oraz malarskie  
 Oferujemy szeroki asortyment materiałów budowlanych  
 tarcicy, preparaty do uszczelniania piwnic  
 renowacji tynków, systemy żywic budowlanych firmy SCHOMBURG  
 Zapewniamy atrakcyjne ceny, wysoką jakość oraz atesty wyrobów.  
**ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 7.00-16.00 W SOBOTY 7.00-12.00.**

**BYCHOWO** 82-500 KWIDZYN ul. Toruńska 36 tel./fax 0-555/ 21-67, 73-06  
**Kabel** KRAJOWY 1928  
 Filia Toruń 87-100 TORUŃ ul. Chrobrego 135/137 tel./fax 056/ 39-15-29  
**Oferujemy wszelkie typy kabli i przewodów oraz osprzęt elektryczny, oprawy oświetleniowe, linki Al. AFL**  
**CENY FABRYCZNE**  
**hurtownia kabli i przewodów**

styczniki, przekaźniki, wyłączniki /Aparel, Elester/ zegary sterujące, liczniki energii elektrycznej /Pafal, Metron/ osprzęt elektroinstalacyjny, zwykły i hermetyczny /ZIS, Ospel/ linki, przewody instalacyjne igielit i guma /Zalom, Kable/ sprzęt oświetleniowy, źródła światła /Philips, Pila/ porcelana elektrotechniczna, bezpieczniki mocy /Apena/ wyłączniki OZK, instalacyjne, okrętowe /Farel, Elfan, TDP/ oprawy mieszkaniowe, przemysłowe /Famor/ wiele innych pozycji branży elektrotechnicznej  
**ZAPRASZAMY CODZIENNIE W GODZINACH 9.00 - 17.00.**  
 Posiadamy własny transport, w Trójmieście dowozimy towar bezpłatnie.  
 Udzielamy rabatów i prowizji stałym odbiorcom.

**PPH-U "PROBE"**  
 malarnia proszkowa Tczew, ul. 30 STYCZNIA 35 tel. 31-67-15  
**oferuje:**  
 Malowanie farbami proszkowymi detali metalowych i ceramicznych w dowolnych kolorach.

**Honeywell**  
 Armatura wodnych instalacji grzewczych  
 Armatura instalacji wody pitnej  
 Regulatory centralnego ogrzewania dla domów jedno- i wielorodzinnych  
 NASZA FIRMA JEST AUTORYZOWANYM DYSTRYBUTOREM KONCERNU Honeywell  
**INSTALACJE Z MIEDZI**  
 GAVO s.c.  
 rury miedziane SFCU - 6 - 54  
 łączniki do lutowania  
 łączniki typ "CONEX"  
 materiały pomocnicze  
 GDANSK-WRZESZCZ ul. Zwierz Czarnego 18 tel./fax 41-75-82, 41-40-55 w.224  
 BIURO HANDLOWE Toruń-Gdansk ul. Żeromskiego 6 tel. 48-1041 w.280, tel. (049) 3164-75  
 "CUPRUM" KOSZALIN ul. Żeromskiego 6 tel. 48-1041 w.280, fax 161-363

**HT** Tczew, ul. Polna 1 tel./fax (069) 31-11-41  
**FIRMA HING-TRADE**  
 IMPORT - EXPORT - HANDEL HURTOWY  
 zaprasza codziennie od 8.00 do 16.00, w soboty od 8.00 do 13.00 do zapłaty towarów w brzońkach.  
**WYKŁADZINY PCV KRAJOWE, IMPORTOWANE (m.in. Lenlex - Lubliniec), WYKŁADZINY DYWANOWE I DYWANY IMPORTOWANE: BELGIA, USA ORAZ KRAJOWE - KIETRZ, OBUWIE: szeroki wybór adidasów i tenisówek dla dzieci i młodzieży, KONFEKCJA, DZIEWIARSTWO: rajstopy, skarpety, Kolorowe aluminiowe kaloryfery firmy LEHEL (Szwecja).**  
 DLA PODATNIKÓW VAT - FAKTURY VAT

**SPÓŁDZIELNIA INWALIDÓW**  
 im. H. Sienkiewicza w Malborku ul. Nowowiejskiego 48  
**poszukuje kandydata na stanowisko:**  
**Prezesa Zarządu Spółdzielni**  
 Wymagania:  
 wykształcenie wyższe  
 praktyka na stanowisku kierowniczym z dobrą znajomością organizacji pracy  
 znajomość języka obcego  
**Informacji udzielają:**  
 dział kadr, tel. 34-31 w. 33  
 Przewodnicząca Rady Nadzorczej, tel. 34-31 w. 28  
 Oferty pisemne (podane z kwestionariuszem osobowym, zyciorys z opisem przebiegu pracy zawodowej) prosimy składać w terminie 2 tygodni od daty ukazania się ogłoszenia na adres jw.

**OPONY**  
 nowa PIRELLI i STOMIL  
 sprzedaż hurtowa i detaliczna  
 montaż opon gratis  
 serwis wulkanizacyjny  
 i bieżnikowanie opon na miejscu  
 Elbląg, ul. Zagonowa 6  
 Czynne w godz. 8.00 - 17.00 w soboty 8.00 - 14.00

**APARATY SŁUCHOWE PHILIPS**  
 dla dorosłych i dzieci z upośledzeniem słuchu.  
**MARKEMED**  
 GDYNIA, Plac Kaszubski 1 w godz. 9.00 - 18.00, tel. 203832

**TYLKO MY !!!**  
 Komputery! Drukarki! Sprzęt peryferyjny! Urządzenia biurowe!  
**SERWIS I NAPRAWY !!!**  
**TYLKO MY !!!**  
 DORADZIMY CO KUPIĆ  
 SPRZEDAMY WYSOKIEJ KLASY SPRZĘT KOMPUTEROWY!  
 UDZIELIMY ROCZNEJ GWARANCJI!  
 POINFORMUJEMY O MOŻLIWOŚCIACH MODERNIZACJI SPRZĘTU!  
 PROWADZIMY SERWIS I NAPRAWY!  
 INSTALUJEMY, NADZORUJEMY, SPRZEDAJEMY SIECI KOMPUTEROWE TYPU NOVELL  
 PO SKOŃCZENIU GWARANCJI SPRZĘTEM ZAOPIEKUJĄ SIĘ WYSOCE WYKWAŁIFIKOWANI FACHOWCY!  
 DOSTARCZAMY, ZAMONTUJEMY, PRZESZKOLIMY I POPROWADZIMY SERWIS U KLIENTA!!!  
**CZY KTOKOLWIEK INNY MOŻE ZAPROPONOWAĆ CI COŚ WIĘCEJ ?!**

**INFORMATOR GOSPODARKI MORSKIEJ**  
 o 850 firmach (dane teleadresowe, kierownictwo, zakres działalności, związanych swoją działalnością z morzem - do nabycia w MORSKIEJ OFICYJNE WYDAWNICZO-REKLAMOWEJ FUNDACJI "BANDERA POLSKA"  
 Gdynia, ul. Waszyngtona 34 p. 119, tel./fax 206883, tel. 20-57-53.

**HURTOWNIA SZKŁA OKIENNEGO**  
 Malbork, ul. Żymierskiego 85, tel. 04-54  
**POLECAMY SZKŁO OKIENNE**  
 od 3 do 6 mm w ciele  
 od 30 do 60 tys. zł/m<sup>2</sup> z VAT w różnych rozmiarach.

**PIOCH**  
 PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYCZNO-BUDOWLANE  
 SŁAWUTOWO - WEDLINO / trasa Reda-Puck /  
 Tel./Fax 73-20-58, 73-20-59  
**BUDOWNICTWO ENERGETYCZNE I TELEFONICZNE**  
 linie kablowe i napowietrzne, stacje trans. 15/0,4 kV  
**Przepusty na terenie całego kraju wykonywane urządzeniem renomowanej firmy niemieckiej HKL dla:**  
 KABLI ENERGETYCZNYCH I TELEFONICZNYCH  
 KANALIZACJI TELEFONICZNEJ  
 SIECI WODOCIĄGOWO - KANALIZACYJNEJ  
 SIECI GAZOWEJ  
 SIECI CO  
 INNYCH CEŁÓW  
**PRZEPUSTY pod drogami i torowiskami.**  
 Nie niszczy my nawierzchni.

**H Z**  
**HOTEL "ZAMEK"**  
 "PRODUS - HOTELE" Spółka z o.o. 82-200 Malbork, ul. Hiberna 14 tel./fax (055) 27-38  
**Zapraszamy na:**  
 ZABAWĘ ANDRZEJKOWĄ w dniu 28.11.1993 r., godz. 20.00 (bilety wstępu do nabycia w biurze w godz. 8.00 - 20.00)  
 DANCINGI w każdy piątek, sobotę, niedzielę od godz. 20.00  
**Serdecznie zapraszamy miłych Gości**

**Z W S & SA**  
 ZAKŁAD WYKONAWSTWA SIECI ELEKTRYCZNYCH  
**oferuje:**  
 ELBLĄG, ul. Piławska 2, tel./fax 34-33-95  
 WYKONAWSTWO ZADAŃ INWESTYCYJNYCH I REMONTOWYCH  
**Uwaga!** REALIZUJEMY ROBOTY ENERGETYCZNE, OGÓLNOBUDOWLANE I WODNOKANALIZACYJNE  
**PRZYJĘCIE NASZEJ OFERTY GWARANTUJE:**  
 konkurencyjne stawki robocizogodzin  
 korzystne warunki płatności z możliwością skredytowania części zadania inwestycyjnego lub remontowego  
 możliwość zatrudnienia bezrobotnych z obszaru inwestora

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO PHTU - TELMET Gdańsk

oferuje do sprzedaży:

- włączniki elektryczne, linowe, fałchowate, żurawki oraz części zamienne prod. bułgars.
- włączarki ręczne linowe, fałchowate produkcji krajowej i czeskiej
- podnośniki kolejowe 2,5 - 10 ton
- wózki transportowe oraz koła prod. krajowej
- pompy, agregaty sprężarkowe
- papier ścierny prod. niemieckiej o różnej granulacji

Blizszych informacji udzielamy pod nr tel.  
 - 31-86-40, ul. Łąkowa 37  
 - 43-16-56, ul. Marynarki Polskiej 71

HURTOWNIA PAPIEROSÓW I KAWY "PRIMA" TABAC

BEZPOŚREDNI ODBIORCA OD PRODUCENTA.  
 PEŁNA OFERTA - NAJNIŻSZE CENY  
 CZYNNA W GODZ. 7.00 - 15.00  
 Gdańsk, ul. Marynarki Polskiej 100, tel. 43 16 21  
 (Wjazd od ulicy Zagłowej)

**HASPOL** Zakład Obrót Towarowy  
 Malbork, ul. Chrobrego 28, tel. (055) 37-71, ttx 57346  
**DORADZI - ZAPROJEKTUJE - WYPOSĄŻY**  
 • urządzenia chłodnicze i gastronomiczne  
 • urządzenia masarskie i sklepowe  
 • agregaty i sprzętarki chłodnicze  
**Udzielamy RABATÓW ZAPRASZAMY** 01204

SKŁAD OPALU "MALINOWO"

PP "EWA" Pelplin  
 Tczew ul. Solidarności 14 tel. 31-31-17  
 Pelplin ul. Mickiewicza (obok GS "SCH")

WĘGIEL, KOKS transport bezpłatny

CORAZ WIĘCEJ ROPY Z DNA BAŁTYKU

Ponad 55 tys. ton ropy wydobyto i sprzedano gdańskiej rafinerii Przedsiębiorstwo "Petrobaltic", prowadzące próbną wydobywciego surowca z łoża, położonego około 6 km na północ od Rozewia. Wydobywa się tam ok. 350 ton na dobę.

Po wymierzeniu 10 otworów (obecnie są dwa), co nastąpiło w 1995 lub 1996 r., planuje się wydobyć 1500 ton na dobę. Specjaliści szacują, że ze złoża można będzie wydobyć od 5 do 10 mln ton ropy.

Złoże na północ od Rozewia nie jest jedynym, którym interesuje się "Petrobaltic". Wcześniej odkryto na polskim szelfie 3 miejsca występowania ropy i 3 złoża gazowe.

CENTRUM HANDLU ŚWIATOWEGO POWSTANIE W GDYNI

Prawdopodobnie jeszcze w tym miesiącu podpisana zostanie umowa na finansowanie budowy w Gdyni centrum handlu światowego, działającego w międzynarodowej sieci World Trade Centers - poinformował dyrektor gdańskiego biura WTC Jerzy Szwarz. Budowa kompleksu gmachów i urządzeń kosztować będzie ok. 150 mln USD, a finansować ją jedno z konsorcjów amerykańskich. Według wstępnych uzgodnień pierwszy etap kompleksu, obejmujący centrum kongresowe, hotel, biura i pawilony ekspozycyjne, ma być ukończony do maja 1996 r.

Expom Kwidzyn SKUPUJEMY

złomowe rozruszniki, prądnice i alternatory produkcji krajowej oraz części do ww. zespołów - wirniki, tworniki, stojany itp.

- Ceny w zależności od typu i stanu technicznego
- ✓ rozruszniki 30 - 400 tys. zł/szt.
  - ✓ prądnice 60 - 100 tys. zł/szt.
  - ✓ alternatory 30 - 200 tys. zł/szt.

Powyżej 500 kg towar odbieramy własnym transportem.

**EXPOM KWIDZYN**  
 Nowy Dwór Kwidziński, 82-500 Kwidzyn  
 tel. 26-44, telex 057485, fax 39-96

BANK MORSKI S.A.

Oddział w Gdyni, ul. 10 Lutego 24  
 tel. 27-85-29; 27-85-34; 20-60-09  
 fax 20-45-39  
 uprzejmie informuje, że w nowo otwartym Punkcie Kasowym w Pelplinie, ul. Kopernika 1 (naprzeciwko dworca PKP), tel. (069) 36-17-03 można dokonać spłat kredytów konsumpcyjnych i pożyczek gotówkowych, zaciągniętych w Banku Morskim przez klientów zamieszkałych na terenie Pelplina, Starogardu Gd., Gniewa, Tczewa i okolic.

Punkt Kasowy udziela nowych pożyczek gotówkowych.

Jednocześnie informujemy, że w sklepie będącym siedzibą Punktu Kasowego przy ul. Kopernika 1 w Pelplinie, można nabyć na korzystnych warunkach towary w ramach sprzedaży ratalnej.

Godziny otwarcia Punktu Kasowego od 9.00 do 17.00 od poniedziałku do piątku.

PANEWKI

Wydawnia Łozak Szluzowych  
**BIMET S.A.**  
 80-963 Gdynia - Osiedle ul. Grunwaldzkiej 481  
 tel. 32 50 11, fax 32 58 64, te 052166

VOLKSWAGEN MERCEDES PEUGEOT FORD OPEL AUDI LADA	DACIA 126P FSO POLONEZ SKODA FAVORIT	ZASTAWA TARPAN ZUK NYSA URUS ZETOR MASSEY-	FERGUSON VOIVO TD-100 VOIVO TD-120 STEYR IKARUS-MAN SAMOCHODY CIĄZAROWE
---	--------------------------------------	--	---

Nowoczesne technologie Najwyższa jakość

"Bimet" produkuje łożyska ślizgowe w postaci półpanewki, tulei zwrotnych, półpanewek i panewek oporowych oraz różnego rodzaju segmenty ślizgowe z taśm laminowanych z możliwością nadcięcia dodatkowych warstw ślizgowych. Stosowane są w silnikach gazowych, wysokoprężnych, sprężarkach, pompach olejnych, agregatach, samochodach osobowych i ciężarowych, maszynach budowlanych, prasach drzewnych i wielu innych urządzeniach. Stosowana technologia wykańczania szerokiegamateriałów gwarantują wysoką jakość naszych wyrobów.

**SKLEP FIRMOWY**  
 80-953 Gdańsk - Osiedle ul. Grunwaldzkiej 481  
 tel. 62-50-11w, 963, 964

Nasze wyroby posiadają ATEST KWALIFIKACJI JAKOŚCI

Spółdzielnia Rzemieślnicza SAMBOR

Tczew, ul. 30 Syczyna 44, tel. 31-17-24 fax 31-22-39  
 Prowadzi sprzedaż za gotówkę i na raty:  
 • materiałów budowlanych i stał budowlanej  
 • materiałów instalacyjnych  
 • materiałów wykończeniowych  
 • artykułów wyposażenia wnętrz (dywaniki, wykładziny, tapety, fryzury, wyposażenie łazienek)  
 • mebli firmy PFAFF  
 • urządzeń precyzyjnych do glazury, szklki, betonarki itp.

Ponadto oferujemy: prowadzenie ksiąg podatkowych i handlowych, rozliczenia podatkowe.  
 Dodatkowe punkty sprzedaży:  
 SKR Lesna Jania, tel. 82-15-78  
 SKR Nowy Staw, tel. 1-5-155  
 11188 Pszczółki, ul. Jana Pawła II 1, tel. 85

PPUW >HELP< 83-200 Starogard Gd.

ul. Lubichowska 176 (były POM) tel. (069) 284-77  
**OFERUJE USŁUGI W ZAKRESIE:**  
**NAPRAW**  
 • silników benzynowych i wysokoprężnych  
 • samochodów dostawczych i osobowych (mechanika)  
 • wozów podciśnieniowych i spaliniowych  
 • pomp wtryskowych tłoczkowych i rotacyjnych  
 • słowic silników  
 • pomp żyłkowych OLA  
**REGENERACJI w zakresie**  
 • szlifowania wałów korbowych  
 • szlifowania bloków cylindrowych i cylindrów  
 • rozszczepienia korbowodów  
 • łusowania i rozwiercenia rozrządu  
 • łusowania kołniczek  
**SPRZEDAŻY**  
 • silników do C-360, C-360-3p, C-330/328, 5-21 (wymienne)  
 • akumulatorów: efektrolytu i wody destylowanej  
 • części zamiennych w ww. zakresie

HURTOWNIA BHP, WEGA'S S.C.

Tczew, ul. 30 Syczyna 43 (baza Transmielechu), tel. 31-19-95  
**oferuje:**  
 • ubrania drelchowe zwykłe  
 • ubrania z grubego drelchu (możliwość zamówienia nadruku)  
 • fartuchy drelchowe, płócienne białe oraz stylonowe: białe i kolorowe  
 • fartuchy spawalnicze i wodoodporne  
 • kamizelki dla drogowców  
 • obuwie gumowe, gumowo-ślizgowe, profilaktyczne, przemysłowe  
 • rękawice ochronne  
 • środki czystości  
**Prowadzimy również: elektrody, drut spawalniczy, sprzęt elektroizolacyjny różnego typu, liny i pasy bezpieczeństwa.**  
 Prowadzimy sprzedaż druków akcydensowych. Zapiszamy również do naszych punktów:  
 Żukowo, ul. Kościuszki 9 (SKR), tel. 818-481  
 Bytów, ul. Wybickiego 2 (Baza PKS), tel. 34-24

TOWARZYSTWO UBEZPIECZENIOWE "COMPENSA" S.A.

Oddział ul. Marynarki Polskiej 148 80-865 GDANSK  
 tel./fax 43-06-21, 43-16-01 wew. 150, 165, 250

ZGŁOŚ SIĘ DO "COMPENSY"!!!

- ✓ w ubezpieczeniach komunikacyjnych udzielamy do 70% zniżki honorariuszy nabycia zniżki w innym zakładzie ubezpieczenia
- ✓ **PROWADZIMY UBEZPIECZENIA**
- ✓ KOMUNIKACYJNE AC, OC, NW
- ✓ MAJĄTKOWE - zakłady pracy, sklepy, mieszkania itp.
- ✓ OSOBY - NW od następstw nieszczęśliwych wypadków w pracy, podczas wypoczynku w kraju i za granicą oraz młodzieży szkolnej
- ✓ OC przewoźników i spedytów
- ✓ UBEZPIECZENIE TOWARU "CARCO" w transporcie krajowym i zagranicznym

**POLECAMY UBEZPIECZENIA** w spłat ratalnych i leasingu  
 • należności podatkowe - celnych i Agencji Celnych  
 • kredyty kupieckie  
 • szafów, jachtów i łodzi turystycznych  
**AGENCJE I Oddział**  
 • ul. 22 Syczyńska, ul. i Amii Wolskiej Podgórze 13  
 • ul. 28 Syczyńska, ul. 30 Syczyńska 58  
 • ul. 28 Syczyńska, ul. Czynwaldzka 61  
 • ul. 30 Syczyńska, wew. 287  
 • ul. 10 Syczyńska, ul. Gdańska 29A  
 • ul. 0500 2549  
 • ul. 10 Syczyńska, ul. Szpitalna  
 • ul. 22 Syczyńska, ul. Piłsudskiego 45  
 • ul. 22 Syczyńska, ul. Piłsudskiego 45  
 • ul. 83-600 Chłostał, ul. Montealei 1361, 0551 220-41 wew. 44  
 NAWLEŻYJ WSPÓŁPRACĘ Z BROKEREM AGENCIAMI POKRĘPIONYMI UBEZPIECZENIOWYMI

HURTOWNIA Przedsiębiorstwa Robót Wodociągowych i Kanalizacyjnych S.A.

"WPRWiK"  
 Gdańsk, ul. Narwicka 17, tel. 43-11-93

proceedzi kompleksową obsługę inwestycji w zakresie materiałowym:

- ▼ rury i kształtki żelwne wodociągowe
- ▼ rury i kształtki PCV wodociągowe
- ▼ armatura przemysłowa (zasuw, hydranty)
- ▼ rury i kształtki kanalizacyjne, wiazy t.c., kraty ściekowe, skrzynki do hydrantów i zasuw, obudowy do zasuw i złączka "Gibault"
- ▼ rury betonowe, wipro, kręgi i pokrywy betonowe
- ▼ rury stalowe ocynkowane i czarne Ø15 - 1800 mm
- ▼ płyty izolacyjne z włókien mineralnych o wym. 1500x1000x100 mm do izolacji cieplnej
- ▼ płyty wodorowo-laminowane o wym. 250x183x18 cm (meblowe, jasne)
- ▼ palety drewniane 1500x1000x165 mm

CZYNNA OD 7<sup>00</sup> DO 15<sup>00</sup>

Yomбуд BIURO HANDLOWE 81-601 GDYŃIA Chwarzno 80-061 GDYŃIA 83-000 PRUSZCZ GD.

ul. Afrodyty 15 tel./fax 0-58/ 24 44 24  
 ul. Hutnicza 18 ul. Grunwaldzka 62 tel. 23-31 21 tel. 82 22 16

**KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE W ART. INSTALACYJNE, WODOKANALIZACYJNE, GAZOWE I CO w eniach fabrycznych zakupuś u nas wyroby firm:**

"Cersanit" Krosnystaw miski ustępowe, postumenty, umywalki, plastry	Leszczyńska FABRYKA POMP pompy obiegowe CO PUM i skrzydełkowe
E.E. Zawiercie łączniki instalacyjne czarne i cynkowe od 1/4" do 4"	Metoplast KALIZ deskki sedesowe
"EMALIA S.A." Okusz wann, brodziki, zlewomyszki emalowane	MODO PRODUKT rewelacyjne wodomierze mieszalnikowe PROFIT
"Inco" Mieszana Dolna tarcze do przeciążenia i szlifowania	WAVIN METALPLAST BUK systemy rurowe i PCV i PE do wody, gazu i kanalizacji
"Inco" Dębe Wielkie systemy umywalkowe, zlewomyszki, brodzikowe	<b>ORAZ NOWOŚĆ</b> rozwiązanie ciepło - gęziej stosowane do Rehigh-Silesia Rybnik o niskiej rewersyjności pokrytych osnowe z dżony aluminiowej (plaski, listki i trapezowe), kolorowane oraz wyroby walcowane HURT ALUMINIUM-RONIN
JORDANOWSKA FABRYKA ARMATURY armatura sieci domowej, wodna, gazowa i C.O.	

ROZĄDNI LUDZIE KUPUJĄ W TOMBUDZIE!

"JUMEN COMPUTERS" 83-110 TCZEW, ul. Sobieskiego 15A, tel./fax (069) 31-46-63

jumen COMPUTERS

CENY ZESTAWÓW KOMPUTEROWYCH (w tys. zł)

MONITOR - SVGA MONO	386SX/33	386/40/128	486/33/256	486/50/256	PODSTAWOWY ZESTAW ZAWIERA:
BEZ HDD	8870	9860	12720	21650	Obudowa MINITOWER
HDD 43 MB	11340	12330	19750	24130	Węzłowa, klawiatura 101 k, FDD 1,44 MB, 1 MB RAM, kontroler AT Bus Multi I/O (2 FDD, 2 HDD, 2RS centro-nics, gęsie port), karta TRIDENT 512 KB.
HDD 80 MB	12140	13130	17700	24930	
HDD 120 MB	12800	13790	21210	25590	
HDD 170 MB	13240	14230	21640	26250	
HDD 245 MB	14100	15090	22510	26890	

**DOPLATY PRZY ZMIANIE KONFIGURACJI (w tys. zł)**  
 Obudowy: SLIMLINE 250 Napędz: FDD 1,2 MB 1150  
 Monitor: SVGA COLOR LR 0,28 3350 FDD 1,44 MB 850  
 Karty graficzne: TRIDENT SVGA 1MB 400 Pamięć RAM: SIMM 1 MB 1200

**OFERUJEMY NISKIE CENY NA PODZESPOŁY**  
 DO WSZYSTKICH CEN NALEŻY DOLICZYĆ PODATEK VAT = 22% 02818

# KRZYŻÓWKA

LUD GIE BAR KOLEJ PRZEBI BEŁOG	W TEATRZE DIAKONIA	GIWER DROGA	PODTZY- SZA DARIA UPABA	WÓD DZINY GÓW	33	55	3	6	MASTO W BURCINA I PRZE SINCO
ZRODZE ZNAJ KURCZY BEŁGI				ZNAJ POLSKI DUET WOLALCY					
ZAB				Z ORZEW Z MEDOALNYM KWIATAMI					
48	57								
KAPNA TZ LEWIZDA D BRON	22								
38	52								
MOCKE PRO ANI	GRUBI NICI								
23	35								
GATUNEK KAWI POLIMIZ SNIWSKI	24								
44									
STACZE MOLONY TYGODNIK	17								
26	12								
58	14								
TYP MOTYU MIE DAREK	PRZEMOC								
53									
SMACZNA RYBA	DANI TARNA PELZAK								
32									
MIASTO W ROZ W ALPACH WERZBA									
7									
CHARCIE FLODOR ANCI CYGANIA									
51									



Zdjęcie ze zbiorów Stanisława Zaczynskiego.

Rozwiązaniem krzyżówki jest myśli Józefa Piłsudskiego. Prawidłowe rozwiązanie należy nadsłać na adres redakcji w terminie 7 dni od daty ukazania się gazety.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60

## MODELKI MISTRZA KARLA

Mówi on ich, że "sąd zwycięzcy nami roku 2000", ale kto by chciał czekać tak długo, by zacząć je podziwiać, skoro są tak wspaniałe? Przykładowo pięć nazwisk: Naomi Campbell, Christie Turlington, Claudia Schiffer, Nadja Auermann, Helena Christiansen. Chyba wystarczy, bo i tak już ich brakuje. A wśród nich, jak car otoczony tłumem pięknych dworskich kobiet, on - car mody, 54-letni Karl Lagerfeld.

Jego stroje mogą się komuś podobać lub nie, ale jedno jest pewne: jeśli Lagerfeld wypuszcza jakąś dziewczynę na "wypisję" w swoich kostiumach, to panią z pewnością zobędzie stawę i pieniądze, a jej twarz i ciało znajdzie się na okładkach renomowanych magazynów, bo o Lagerfeldzie mówi się, że jest prawdziwym STWORCĄ. A on jest po prostu doskonałym obserwa-

torem życia.

"W 1989 roku stwierdziłem, że na rynku pojawiło się zapotrzebowanie na bardziej seksowne modelki - na krawędzi K.L. i zakończył bardzo udaną współpracę z "suchą" Inés de la Fressange - Inés jest piękna, ale tylko piękna. Teraz dziewczyny potrzebują krągłości". I to wyzwanie otworzyło drogę do kariery dziewczynom, które noszą trochę większy rozmiar stanika.

Claudia Schiffer, córka adwokata z Dusseldortu, 180 cm wzrostu, o wymiarach 95-62-92 (mowa oczywiście o córce) znana Lagerfeldowi tylko ze zdjęć w gazetach, awstyczeniu 1990 roku podczas paryskiego pokazu Chanel odbyły się narodziny 19-letniej, "nowej B.B.", narodziny nowej Claudii Schiffer.

"Moje modelki są gwiazdami kina - epoki - młoi Karl Lagerfeld - one grają swoimi twarzami i ciałami. A Claudia Schiffer to prawdziwe zjawisko, ona elektryzuje w s z y - stki". O innej swojej ulubienicy, Amerykance Christie Turlington (24 lata, 86-58-86 - nie



Karl Lagerfeld

dzwońcie, to nie jest jej numer telefonu) wyraża się również z z a c h w y - tem: "Jej twarz jest perfekcyjna". Zgadza się i dzięki niej dziewiętna kasuje mniej więcej 8.5 miliona DM za dwaście dni pracy w roku, używając swojej twarzy do reklam kosmetyków.

Helena Christiansen, 23-letnią córkę Dunki i Peruwiańczyka, Karl Lagerfeld odkrył trzy i pół roku temu w windzie studia Chanel. Zafascynowany jej zielono-niebieskimi oczami i doskonałą figurą, z miejsca ją zaangażował. "Ta dziewczyna to bomba - mówi o niej - ma najlepszą figurę ze wszystkich. Jest dobrze wychowana, mądra i tryska humorem". A mimo to nie zarabia najlepiej. Helena dotąd obecnie za jeden pokaz od 10 do 12 tysięcy dolarów. Dla porównania gaża Claudii Schiffer wynosi 20 tysięcy za pokaz, a takiej na przykład Naomi Campbell - 40 tysięcy dolarów. Zresztą ciemnotę Angielka z Londynu słumów jest jedną z najdroższych modelek na świecie. "I nie bez powodu - wyjaśnia Lagerfeld - bo pracując z Naomi nie można zrobić czegoś źle, a zresztą - ona po prostu ucieleśnia ducha naszych czasów". A ten, według psychologa Ulricha Diekmeyera, powinien mieć postać "białej kobiety ze sztuką uwodzenia w matym palcu".

"Moje modelki są właśnie takie, perfekcyjne do ostatniego milimetra - zapewnia Lagerfeld - Nie ma w nich żadnego błędę". Jego najmłodszą odkrytkę to poltowidza, 21-letnią Nadję Auermann z Berlina, często porównywaną z Marią Dietrich, już teraz uchodzi za wampę przyszłości, bo jak twierdzi mistrz Karl jego modelki to dziewczyny roku 2000. Ale panowie, czy warto czekać tak długo, by dać się uwieść historii?

ireneusz Jabłoński

## HOROSKOP

**BARAN (21 marca - 20 kwietnia)**  
Twoja ostatnia decyzja była stratną w dziesięciku - nie tylko wszystkie zainteresowane strony są z niej bardzo zadowolone, ale, co ważniejsze, przyniesie ona niebawem korzystny wymiar.

**BYK (21 kwietnia - 21 maja)**  
Tym razem jeszcze Ci się udało, ale chyba zdajesz sobie sprawę z tego, że balansujesz na krawędzi - jeden nierówny krok i już po tobie. A zbliża się znowu okres wyjątkowej pracy i potknięcia będzie łatwo.

**BLIŹNIĘTA (22 maja - 21 czerwca)**  
Śmiech, nawet w dużych dawkach nie jest szkodliwy dla zdrowia - kiedyś było to dla ciebie oczywiste (chwilami nawet przesadziłeś/nieco) ostatnio jakby przyszedł - po co leś smutki - głowa do góry, świat jest piękny.

**RAK (22 czerwca - 22 lipca)**  
Gdyby każdy podchodził do praw tak jak Ty to robisz teraz, to pewnie ludzkość byłaby już wspaniałym - przemysł i sobie w wolnej chwili i zmienił się czym prędzej (oczywiście na lepsze).

**LEW (23 lipca - 23 sierpnia)**  
Jednostka nie powinna uważać, że może mieć wpływ na losy świata, a jeśli już trwa w takim mniemaniu, to tylko do siebie może mieć pretensja. A Claudia Schiffer to prawdziwe zjawisko, ona elektryzuje w s z y - stki". O innej swojej ulubienicy, Amerykance Christie Turlington (24 lata, 86-58-86 - nie dzwońcie, to nie jest jej numer telefonu) wyraża się również z z a c h w y - tem: "Jej twarz jest perfekcyjna". Zgadza się i dzięki niej dziewiętna kasuje mniej więcej 8.5 miliona DM za dwaście dni pracy w roku, używając swojej twarzy do reklam kosmetyków.

**SKORPION (24 października - 22 listopada)**  
Każde działanie podjęte w tym celu nie zostanie odpłacone. Teraz, kiedy sprawy przyszyły obrót dla ciebie niekorzystny raptem masz pretensję? I do kogo w końcu? Chyba tylko do Pana Boga.

**STRZELEC (23 listopada - 21 grudnia)**  
Rok do roku wszystko pokładają sprawy, które, na pierwszy rzut oka, powinny ciągnąć się miesiącami - możesz być w siebie dumny i pamiętać na przyszłość o takich właśnie rozwiązaniach.

**KOZIOROŻEC (22 grudnia - 20 stycznia)**  
Pozostaw sprawy swoim biegom. Ty zobieś to, co uważałeś za stosowne, a reszta pozostaje w rękach Opatrzności. Tylko pamiętaj o tym, że wynik nie będzie lepszym niż to, co się spodziewało po Twoim wkładzie pracy.

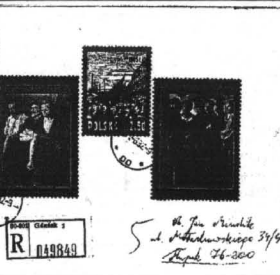
**WODNIK (21 stycznia - 20 lutego)**  
Racjonalne gospodarowanie zasobami pieniężnymi pozostawajmy do Twojej dyspozycji pozwól Ci spokojnie przetrwać najbliższy okres - z tym, że będzie to faktycznie jedynie "przetrawienie" - na szalenie jeszcze nie możesz sobie pozwolić.

**RYBY (21 lutego - 20 marca)**  
Już niebawem przekonasz się, że Twoje ostatnie inwestycje były bardzo udane, jeśli do następnych możliwości (a takie wkrótce się pojawią) podejdziesz w podobny sposób, to "wielką wygrana" masz w kieszeni.

## H - jak hobby

Pan Jan Mindk ze Stupska jest nad wyraz pomysłowym filatelistą. Pomysł jego polegają...

Stupska 30 VIII 1982 r. Dodatkowego smaczkowi nadając kopercie powszechnie wówczas używane stemple cenzury.



## Sam możesz konstruować swoje zbiory

na tym, żeby samemu tworzyć walozę zbierackie. Pan Jan nie wybiera sobie, celowo lub przez zapomnienie, nie udokumentowane przez pocztę wydarzenia i z istniejących znaczków tworzy upamiętniające je koperty.

Poniżej reproduujemy jedną z Twoich "cnotek" - kopertę upamiętniającą drugą rocznicę porozumień sierpniowych wydaną z Gdańska do p. Mindk - ze wszystkie stworzone przez mnie walory filatelistyczne istnieją jedynie w jednym egzemplarzu. M.W.

### BANK ROZWOJU EKSPORTU S.A.

Oddział w Gdańsku  
80-900 Gdańsk, ul. Wały Jagiellońskie 8, skr. poczt. 48  
tel. 31-28-52, fax 31-89-25

Sprawną obsługę transakcji to klucz do powodzenia w handlu. Najlepszy kontakt okaże się nieudany, jeżeli zapłata nastąpi z opóźnieniem.

Bank Rozwoju Eksportu S.A. - dzięki bogatej ofercie kredytowej, długoletniemu doświadczeniu w przeprowadzaniu transakcji handlu zagranicznego, przynależności do międzynarodowego systemu Swift II, zastosowaniu nowoczesnego sprzętu komputerowego - dokona operacji finansowych szybko i pewnie.

- ❖ Oferujemy korzystne kredyty złotowe i dewizowe, w tym kredyty z linii udostępnionych przez zagraniczne banki i międzynarodowe instytucje finansowe - Międzynarodową Korporację Finansową, Europejski Bank Inwestycyjny i Bank Światowy i innych
- ❖ Bank Rozwoju Eksportu S.A. udziela gwarancji na spłatę kredytu, zapłaty za zakupione towary, usługi i należności celne, zwrotu zaliczki oraz otwarcia akredytywy, które są uznawane przez międzynarodowe towarzystwa ubezpieczeń kredytowych, banki i przedsiębiorstwa
- ❖ Oferujemy elektroniczne przelewy pieniędzy w systemie jednoczesnego obciążania i uznania rachunków partnerów transakcji
- ❖ W Polsce nad interesami klientów czuwa 10 oddziałów
- ❖ Jesteśmy partnerami około 300 banków na całym świecie

**BANK ROZWOJU EKSPORTU S.A. TWÓJ PARTNER W INTERESACH**



# DZIENNIK Telewizyjny

12 programów  
na każdy  
dzień



Od 12 listopada do 18 listopada 1993 r.

## Życie towarzystwie

### Marzenie stało się rzeczywistością

Kiedy Linda Kozlovsky uzyskała rolę Sue Charlton w głośnym filmie "Krokodyl Dundee" I, II po niespełna pięciotygodniowym pobycie w Hollywood - marzenie stało się rzeczywistością.

Na taką szansę młode aktorki amerykańskie czekają niekiedy wiele lat.

Na pytanie: czy nie wydaje Ci się to snem? - Linda odpowiedziała: "Wszystko to wyda-

ła planie filmowym "Krokodyla..." zawiądnęła sercem grającego główną rolę męską Paula Hogana - "Schodziła z planu cała ubtocona i posiniaczona. Nie mogłem na to patrzeć obojętnie". Ten Australijczyk do tego stopnia rozczuł opiekę nad debiutującą aktorką, że po zakończeniu zdjęć porzucił dla niej swoją żonę Noelene. Z Noelene przeżył 30 lat i dochował



się tak bardzo szybko. Zagrałam w filmie, wyszłam za mąż, osiadłam w Australii. Te wydarzenia można przyrównać do pięknego snu, ale miałam też trochę przykrych niespodzianek". Zagraniem głównej roli kobiecej w tym dość głośnym filmie pociągnęło za sobą popularność, propozycje innych ról oraz niemałe pieniądze. - "Ludzie myślą, że to wspaniałe mieć pieniądze. Oczywiście zgadzam się, ale niestety im więcej pieniędzy - tym więcej potrzeb" - skomentowała Linda.

się pięcioro potomków.

Linda i Paul tworzą od dwóch lat szczęśliwe małżeństwo. Mieszkają na stałe w Australii. Mają swój dom też w USA.

Zagrali razem w dwóch filmach, ale zgodnie stwierdzili: "Koniec z małżeńskim duetem na planie". Nie chcą być posądzeni o to, że już bez siebie nie potrafią zagrać nic ciekawego. Ostatni film z Lindą nosi tytuł "THE NEIGH BOUK", a partneruje jej Rod Steiger.

Opr. Mr  
Fot. Hello

## Propozycje TV

TV 1

**Piątek 12.11, godz. 23.30**  
**Powrót Casanovy** - film fab. prod. franc., reż. Edouard Niermans, wyst. Alain Delon, Fabrice Lucini.

Inny obraz symbolu pożeraacza serc wszechczasów Casanovy. Alain Delon stworzył postać starzejącego się człowieka, żyjącego przeszłością. Gdy pewnego dnia poznaje piękną dziewczynę okazuje się, że jego wdzięki i czar bezpowrotnie minęły.

Alaina Delona zobaczymy również w sobotę 13.11 o godz. 0.15 w sensacyjnym filmie "Cygan".

TV 1

**Sobota 13.11, godz. 20.30**  
**Odległy ląd** - film fab. prod. USA, reż. Peter Hyams, wyk. Sean Connery, Peter Boyle, Frances Sternhagen.

Spotkanie z niezapomnianym odtwórcą roli Jamesa Bonda Seanem Connery. Tym razem zobaczymy go w filmie SF w roli szeryfa kosmicznej policji. A więc znowu brawurowe akcje...

TV 2

**Niedziela 14.11, godz. 12.00**  
**Miecz i krzyż** - film fab. prod. wł.-hiszp., reż. Carlo Braglia, wyk. Ivonne de Carlo, Jorge Mistral, Rossana Padesta.

Kostiumowy obraz z czasów panowania Tyberiusza. Caius Marcellus wyrusza do Judei, zarządzanej przez Poncjusza Piłata by uśmierzyć rebelię. Dochodzi do spotkania między nim a Marią Magdaleną.

TV 2

**Wtorek 16.11, godz. 22.10**  
**Ogród rodziny Finzi Contini** - film fab. prod. wł., reż. Vittorio de Sica, wyk. Dominique Sanda, Helmut Berger, Fabio Testi.

Obraz zobaczymy w cyklu "Spóźnione premiery". Otrzymał on Oscara za najlepszy film zagraniczny. Pokazuje Włochy w okresie wojny, a na tym tle tragedię rodziny żydowskiej. Nie chce ona dostrzec zła, które niesie ze sobą wojna. Film jest przerażający i ponury. Przyniósł on światową sławę D. Sanda.

## Propozycje z satelity

SAT. 1

**Piątek 12.11, godz. 20.15**  
**Niespodzianka z Szanghaju** - film fab. prod. USA, reż. Jim Goddard, wyk. Madonna, Sean Penn.

Znajdziemy się w Szanghaju lat 30. Sprzedawca krawatów ma znaleźć ładunek opium.

Zobaczymy znanych ze swego burzliwego małżeństwa Madonnę i Seana Penna.

RTL 2

**Sobota 13.11, godz. 00.00**  
**Matka i córka** - film fab. prod. wł.-franc., reż. Vittorio de Sica, wyst. Sophia Loren, Eleonora Brown.

We wtorek de Sica w TVP, a już w sobotę w RTL 2.

Matka i córka chroniąc się przed bombardowaniami uciekają na wieś.

PRO 7

**Poniedziałek 15.11, godz. 20.15 (cz. I), godz. 22.00 (cz. II)**  
**Tabor** - film fab. prod. USA.

Pewien pułkownik prowadzi tabor 40 wozów, wypełnionych niczym innym tylko whisky.

RTL 2

**Środa 17.11, godz. 22.05**  
**Czas Apokalipsy** - film fab. prod. USA, reż. Francis Ford Coppola, wyk. Marlon Brando, Robert Duvall, Martin Sheen.

Film wczehczasów o Wietnamie, wykorzystujący luźne wątki "Jądra ciemności" J. Conrada.

## Nowa miłość Johna McEnroe?



John McEnroe to znany ze swego wybuchowego charakteru i niepomamowanych reakcji na korcie tenisista.

Przez kilka lat pozostawał w związku z Tatum O'Neal, córką aktora Ryana O'Neala. Ich związek był dosyć burzliwym.

Ostatnio widziano Johna spędzającego czas w nowym towarzystwie. Stawny tenisista w ciemnych okularach i nieodłącznej baseballowej czapeczce spacerował starymi uliczkami Florencji z bardzo wpatrzoną w niego piękną nieznaną.

(na zdjęciu John w nowym towarzystwie)

Opr. Mr  
Fot. Hello



**PROGRAM 1**

06.00 Kawa czy herbata?  
09.00 Wiadomości  
09.15 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka  
09.20 Domowe przedszkole - Przedszkolny koncert zyczeń  
**10.00 "MILE SPOTKANIE"** - komedia prod. franc.  
11.20 Reportaż  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Magazyn notowań  
12.45 Dla dzieci: "Ciuchcia" oraz film z serii "Joshua Jones"  
13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna:  
13.30 "The Lost Secret" (6) - język angielski dla średnio zaawansowanych  
**13.45 "Ludzie i polityka" (4)** - serial dok. prod. USA  
14.00 Stan ducha  
14.15 Szaleństwa medycyny - Diety  
14.30 Euroturystyka - Helsignor  
14.45 Nie tylko o poezji z... Bronisławem Majem  
15.00 Jaka jesteś...  
15.15 Jeśli nie Oxford, to co?  
15.35 Biznes start (3)  
15.55 Program dnia  
16.05 Dla dzieci: "Ciuchcia" oraz film z serii "Joshua Jones"  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Teleexpress  
17.20 Automania - magazyn motoryzacyjny  
17.40 Tata, a Marcin powiedział  
18.00 Randka w ciemno - zabawa quizowa  
18.45 W kraju Zulu Gula - program satyryczny Tadeusza Rossa  
19.00 Wieczornika - "Muminki"  
19.30 Wiadomości  
20.15 Finał Festiwalu Polskich Filmów Fab. - Gdynia '93  
22.15 Zawsze po 21  
23.00 Wiadomości  
23.15 Gorąca linia  
23.25 Muzyczna Jedynka  
**23.30 "POWRÓT CASANOVY"** - film fab. prod. franc.  
01.30 Saga Piosenek Francuskiej - Gilbert Becaud  
02.25 Zakończenie programu

**3\* TV GDAŃSK**

08.10 Dzień dobry, tu Gdańsk  
08.40 Trójmiejski serwis infor.  
08.45-16.00 TV Polonia  
16.00 Program dnia  
16.05 Panorama  
16.10 Nowaliki  
16.15 "Opowieści zielonego lasu" - serial anim.  
16.35 Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni - relacja  
16.45 Studio "Trójki"  
16.50 Tip top - magazyn muzyczny  
**17.30 "MR BUTLER NA LODZI"** - serial BBC  
18.05 Panorama  
18.30 Odkrywamy talenty  
19.00 Archiwum morskie - magazyn  
19.15 Co, gdzie, kiedy w Trójmieście  
19.30 Wiadomości  
20.00 Panorama  
20.10 Magazyn przechodnia  
20.20 Festiwal Filmów Fabularnych w Gdyni - podsumowanie  
**21.00 "AKADEMIA POGRZEBOWA"** - komedia USA  
**22.20 "NA KSIĘŻYC Z TYM ALICJO"** - nowela  
23.00 TV Polonia

**PROGRAM 2**

07.30 Panorama  
07.35 Przeboje Dwójki  
08.10 Program lokalny  
08.40 "Batman" - serial anim. prod. USA  
09.05 Studio Dwójki  
09.10 "Muzea Austrii" - serial dok. prod. austr.  
09.40 Świat kobiet - magazyn  
**10.05 "SAMOCHÓD-PRZEBÓJ STULECIA"** - film prod. niem. - wersja oryginalna  
10.35 Ulica Sezamkowa - wersja oryginalna  
11.00 Panorama  
11.05 Studio Dwójki  
11.10 Do trzech razy sztuka  
11.40 Róbta, co chcesz - program Jerzego Owsiaka  
12.00 Teatr mody X. Zaniewskiej  
13.00 Panorama  
**13.05 "PRZYSTANEK ALASKA" (20)** - serial prod. USA  
13.50 Pavarotti non solo sport  
14.55 "Mosty Nama" - film dok.  
15.30 Powitanie  
15.35 "Batman" - serial anim. prod. USA  
16.00 Panorama  
16.05 Klub Yuppies? - program dla młodzieży  
**16.30 "PŁONĄCE SERCA" (8)** - serial prod. franc.  
17.30 Tęsknoty i marzenia  
17.45 Welcome to America - teleturniej  
18.00 Panorama  
18.05 Program regionalny  
21.00 Panorama  
21.30 Sport  
21.40 "A to pan zna" - widowisko wg tekstów Juliana Tuwima  
**22.15 "PRZYSTANEK ALASKA" (20)** - serial obcyz. prod. USA, reż. Stuart Margolin  
23.00 Teatr Sensacji: Giles Cooper: "Wieczór z nieznanym" - reż. K. Gradowski  
00.00 Panorama  
00.10 Pavarotti non solo sport  
**01.15 "PŁONĄCE SERCA" (8)** - serial prod. franc.  
02.05 Zakończenie programu

**POL SAT**

**16.30** Program dnia **16.35** Domowe video **17.00 "POSZUKIWANY: ŻYWY LUB MARTWY"** - serial prod. USA **17.30** Wykład prof. J. Modka **17.45 "ZELAZNY ROCZNIK"** - serial obcyz. prod. włoskiej **19.00** Informacje **19.15 "SUPERMODELKA"** - serial prod. brazyl. reż. Roberto Talma **19.45** Film anim. dla dzieci **20.00 "WIĘZIARIKI"** - serial **21.00 "RITA, DZIEWCZYNA GANGSTERA"** - film prod. wt. **22.30** Informacja **22.45** Alfabeta Kisiela **23.00 "PRODUCCENCI"** - komedia prod. USA, reż. Mel Brooks **00.25 "RÓŻOWA SERIA"** - serial erot. **00.55** Program na jutro **01.00** Pozegnanie

**TV POLONIA**

07.30 Panorama  
07.35 Powitanie  
07.40 Hobby  
08.00 A vista - program dla dzieci  
08.45 Film TVP  
09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok programów edukacyjnych  
10.45 Historia - współczesność  
11.15 Nie ma się z czego śmiać  
11.30 Ekspres reporterów

12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 FILM FABULARNY  
13.40 Recital Józefa Nowaka (powt.)  
14.40 Repertoryz przedstawiają  
15.40 Magazyn międzynarodowy  
15.55 Program dnia  
16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok programów edukacyjnych  
17.00 Teleexpress  
17.15 Stosowane studio  
18.00 Historia - współczesność  
18.30 Piosenka jest dobra na wszystko  
18.50 Pegaz  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Wokół kabaretu  
21.00 Panorama  
21.25 TV Polonia proponuje  
**21.35 "UCIECZKA Z KINA WOLNOŚĆ"** - film fab., reż. W. Marczewski  
23.00 Tylko w Jedynce  
00.00 Panorama  
00.05 Program na sobotę  
00.10 "JAK ZDOBYĆ PIENIĄDZE, KOBIECIĘ I SŁAWĘ" - film TVP  
01.00 Godzina muzyki  
02.00-08.00 Przerwa

**SAT. 1**

05.15 Młody i niespokojny  
06.00 Działaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa  
06.15-08.00 Sport  
08.00 Dzień dobry z SAT. 1  
09.10 Sądzi (powt.)  
09.35 Trapper John, M.D.  
10.25 Bonanza (powt.)  
11.15 5 razy 5 (powt.)  
11.45 Koło fortuny (powt.)  
12.25 Młody i niespokojny - serial prod. USA  
13.15 Trapper John, M.D. - serial prod. USA  
14.10 Sądzi - serial prod. austral.  
14.40 Bonanza - serial prod. USA  
15.40 Star Trek - serial prod. USA  
16.45 Zaryzkyj! - quiz  
17.20 Idź na ciepło! - telezabawa  
18.30 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących  
18.55 Prognoza pogody  
19.00 Wiadomości  
19.20 ran - sport  
19.30 Koło fortuny - teleturniej  
20.15 Niespodzianka z Szanghaju - film prod. USA, reż. Jim Goddard  
20.25 ran - piłka nożna  
23.05 Raport z St. Pauli - film erot. prod. niem.  
00.35 Electric Blue (powt.)  
01.15 Drauf & Dran (powt.)  
01.40 Rewir Wolffa (powt.)  
02.30 Star Trek (powt.)  
03.20 ran - piłka nożna (powt.)  
04.20 Zaryzkyj! (powt.)

**MUSIC TELEVISION**

07.00 Awake On The Wild Side  
10.00 VJ Marjine 13.00 MTV Greatest Hits 14.00 MTV w drodze  
16.30 The MTV Coca-Cola Report  
16.45 MTV At The Movies - nowości filmowe 17.00 MTV News At Night - najważniejsze wiadomości 17.15 3 From 1 17.30 Dial MTV 18.00 The Soul Of MTV 18.30 Non Stop Music 20.00 New Order - historia zespołu 20.30 MTV's Most Wanted 22.00 MTV's Greatest Hits UB 40 23.00 The MTV Coca-Cola Report 23.15 MTV At The Movies 23.30 MTV News At Night 23.45 3 From 1 00.00 VJ Marjine 02.00 Chill Out Zone 03.00-08.00 Nocne teledyski

**PRO 7**

04.35 Perry Mason - serial USA  
05.25 Mr. Belvedere (powt.)  
05.50 Trick 7 (powt.)  
07.20 Cudowna Jeannie (powt.)  
07.45 Dwie damy i ten trzeci (powt.)  
08.15 Rodzina Diamondów (powt.)  
09.20 Narodziny miłości - komedia prod. USA  
11.05 Dzieciaki, kłopoty i my (powt.)  
11.35 Roseanne (powt.)  
12.05 Tysiąc mil - serial USA  
13.05 Perry Mason i zamężna prostytutka  
14.55 Rodzina Diamondów - serial prod. USA  
15.55 Mr. Belvedere - serial USA  
16.25 Cudowna Jeannie - serial prod. USA  
16.55 Trick 7 - seriale anim.  
18.25 Dwie damy i ten trzeci - serial prod. USA  
18.55 Dzieciaki, kłopoty i my - serial prod. USA  
19.25 Roseanne - serial USA  
20.00 Wiadomości  
20.15 Amerykańscy przyjaciele - komedia prod. kanad.  
22.00 Wiadomości  
22.10 Kruk - serial prod. USA  
23.15 Tylko 48 godzin - film sens. prod. USA  
01.00 Wiadomości  
01.10 Gliniarz i prokurator  
01.55 Wiadomości  
02.05 Foxy Brown (powt.)  
03.45 Wiadomości  
03.55 Tysiąc mil (powt.)

**RTL**

06.00 Aktualności  
07.00 Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny  
09.00 Szef - serial krym.  
10.00 Bogaci i piękni - serial USA  
10.30 Nr 27 - serial  
11.00 Der Preisist heiss - teleturniej  
11.30 Familienduell - teleturniej rodzinny  
12.00 Punkt 12 - magazyn potulniowy  
12.30 Springfield Story - serial  
13.20 Santa Barbara - serial USA  
14.10 Dzień po dniu - serial  
15.00 Ilona Christen - talk show  
16.00 Hans Meiser - Jestem bankrutem  
17.00 Kto jest szefem? - serial kcomed.  
17.30 Ożeniony z dziećmi - serial  
18.00 Głos serca - serial  
18.45 Wiadomości  
19.10 Explosiv - magazyn  
19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial prod. niem.  
20.15 Melodie ze stron ojczyzny - muzyka ludowa  
21.15 U Stangla - serial komed. prod. niem.  
21.45 Pod jednym dachem - serial prod. niem.  
22.15 Wie Bitte?! - prog. rozr.  
23.15 Gottschalk - prog. rozr.  
00.00 Dzień dobry... idowidzenia - film erot. prod. USA, reż. Russ Meyer  
01.30 Ewa i człowiek do wszystkiego - film erot. prod. USA, reż. Russ Meyer  
02.45 Mannermagazin "M" - magazyn dla panów  
03.10 Jazda bez powrotu  
04.45 Dzień po dniu (powt.)  
05.35 Film animowany

**RTL 2**

05.45 Adam 12 - serial prod. USA  
06.10 Na serio i na żarty - serial

**prod. USA**

06.40 Seriale animowane  
09.20 Powrót anioła - serial USA  
10.20 Adam 12 (powt.)  
10.50 Na serio i na żarty (powt.)  
11.20 Ruck Zuck (powt.)  
11.50 Bitte Lacheln (powt.)  
12.20 Vampy - program dla dzieci  
12.25 Seriale animowane  
16.30 Vampy - program dla dzieci  
16.35 Daktari - serial  
17.40 Wiadomości  
17.45 Ruck Zuck - telezabawa  
18.20 Bitte Lacheln - amatorskie filmy wideo  
18.50 Wiadomości  
19.00 Powrót anioła (powt.)  
20.00 Wiadomości  
20.15 Pokerzystka Alicja - western prod. USA, reż. Arthur Alan Seidelman  
22.00 Inicyjaty mordercy - film krym. prod. ang.  
23.45 Wyścig ze śmiercią - serial prod. USA  
00.45 Bravo TV (powt.)  
02.30 Inicyjaty mordercy (powt.)  
04.10 Wyścig ze śmiercią

**SUPER CHANNEL**

05.30 Doświadczenie mocy - program religijny  
06.00 Zakupy w TV  
06.30 Wiadomości finansowe  
08.00 ITN World News - wiadomości  
08.30 Agenda - program publicystyczny  
09.00 Zakupy w TV  
12.00 Earthfile - program ekologiczny  
13.00 Agenda - program publicystyczny  
13.30 Scene on Super - program rozrywkowy  
14.00 Videogenerator  
16.30 On The Air - muzyczny show na żywo  
18.30 Scene on Super  
19.00 Turn of Fate - serial  
19.30 The Image - program publicystyczny  
20.00 Międzynarodowe sporty samochodowe - relacje  
21.00 Cios Up - program publicystyczny  
21.30 Program publicystyczny o prawach człowieka  
22.00 ITN World News - wiadomości  
22.30 Close Up - raporty europejskie  
22.45 US Market Wrap - rynek walutowy  
23.00 Talking Jazz  
00.00 The Image - program publicystyczny  
01.00 Videogenerator - program muzyczny  
02.00-05.00 China News Europe - program ekonomiczny

**EUROSPORT**

08.30 Gimnastyka  
09.00 Jeździectwo  
10.00 Golf  
11.00 Eurofun - nietypowe sporty  
11.30 Tennis - aktualności  
12.00 Snooker  
13.00 Piłka nożna - Eliminacje MŚ (powt.)  
14.00 Hokej na lodzie - Mecz ligi NHL (powt.)  
15.00 Na żywo. Tennis - Turniej ATP w Antwerpii  
18.30 Sporty motorowe  
19.30 Eurosport News  
20.00 Futbol amerykański  
20.30 Na żywo. Tennis - Turniej ATP w Antwerpii  
23.30 Golf - PŚ w Orlando  
01.30-02.00 Eurosport News

# DZIENNIK TELEWIZYJNY

## SOBOTA 13.11.1993 r.

### PROGRAM 1

- 07.00 Rondo - magazyn gospodarczy-informacyjny  
07.20 Rynek Agro  
07.45 Z Polski...  
08.05 Racje i emocje  
08.25 Wszystko o działce  
08.50 Program dnia  
09.00 Wiadomości  
09.10 Ziarno - program red. katolickiej dla dzieci i rodziców  
09.35 5-10-15 - program dla dzieci i młodzieży oraz "Płecak pełen przygód" (11) - serial prod. polsko-niem.-fińskiej  
11.00 "Na szlaku przygody" (4) - serial dok. prod. austral.  
12.00 Wiadomości  
12.10 Pół godziny dla rodziny  
12.45 Morze - magazyn  
13.15 Studio sport - Apetyt na zdrowie  
14.00 Walt Disney przedstawia: "Super Bako", "Narzęzona Boogedy'ego" (1)  
15.15 Szalone MTV  
15.40 Reportaż  
15.55 Teatr Wspomnień: Tadeusz Różewicz: "ŚWIADKOWIE, ALBO NASZAMAŁA STABILIZACJA", reż. Adam Hanuszkiewicz  
16.45 Zaproszenie do teatru  
17.00 Teleexpress  
17.20 "Klatka" - "Ciaślikowie" - program rozrywkowy Krzysztofa Jaroszyńskiego  
17.40 "Tańczyć jak mistrzowie" - reportaż o niemieckich szkołach tańca  
18.10 "DZIEŃ ZA DNIE" (19) - serial prod. USA  
19.00 Małe wiadomości DD - program informacyjny dla dzieci  
19.10 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Polskie ZOO  
20.30 "ODLEGLY ŁĄD" - film fab. prod. USA, reż. Peter Hyams  
22.35 Wiadomości  
22.45 Kariery, bariery  
00.00 Sportowa sobota  
00.15 "CYGAN" - film fab. prod. franc., reż. Jose Giovanni  
02.00 "MROCNIE ECHA" - film fab. prod. ameryk.-jugośl., reż. George Robotham  
03.30 Zakończenie programu

### "3" TV GDAŃSK

- 08.00-14.00 TV Polonia  
14.40 Program dnia  
14.45 Co, gdzie, kiedy w Trójmieście  
15.00 "Proszę stonia" - film anim.  
16.00 Program dnia  
16.05 Panorama  
16.10 Nowalijki  
16.15 "Opowieści zielonego lasu" - serial anim.  
16.35 Muzyczny quiz  
16.55 Muzyka, moda i...  
17.10 Od twiasta do rapu  
17.30 Dookoła świata  
17.55 Baltycka Szkoła Narciarska  
18.05 Panorama  
18.30 Trans World Sport  
19.30 Wiadomości  
20.00 Panorama  
20.10 "Europlat" - serial dok. prod. niem.  
21.00 TV Polonia

### PROGRAM 2

- 07.30 Panorama  
07.35 "Wilki morskie" - film dok.  
08.00 Ulica Sezamkowa - program dla dzieci  
09.00 Tacy sami - program w języku migowym  
09.20 Nauka języka migowego (7)  
09.25 Powitanie  
09.35 Wspólnota w kulturze  
10.10 Benny Hill - angielski program rozrywkowy  
10.45 Róbita, co chceta - program Jerzego Owsiaka  
11.00 Leonard Bernstein - spotkanie z muzyką (11) - "Co to jest melodia"  
12.00 Akademia Filmu Polskiego - "KOCHANKOWIE Z MARONNY" - dramat psychol.-obycz., reż. Jerzy Zarzycki  
13.45 Halo Dwójka  
13.50 "Casus: Otto Schimek" - film dok. Andrzeja Chiczewskiego  
14.30 Studio sport - koszykówka zawodowa NBA  
15.20 Halo Dwójka  
15.25 Zwierzęta świata: "Patagonia - kraina nieznaną" (1) - serial przyr. prod. ang.  
15.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
16.00 Panorama  
16.05 "PELNA CHATA" - serial komed. prod. USA  
16.35 Program dnia  
16.40 Festiwal Polskich Filmów Fabularnych - Gdynia '93  
17.05 Wielka gra - teleturniej  
18.00 Panorama  
18.05 Program lokalny  
18.30 Gra - teleturniej  
19.00 Koncert Candy Dulfer and Funky Stuff (1)  
20.00 Rzeczpospolita Druga i Pół - "Naczelny" (Dominik Horodyński)  
21.00 Panorama  
21.25 Słowo na niedzielę  
21.40 Benny Hill - angielski program rozrywkowy  
22.25 Dopóki płynąć będą rzeki" - "OSTATNIE POLOWANIE" - film prod. USA, reż. Richard Brooks  
00.00 Panorama  
00.05 Koncert Candy Dulfer and Funky Stuff (2)  
01.05 Zakończenie programu

### POL SAT

- 15.55 Program dnia 16.00 4x4 Magazyn motoryzacyjny 16.30 Między nami smakoszami 17.00 "SUPERMODELKA" - serial prod. brazył., reż. Roberto Talma 17.30 "Sherlock Holmes i studium wszkarłarcia" - serial anim. 18.20 Muzyka w TV Polsat 18.35 "He-Man" - serial anim. 19.00 Informacje 19.15 "ZŁOWROGI RAJ" - serial 19.45 Film anim. dla dzieci 20.00 "NIEDZENTELMEŃSKI POSTĘPEK", cz. I - film prod. ang., reż. S. Urban 21.05 "PRODUCENCI" (powt.) 22.30 Informacje 22.45 Alfabet Kisiela 23.00 "ZWALCZYĆ ZŁO" - film prod. USA, reż. L. Teague 00.35 "ZŁOTO GLUPCÓW", reż. G. Cannon 01.00 Program na jutro 01.05 Pożegnanie

### TV POLONIA

- 08.00 Powitanie  
08.10 Apetyt na zdrowie - program sportowo-rekreacyjny  
08.55 Interludium muzyczne  
09.10 Ziarno - program red. katol.  
09.35 Truskawkowe studio - program dla dzieci  
10.00 Piosenki dla dzieci  
10.15 "3 + JEDNA" (4) - serial TVP dla dzieci  
10.45 Blok polonijny  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.20 Trzy kwadransy ze sportem  
13.05 Klasztory polskie  
13.30 Przyroda Polski  
13.45 Gość TV Polonia  
14.00 Jesień z Fredrą: Aleksander Fredro "ŚLUBY PANNIENSKIE", reż. Bohdan Korzeniowski  
15.15 Wielka gra  
16.00 Program dnia  
16.05 "Czy to jest przyjaźń, czy to jest kochanie" - program rozrywkowy  
17.00 Teleexpress  
17.15 W świecie filmów rysunkowych  
17.40 "CZTERDZIESTOLETEK" (1) - serial TVP  
18.40 Magazyn sportowy  
18.50 Jak to wrodzienie - program publicystyczny  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 "CHŁOPI" (13-ost.) - serial TVP, reż. Jerzy Antczak  
21.00 Panorama  
21.25 Gość TV Polonia  
21.35 "LABIRYNT" - film fab. TP, reż. Andrzej Stefan Katuszko  
23.00 Olga Lipińska zaprasza: "Właśnie leci Kabarecik"  
00.00 Panorama  
00.05 Program na niedzielę  
00.10 Godzina szczeroci (cz. 2) - program rozrywkowy  
01.30 "CHŁOPI" - serial TP (powt.)  
02.20-08.00 Przerwa

### SAT. 1

- 05.00 ran - piłka nożna (powt.)  
06.00 Reinhold Messner - między niebem i ziemią  
06.30 Mój mały Pony - serial rys.  
07.00 Silverhawks - serial rys.  
07.30 Zorro - serial prod. USA  
08.00 Superboy - serial  
08.30 Astro Dino - serial rys.  
09.00 DROPS! - quiz dla dzieci  
09.30 Koło fortuny (powt.)  
10.10 Forum gospodarcze  
10.40 Niespodzianka z Szanghaju (powt.)  
12.25 Monsiorn - film prod. USA  
14.35 Fantastyczne przygody statku kosmicznego Orion - serial prod. niem.  
15.45 Cluedo - kryminalna gra - Fatszywio gość  
16.40 Punkt, Punkt, Punkt - telewizyjna zabawa  
17.15 Idź na całość! - teleturniej  
18.00 ran - piłka nożna  
19.20 Wiadomości  
19.30 Koło fortuny - teleturniej  
20.15 Heino show - prog. rozr.  
22.00 Mann-o-Mann - kto jest najsympatyczniejszym mężczyzną?  
23.00 Raport o uczennicach, cz. 4 - film erot. prod. niem.  
00.30 Raport z St. Pauli (powt.)

- 02.00 Raport o uczennicach, cz. 4 (powt.)  
03.25 Schreinemakers live

### MUSIC TELEVISION

- 08.00 Weekend z telewizjami  
11.00 The Big Picture - nowości kinowe 11.30 Yo! MTV Raps - muzyka rap 13.30 XPO - nowości muzyczne 14.00 Weekend z telewizjami 19.00 Dance 18.00 The Big Picture - nowości kinowe 18.30 MTV News Weekend - wiadomości 19.00 MTV's Braun European Top 20 - europejska lista przebojów 21.00 Saturday Night Live - program rozrywkowy 21.30 Eric Clapton - Unplugged 22.00 The Soul of MTV 23.00 XPO 23.30 MTV 1993 Video Music Awards 02.30 Nocne teledyski

### PRO 7

- 04.50 Tata wie najlepiej - serial  
05.15 Lassie - serial prod. USA  
05.40 Flipper - serial prod. USA  
06.05 Podróż dookoła świata - serial  
06.55 Perry Mason (powt.)  
07.55 Planeta Gigantów (powt.)  
08.55 Kopalnia diamentów nad Mekongiem  
10.35 Biały jeździec - western prod. USA  
12.15 Air Force - serial prod. USA  
13.15 Kung Fu - serial prod. USA  
14.10 Przygoda Franka Bucka - serial prod. USA  
15.10 Taras Bulba - film histor. prod. USA  
17.30 Jak pies z kotem - serial prod. USA  
18.25 Dwie damy i ten trzeci - serial prod. USA  
18.55 Dzieciaki, kłopoty i my - serial prod. USA  
19.25 Roseanne - serial USA  
20.00 Wiadomości  
20.15 Frantic - film krym. prod. franc.-ameryk.  
22.30 Wiadomości  
22.40 Taniec z kartami - film przyg. prod. USA  
00.25 Ekipa specjalna - serial prod. USA  
01.20 Wiadomości  
01.30 Crescendo - film fantast. prod. ang.  
03.05 Dwie damy i ten trzeci  
03.35 Dzieciaki, kłopoty i my  
04.05 Wiadomości  
04.15 Tysiąc mil (powt.)

### RTL

- 06.00-07.55 Seriale anim.  
07.55 Maus reiss aus - quiz dla dzieci  
08.15-11.45 Seriale anim.  
11.45 Kattowie i pies - serial  
12.15 Harry i Hendersonowie - serial  
12.45 Pełna chata - serial komed.  
13.15 Książę z Bel-Air - serial komed.  
13.40 Major Dad - serial  
14.10 Ottifanten - serial anim.  
14.45 Knight Rider - serial  
15.45 A-Team - serial  
16.45 21, Jump Street - serial krym.  
17.45 Zespół - serial  
18.45 Wiadomości  
19.15 Beverly Hills, 90210 - serial prod. USA  
20.15 Teatr TV: "Trzech zatwardziały kawalerów" - komedia, reż. Peter Steiner senior  
22.00 Czarny Orzeł - film sens.

- prod. USA, reż. Eric Karson  
23.50 Sobotnia noc z RTL - prog. rozr.  
00.50 Mannermagazin - magazyn dla panów  
01.15 Różowa seria - serial erot.  
01.45 Wojownik w smokingu - film prod. ang., reż. Andrew Sinclair  
03.25 Lotryszturmują Tróję - film erot. prod. wł.  
05.15 A-Team (powt.)

### RTL 2

- 05.55 Bezkresny step - film USA  
08.15 Masada - serial prod. USA - komedia prod. USA  
09.50 Hector z bagien - film prod. austral.  
11.45 Masazysta - komedia prod. izraelski.  
13.30 Bezkresny step (powt.)  
15.55 Kochany Augustyn - film prod. niem.  
17.45 Wiadomości  
17.55 Masada - serial prod. USA  
20.00 Wiadomości  
20.15 Fokstrot - film prod. meks.  
22.00 Oddział Lamparta - film prod. wł.-niem.  
00.00 Matka i córka - film prod. wł.-franc., reż. Vittorio de Sica  
01.55 Masada (powt.)  
03.50 Kochany Augustyn (powt.)

### SUPER CHANNEL

- 05.30 Videogenerator - prog. muz.  
06.30 Hello Austria, Hello Vienna  
07.00 Zakupy w telewizji  
07.30 Wydarzenia finansowe  
08.00 Wiadomości  
08.30 F.T. Report - magazyn  
09.00 Zakupy w TV  
11.00 Hello Austria, Hello Vienna  
11.30 Wiadomości Europejskie  
12.00 CIA Mix - teledyski  
13.00 Talking Jazz  
14.00 Super Sports  
17.00 Gillette Sports special - magazyn sportowy  
17.30 Eco Record - program ekologiczny  
18.00 Videofashion - moda  
18.30 Złote lata rock and rolla  
19.30 Saturday Matinee  
21.30 Film Europe - nowości filmowe  
22.00 ITN World News  
22.30 The Scene - magazyn kulturalny  
23.00 Klub kulturalny  
23.30 Magazyn publicystyczny  
00.00 Videogenerator - prog. muz.  
02.00-05.00 China News Europe - program ekonomiczny

### EUROSPORT

- 08.30 Gimnastyka  
09.00 Golf  
10.00 Magazyn sportów młodych  
11.00 Futbol amerykański - Magazyn aktualności  
11.30 Boks K.O. - magazyn  
13.30 Supercross - Turniej halowy w Paryżu  
15.00 Na żywo. Tenis - Turniej ATP w Antwerpii - 1. półfinał  
17.00 Pływanie - ME w sprincie - finały  
19.00 Na żywo. Golf - PS w Orlando  
20.30 Na żywo. Tenis - Turniej ATP w Antwerpii - 2. półfinał  
23.30 Supercross - Turniej halowy w Paryżu  
01.00-02.00 Boks. Walki zawodowców

**PROGRAM 1**

07.00 Rolnictwo na świecie  
07.15 Proszę o odpowiedź  
07.35 Tydzień - magazyn rolniczy  
08.30 Notowania  
08.55 Program dnia  
09.00 "Zamek Eureka" - serial  
prod. USA  
09.25 Teleranek  
10.10 "PUGWALL" (4) - serial  
prod. austral., reż. Johan  
Gauci, wyk. Jason Torrens,  
Maurie Fields, Ken James  
11.00 "Naucz się żyć" (1) -  
"Motyle z Zagorska" - ser.  
dok. prod. ang.  
12.00 Telewizyjny koncert z-  
czeń  
12.30 Teatr dla dzieci: "Farturka  
Królowej Bony" (2-ost.)  
13.15 Z kamerą wśród zwierząt  
13.45 W starym kinie: Złote lata  
komedii angielskiej -  
"SZAJKA Z LAWENDO-  
WEGO WZGÓRZA", reż.  
Charles Crichton, wyk. Alec  
Guinness, Stanley Holloway,  
Sidney James

15.10 Podróż literackie: Nałę-  
czów Stefana Żeromskiego  
15.30 Sto pytań do...  
16.00 Podróż na celuloidzie -  
program filmowo-publicy-  
styczny  
16.40 Antena  
17.00 Teleexpress  
17.30 "DYNASTIA" - serial prod.  
USA, reż. Richard & Ester  
Shapiro, wyk. John Forsythe,  
Joan Collins, John James,  
Gordon Thompson, Heather  
Locklear, Emma Samms

18.20 7 dni - świat  
19.00 Wieczorynka: Walt Disney  
przedstawia: "Chip i Dale"  
19.30 Wiadomości  
20.15 "REQUIEM DLA GRE-  
NADY" (3) - serial kostium.  
prod. hiszp., reż. Vicente  
Escriva, wyk. Manuel Ban-  
dera, Horst Buchholz, Delia  
Boccardo

21.10 Sportowa niedziela  
22.00 Gallus Show - program  
rozrywkowy z 1973 r., reż.  
Olga Lipińska  
23.00 "Pędzli i batuta" - film dok.  
o Andrzeju Majewskim,  
wybitnym polskim malarzu -  
scenografie  
23.30 "DON JUAN W PIEKLE" -  
film fab. prod. hiszp.  
01.00 Feliks Mendelssohn-Bar-  
tholdy - Symfonia "Włoska";  
wyk. Orkiestra "Simfonia  
Varsovia" pod dyr. Grze-  
gorza Nowaka

01.35 Zakończenie programu  
**"3" TV GDAŃSK**  
08.00-09.50 TV Polonia  
10.35 "Widel" - serial anim.  
11.00 FILM FABULARNY  
12.30 Gillette Sport  
13.00 Kwiaty w domu i ogrodzie  
13.15 Weekend z wdęką  
13.30 "ROBIN HOOD" - serial  
przyp. prod. ang.  
14.25 "W DAŻENIU DO PRA-  
WDY" - serial prod. greckiej  
14.50 "ŚWIĘTY" - "Lepsza  
pułapka na myszy" - serial  
prod. USA

15.35 Spacer przez XX wiek - film  
dok. prod. USA  
16.30 Philip Morris Collection -  
nowa sztuka amerykańskie-  
go zachodu  
17.00 TV Polonia

**PROGRAM 2**

07.30 Echa tygodnia (dla nie-  
słyszących)  
08.00 "Tajemniczy opiekun" -  
serial anim. prod. jap.  
08.25 Film dla niesłyszących:  
"REQUIEM DLAGRENADY"  
(3) - serial kostium. prod.  
hiszp.  
09.20 Stowo na niedzielę (dla  
niesłyszących)  
09.25 Powitanie  
09.30 Programy lokalne  
10.30 Wzrockowalista przebojów  
Marka Niedźwieckiego  
11.00 Godzina z Hanna Barbara  
(3) - serial anim. dla dzieci  
12.00 "AWANTURNIK Z TOR-  
TUGI" - film fab. prod. wł.-  
hiszp.-niem., reż. Luigi Ca-  
puano  
13.30 Piosenki z Ulicy Słonecznej  
14.00 Studio Spicy  
14.50 Krakowskie legendy  
15.00 Podróż w czasie i przes-  
trzeni - "Wszczę świat  
naszego cięta" (2) - "Elasty-  
czna pompa" - film dok.  
prod. jap.-szwedz.

15.50 Halo Dwójka  
16.00 Panorama  
16.10 Program dnia  
16.20 "DZIECIANKI, KŁOPOTY I  
MY" (8) - serial komediowy  
prod. USA, reż. John Tracy  
16.45 Animals - program Ewy  
Banaskiewicz  
17.15 Wydarzenie tygodnia  
17.45 Halo Dwójka  
17.50 Chimera - magazyn  
18.25 Gra - teleturniej  
19.00 "Szansa na sukces" - pro-  
gram rozryw. z udziałem  
Maryli Rodowicz  
20.00 "A kuku, panie kuku" -  
serial anim. prod. niem.

20.10 Godzina szczerości  
21.00 Panorama  
21.30 "Białe noce"  
22.20 "WIERNY RUSLAN" (1) -  
serial prod. ros., reż. Wła-  
dimir Chmielnicki  
23.20 Straszylekka (4) - "Zakła-  
dnicy"  
23.45 "Księga żywotów" - "Zie-  
mia" - progr. poet. muz.  
00.00 Panorama  
00.05 John Patitucci - program  
muz.  
01.30 Zakończenie programu

09.50 Tęczyowy music-box  
10.35 "TYLKO KAŠKA" (6) - se-  
rial TVP dla dzieci  
11.05 Gość TV Polonia  
11.15 "CZTERDZIESTOLATEK"  
(1) - serial komed. TVP, reż.  
Jerzy Gruza (powt.)  
12.15 Program dnia  
12.20 Teatr dla dzieci: "Wyprze-  
dad bajek"  
13.20 Sztuka ogrodowa w Polsce  
13.50 Kinoteka polska... - "Ziemia  
obiecana"  
14.10 Twarz roku  
15.00 "PRZYBLĘDA" (3-ost.) -  
serial dla dzieci, reż. Władysław  
Haube  
16.00 Gość TV Polonia  
16.15 Film dokumentalny  
16.30 Muzyka rodem z Wiednia:  
"Piosenki i melodie Grin-  
zingu"  
17.00 Teleexpress  
17.15 Spójrzem na Polskę - pro-  
gram J. Klechty  
17.30 Telekino wspomnień:  
"DROGA" (6-ost.) - serial  
TVP, reż. Sylwester Chę-  
ciński  
18.50 100 pytań do...  
19.20 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.00 "HONORDZIECKA" - film  
TVP, reż. Feridun Erol  
21.00 Panorama  
21.25 Gość TV Polonia  
21.35 "LALKA" (3) - serial TVP  
23.00 Benefisy...  
00.00 Panorama  
00.05 Program na poniedziałek  
00.10 Noc nadziei - program rozr.  
(cz. 2)  
00.40 Pan X zaprasza... - Henryk  
Majewski  
01.05 "HONORDZIECKA" - film  
TVP, reż. Feridun Erol  
(powt.)  
02.05-07.30 Przerwa

**SAT. 1**

05.05 ran - piłka nożna (powt.)  
06.15 DROPSI! (powt.)  
06.45 Silverhawks (powt.)  
07.15 Zorro (powt.)  
07.45 Grisu, mały smok - serial  
08.15 Astro Dino - serial rys.  
08.45 Fantastyczne przygody  
statku kosmicznego Orion  
(powt.)  
10.00 ran - koszykówka - liga  
NBA  
11.00 Magazyn polityczny  
12.00 Cudgór - mag. miłośników  
przyrody  
12.40 Śladami wszechmocnych -  
prog. dok. Ericha von Dä-  
nika  
13.15 Czarna błyskawica - serial  
prod. kanad.  
13.50 Zemsta zbliża - western  
prod. USA  
15.20 Hrabia Monte Christo - film  
prod. ang.  
17.25 Baywatch - ratownicy z  
Malibu - serial prod. USA  
18.20 Koto fortuny - teleturniej  
19.20 Wiadomości  
19.30 ranissimo - piłka nożna  
20.15 Wszystko się zmienia - film  
prod. USA, reż. David Mam-  
met  
22.05 Talk im Turm  
23.20 24 godziny - reportaż  
00.00 Punkt widzenia  
00.10 Hrabia Monte Christo  
(powt.)  
02.00 Wszystko się zmienia  
(powt.)  
03.35 Zemsta zbliża (powt.)

**MUSIC TELEVISION**

08.00 Weekend z telewizjami

10.30 Week In Rock 11.00 The  
Big Picture - nowości filmowe  
11.30 MTV's Braun European Top  
20 - europejska lista przebojów  
13.30 XPO - nowości muzyczne  
14.00 MTV Sports 14.30 Reald  
World 2 - serial 18.00 The Puls  
with Marijine 18.30 Week In Rock  
19.00 MTV's US Top 20 Video  
Countdown - Lista przebojów w  
USA - VJ Steve Isaacs 21.00 120  
minut - wywiady, koncerty,  
nowości muzyczne 23.00 Beavis  
And Butt-Head - film rys. 23.30  
Headbanger's Ball - heavy metal  
i hard rock 02.00 VJ Marijine  
03.00-07.00 Nocne teledyski

**PRO 7**

05.05 Flipper - serial prod. USA  
05.30 Perry Mason (powt.)  
06.20 Kung Fu (powt.)  
07.15 Przygody Franka Bucka  
08.15 Tygrys z Utah - western  
09.55 Kontra - talkshow  
10.25 Ślad prowadzi do Soho - film  
krym. prod. ang.  
12.30 Jak pies z kotem  
13.30 Roseanne (powt.)  
14.00 Podróż dookoła świata -  
serial dok. prod. niem.  
15.00 Historia karciarza - pilot  
serialu prod. USA  
16.50 Na pomoc! - film muz. prod.  
ang.  
18.30 Matlock - serial prod. USA  
19.30 Reporterzy - magazyn  
20.00 Wiadomości  
20.15 Naga broń - komedia USA  
21.50 Wiadomości  
22.00 Ja i on - komedia prod.  
niem.  
23.45 Ekipa specjalna - serial  
00.40 Wiadomości  
00.50 Myra Breckinridge - ko-  
media prod. USA  
02.20 Wiadomości  
02.30 Air Force (powt.)  
03.20 Wiadomości  
03.30 Tysiąc mil (powt.)

**RTL**

06.00-08.00 Seriale animowane  
08.00 Li-La-Launebar - program  
dla dzieci  
08.30-09.55 Seriale anim. i  
Hanna Barbera Party  
09.55 Sztuka i przestanie  
10.00 Dziwna kobieta - serial  
11.00 Powrót do przeszłości -  
serial SF  
12.00 Tropical Heat - serial  
13.00 Liga Mistrzów - mag.  
13.35 Mój tato z kosmosu - serial  
14.10 Rodzina Munsterów  
14.35 Przygody małych szpie-  
gów - film przyg. prod. USA,  
reż. Greg Beeman  
16.55 Zdrójca - komedia prod.  
USA, reż. E.B. Clucher  
18.45 Wiadomości  
19.10 Hallo! - prog. rozr.  
20.15 Wielobnydziedziczy "Raj"  
- komedia prod. niem.  
22.05 Spiegiel TV - magazyn  
informacyjny  
22.50 Prime Time - magazyn  
23.10 Eden - serial erot.  
23.40 Playboy Late Night  
00.10 Kanat 4 - magazyn muz.  
00.45 Mój tato z kosmosu (powt.)  
01.10 Rodzinna paczka - serial  
01.40 Kto jest szefem? - serial  
02.15 Explosiv (powt.)  
02.45 Hans Meiser (powt.)  
03.40 Ilona Christen (powt.)

**RTL 2**

06.20 Księżniczka pustyni - film  
prod. USA

07.50 Śnieżna biel i różowo-  
czerwony - film prod. niem.,  
reż. Erich Kobler  
09.05 Nieustraszeni - serial  
10.10 Oszuści kontra złodziej-  
serial prod. USA  
11.10 Co powieją rodzice - se-  
rial prod. USA  
11.40 Maya - serial prod. USA  
12.50 Bravo TV - magazyn  
muzyczny  
14.35 Bracia Marx w operze -  
komedia prod. USA, reż.  
Sam Wood  
16.25 Księżniczka pustyni (powt.)  
18.00 Wiadomości  
18.10 Masada - serial prod. USA  
20.00 Wiadomości  
20.15 Perfekcjonistka - komedia  
prod. USA, reż. Ch. Thomp-  
son  
22.05 Egzekucja - dramat prod.  
USA, reż. Paul Wendkos  
00.05 Chodź, sódka śmierci -  
film prod. wł.-niem.  
01.40 Masada (powt.)  
03.25 Egzekucja (powt.)

**SUPER CHANNEL**

05.30 Videogenerator - program  
muzyczny  
06.30 Zakupy w TV  
08.00 Wiadomości  
08.30 Modlitwa Johna Osteena  
09.00 Kenneth Copeland - analiza  
tekstu bibliijnego  
09.30 Victory - program religijny  
10.00 This Is Your Day - program  
religijny  
10.30 Zakupy w TV  
11.00 The Hour Of Power -  
nabożeństwo z Katedry  
Crystal  
12.00 Zakupy w TV  
13.00 Charisma TV - program  
religijny  
13.30 E. R. F.  
14.00 Videogenerator  
15.00 Sporty motorowe  
16.00 Powerboat world - pro-  
gram sportowy  
17.00 Złote lata rock and rolla  
18.00 Videofashion - moda  
18.30 Scene on Super  
19.00 Eko Record - program  
ekologiczny  
19.30 Program o prawach czło-  
wieka  
20.00 Magazyn wiadomości euro-  
pejskich  
20.30 Program dokumentalny  
21.00 Wiadomości finansowe  
22.00 ITN World News  
22.30 West of Moscow  
23.00 Magazyn filmów krótko-  
metrażowych  
00.30 Videogenerator  
02.00 China News Europe - pro-  
gram ekonomiczny

**EUROSPORT**

08.30 Gimnastyka  
09.00 Golf  
10.00 Supercross  
11.30 Boks - Walki zawodowców  
13.30 Hokej na lodzie - Mecz ligi  
NHL: Saint Louis - Pitts-  
burgh  
15.00 Na żywo. Tenis - Turniej  
ATP w Antwerpiu - finał  
17.00 Na żywo. Maraton w Nowym  
Jorku  
19.00 Na żywo. Golf - PS w  
Orlando (USA)  
21.00 Plywanie - ME w sprincie -  
skrót finałów  
22.00 Supercross - Zawody  
halowe w Paryżu - skrót z  
soboty  
00.00-01.30 Tenis - Turniej ATP  
w Antwerpiu - skrót finału

**DZIENNIK TELEWIZYJNY****PONIEDZIAŁEK 15.11.1993 r.****PROGRAM 1**

- 06.00 Kawa czy herbata?
- 09.00 Wiadomości
- 09.10 Program dnia
- 09.15 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka
- 09.30 Dobre przedzakoła
- 09.55 Porozmawiamy o dzieciach
- 10.05 "DYNASTIA" - serial USA
- 11.00 Przyjemne z pożytecznym
- 11.20 Gotowanie na ekranie - magazyn kulinarny
- 11.40 Od niemowlaka do przedszkolaka
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 "Family Album" (7) - język anglo-amerykański dla średnio zaawansowanych
- 12.35 "Muzzy in Gondoland" (7) - j. angielski dla najmłodszych
- 12.45 Luz - program nastolatków
- 13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna:
- 13.30 "Prezentacje" - Plastyczna Blok historyczny - "To jest historia"
- 13.50 "Kronika '70" - "Rok 1974"
- 14.10 "Enigma" - "Zamach porucznika"
- 14.45 "Mięscaniezywkie": "Odeonsplatz"
- 14.55 "Ogniem i mieczem wg Szymona Kobylińskiego"
- 15.10 "Tajna historia ZSRR"
- 15.25 "Rewizja nadzwyczajna" - "Potomkowie zgładzonych"
- 15.50 Jaka szkoła - Letni plener
- 15.55 Program dnia
- 16.05 Luz - program nastolatków (powt.)
- 16.50 Muzyczna Jedynka
- 17.00 Telexpress
- 17.20 Laboratorium - Skąd się bierze ropa?
- 17.40 Prawo i bezprawie - program Rzecznika Praw Obywatelskich
- 18.05 "ROSEANNE" (18) - serial komed. prod. USA
- 18.30 "Sztuka nie sztuka"
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Prosto z Belwederu
- 20.20 Teatr Telewizji: Heinrich von Kleist: "KSIĄŻĘ HOMBURG", reż. Krzysztof Lang
- 22.05 Miniatury: Barok w Polsce
- 22.10 Reportaż
- 22.40 Conowego - Jerzy Polomski
- 23.00 Wiadomości
- 23.15 Gorąca linia
- 23.25 Muzyczna Jedynka
- 23.35 "STARS I BUFONI DWAJ" - film fab. prod. franc.-wł.
- 01.10 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego - Camerata Vistula
- 02.00 Zakończenie programu

**"3" TV GDAŃSK**

- 7.30-16.00 TV Polonia
- 16.00 Program dnia
- 16.05 Panorama
- 16.10 Nowalijki
- 16.15 Jak to zdrowo na sportowo
- 16.40 Bulldozer - magazyn muzyki metalowej
- 17.15 Magazyn sportowy
- 17.45 Weekend z wędką
- 18.05 Panorama
- 18.30 Serial filmowy
- 19.05 Studio "Trójki"
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Panorama
- 20.15 "Gdański Dywanik"
- 21.00 "RÓŻOWA DAMA" - serial prod. wenezuelskiej
- 21.45 "DOKTOR EWA" - serial TVP
- 22.30 Program na wtorek
- 23.00 TV Polonia

**PROGRAM 2**

- 07.30 Panorama
- 07.35 Przeboje Dwójki
- 08.10 Program lokalny
- 08.40 "Nowe przygody Calineczki" - serial anim. prod. jap.
- 09.05 Studio Dwójki
- 09.15 "POKOLENIA" - serial prod. USA
- 09.40 "Ona" - magazyn dla kobiet
- 10.05 "Muzzy in Gondoland" (7) - język angielski dla najmłodszych
- 10.10 "Reporters" (6) - język angielski dla młodzieży
- 10.25 "Muzzy Comes Back" (7) - język angielski dla dzieci
- 10.30 "Alles Gute" (6) - język niemiecki dla początkujących
- 11.00 Panorama
- 11.05 Studio Dwójki
- 11.10 Studio Sport - 7 dni polskiego sportu
- 12.00 "Dobrze jest" (1) - film dok. prod. ros.
- 13.00 Panorama
- 13.05 "TRZECIA GRANICA" (8-ost.) - serial TVP
- 14.00 Rzeczpospolita Druga i Pół - "Naczelný" (powt.)
- 15.00 "Słowacki w rytmie rocka" - spektakl "Lilla Weneda"
- 15.30 Powitanie
- 15.35 "Nowe przygody Calineczki" - serial anim. jap.
- 16.00 Panorama
- 16.05 Studio sport - Mag. NBA
- 16.15 "I Festiwal Oper Barokowych w Warszawie" - progr. muz.
- 16.40 Przegląd kronik filmowych
- 17.15 Polska Kronika Fil. 46/93
- 17.30 "POKOLENIA" - serial prod. USA (powt.)
- 18.00 Panorama
- 18.05 Programy lokalne
- 18.35 Koto fortuny - teleturniej
- 19.05 "Dobrze jest" (1) - film dok. prod. ros.
- 20.00 "BŁYSKAWICE" (12) - serial sens. prod. USA
- 20.25 Auto - magazyn motor.
- 21.00 Panorama
- 21.30 Sport
- 21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają
- 22.05 Noc detektywów: "COLOMBO" - "WIELKI SZWINDEL" - film krym. prod. USA
- 23.35 "Stalowego gardła" - film dok. A. Gajewskiego
- 00.00 Panorama
- 00.10 "Wpisany w tradycje": "Krzysztof Penderecki" (2) - progr. muz.
- 00.40 Noc i stres
- 00.55 Przeboje Dwójki
- 01.10 "BŁYSKAWICE" (12) - serial sens. prod. USA
- 01.30 Zakończenie programu

**POL SAT**

- 16.30 Program dnia 16.35 Z naturą bliżej - magazyn medycyny naturalnej 17.00 "He-Man" - serial anim. dla dzieci 17.30 "Opiekuńcze misie" - serial anim. dla dzieci 18.00 "NIEDZENTELMEŃSKI POSTĘPEK" (powt.)
- 19.00 Informacje 19.15 "SUPERMODELKA" - serial prod. brazył. 19.45 Film anim. dla dzieci 20.00 "SĄSIEDZI" - serial 21.00 "CHARLIE MUFFIN" - thriller prod. ang. 22.45 Informacje 23.00 "ZWALCZYĆ ZŁO" - film prod. USA. (powt.) 00.30 Program na jutro 00.35 Pożegnanie

**TV POLONIA**

- 07.30 Panorama
- 07.35 Jaka jesteś...
- 08.00 Ciuchcia - program dla dzieci (powt.)
- 08.45 "JAK ZDOBYĆ PIENIĄDZE, KOBIECIE I SŁAWĘ" - film TVP
- 09.45-10.45 "Czego się Jaś..." - blok programów edukacyjnych (powt.)
- 09.45 Ojczyzna - polszczyzna
- 10.00 O poezji z... - Teresa Budzisz - Krzyżanowska
- 10.15 Wspólnota w kulturze - Jechał do Lwowa
- 10.45 Historia - współczesność: Twierdze polskie - Wistojęcie (powt.)
- 11.20 Zulu Gula - program rozrywkowy
- 11.30 Pegaz - magazyn aktualności kulturalnych
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 "UCIECZKA Z KINA WOLNOŚĆ" - film fab., (powt.)
- 13.35 Tylko w Jedynie - program publicystyczny (powt.)
- 14.35 "W LABIRYNCIE" - tele-nawala TVP
- 15.35 Piosenka jest dobra na wszystko (powt.)
- 15.55 Powitanie
- 16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok programów edukacyjnych
- 16.00 Z naszych dziejów - Żywią i bronią
- 16.30 Teatr, czyli świat - Krystyna Janda
- 17.00 Telexpress
- 17.15 Stoneczne studio - programy dla dzieci: "Odkrywamy talenty" oraz "A vista"
- 18.00 Historia - współczesność: Rewizja nadzwyczajna
- 18.30 Pan Adam - Obraz VI, czyli Gaudeamus igitur
- 18.50 Wdarzenie tygodnia
- 19.20 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Prosto z Belwederu
- 20.10 "Winda" (cz. 1) - program rozrywkowy
- 21.00 Panorama
- 21.35 "ŚMIECIARZ" (2) - serial TVP
- 23.00 Godzina muzyki - Wielkopolskie szlaki Fryderyka Chopina
- 00.00 Panorama
- 00.05 Program na wtorek
- 00.10 Klub 21 - program rozrywkowy, cz. 2
- 01.10 Siędem dni polskiego sportu
- 02.00-07.30 Przerwa

**SAT. 1**

- 05.15 Młody i niespokojny (powt.)
- 06.00 Dzisiaj rano w Niemczech - telewizja śniadaniowa
- 06.15-08.00 Sport
- 08.00 Zdien dobry z SAT. 1
- 09.10 Śąsiedzi (powt.)
- 09.35 Trapper John, M.D.
- 10.25 Bonanza (powt.)
- 11.15 5 razy 5 (powt.)
- 11.45 Koto fortuny (powt.)
- 12.25 Młody i niespokojny - serial prod. USA
- 13.15 Trapper John, M.D. - serial prod. USA
- 14.10 Śąsiedzi - serial austral.
- 14.40 Bonanza - serial prod. USA
- 15.40 Star Trek - serial prod. USA
- 16.45 Zaryzkuji! - quiz
- 17.20 Idu na catosci - telezabawa
- 18.30 5 razy 5 - gra słów dla szybko myślących
- 18.55 Prognoza pogody
- 19.00 Wiadomości
- 19.20 ran - sport
- 19.30 Koto fortuny - teleturniej
- 20.15 Górski doktor - serial niem.
- 21.20 Zgłos się! - poszukiwanie zaginionych
- 22.10 Hunter - serial prod. USA

- 23.00 News & Stories - filmy dok.
- 23.45 Kanał 4
- 00.15 Kanał 4 - magazyn polit.-satyr.
- 00.45 Star Trek (powt.)
- 01.40 Baywatch - ratownicy z Malibu (powt.)
- 02.25 Zaryzkuji! (powt.)
- 02.50 Zgłos się! (powt.)
- 03.30 Heino show (powt.)

**MUSIC TELEVISION**

- 07.00 Awake On The Wildside
- 10.00 VJ Marijine 13.00 MTV Greatest Hits 14.00 MTV w drodze
- 16.30 The MTV Coca-Cola Report - wiadomości muzyczne
- 16.45 MTV At The Movies - nowości filmowe 17.00 MTV News At Night - informacje muzyczne 17.15 3 From 1 - teledyski 17.30 VJ Eric 18.00 MTV's Hit List UK - lista przebojów 20.00 REM - Unplugged 21.00 Music Non Stop 22.00 MTV's Greatest Hits 23.00 The MTV Coca-Cola Report 23.15 MTV At The Movies 23.30 MTV News At Night 23.45 3 From 1 00.00 MTV's Rock Block 02.00 VJ Marijine 03.00-07.00 Nocne teledyski

**PRO 7**

- 04.30 Lassie
- 04.55 Flipper
- 05.20 Mr. Belvedere
- 05.45 Trick 7
- 07.15 Cudowna Jeannie
- 07.40 Dwie damy i ten trzeci (powt.)
- 08.10 Rodzina Diamondów (powt.)
- 09.15 Biały jeździec (powt.)
- 10.50 Dzieciaki, kłopoty i my (powt.)
- 11.20 Roseanne (powt.)
- 11.50 Shortlist - filmy reklamowe
- 12.10 Tysiąc mil - serial
- 13.15 Niech zwycięży najlepszy - film przyg. prod. USA
- 14.55 Rodzina Diamondów - serial prod. USA
- 15.55 Mr. Belvedere - serial prod. USA
- 16.25 Cudowna Jeannie - serial prod. USA
- 16.55 Trick 7 - seriale anim.
- 18.25 Dwie damy i ten trzeci - serial prod. USA
- 18.55 Dzieciaki, kłopoty i my - serial prod. USA
- 19.25 Roseanne - serial USA
- 20.00 Wiadomości
- 20.15 Tabor, cz. 1 - western USA
- 21.50 Wiadomości
- 22.00 Tabor, cz. 2 - western USA
- 23.10 Reporterzy (powt.)
- 23.40 Wiadomości
- 23.50 Kruk (powt.)
- 00.40 Wiadomości
- 00.50 Ja i on (powt.)
- 02.30 Ekipa specjalna
- 03.15 Wiadomości
- 03.25 Tata wie najlepiej - serial prod. USA
- 03.50 Madame - serial prod. USA

**RTL**

- 06.00 Aktualności
- 07.00 Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny
- 09.00 Szeł - serial krym. USA
- 10.00 Bogaci i piękni - serial USA
- 10.30 Nr 27 - serial
- 11.00 Der Preis ist heiss
- 11.30 Familienduell
- 12.00 Punkt 12 - mag. południowy
- 12.30 Springfield Story - serial
- 13.20 Santa Barbara - serial
- 14.10 Dzień po dniu - serial
- 15.00 Ilona Christen - talkshow
- 16.00 Hans Meiser - Dwie kultury
- 17.00 Kto jest szefem? - krym.
- 17.30 Rodzina paczka - serial
- 18.00 Głos serca - serial
- 18.45 Wiadomości
- 19.10 Explosiv - magazyn
- 19.40 Dobre czasy, złe czasy -

- serial prod. niem.
- 20.15 Koledzy, koledzy - program rozrywkowy
- 21.15 Szpital miejski - serial prod. niem.
- 22.15 Gorące miejsce - prog. pub.
- 23.00 10 przed 11 - mag. kultural.
- 23.30 ROST - prog. rozr.
- 00.00 Berlin Break - serial niem.
- 01.10 Rodzina paczka - serial
- 01.40 Kto jest szefem? - komed.
- 02.10 Explosiv (powt.)
- 02.40 Hans Meiser (powt.)
- 03.40 Ilona Christen (powt.)
- 04.35 Szeł - serial
- 05.35 Bogaci i piękni - serial

**RTL 2**

- 05.45 Adam 12 - serial prod. USA
- 06.10 Na serio i na zarty - serial prod. USA
- 06.40 Seriale animowane
- 09.20 Powrót anioła - serial USA
- 10.20 Adam 12 (powt.)
- 10.50 Na serio i na zarty (powt.)
- 11.20 Ruck Zuck (powt.)
- 11.50 Bitte Lacheln (powt.)
- 12.20 Vampy - program dla dzieci
- 12.25 Seriale animowane
- 16.30 Vampy - program dla dzieci
- 16.35 Daktari - serial
- 17.40 Wiadomości
- 17.45 Ruck Zuck - telezabawa
- 18.20 Bitte Lacheln - amatorskie filmy wideo
- 18.50 Wiadomości
- 19.00 Powrót anioła (powt.)
- 20.00 Wiadomości
- 20.15 Mistyfikacja - serial szpieg. prod. USA
- 21.20 Wrestling
- 22.30 Siędem twarzy judoki - film prod. franc.-wł.
- 00.15 Wyciąg ze śmiercią - serial prod. USA
- 01.15 Mistyfikacja (powt.)
- 02.10 Wrestling (powt.)
- 03.10 Siędem twarzy judoki (powt.)
- 04.45 Wyciąg ze śmiercią (powt.)

**SUPER CHANNEL**

- 05.30 Doświadczenie mocy - program religijny
- 06.00 Zakupy w TV
- 06.30 Wiadomości finansowe
- 08.30 Agenda - program publ.
- 09.00 Zakupy w TV
- 12.00 Hello Austria, Hello Viena
- 12.30 West of Moscow - pr. publ.
- 13.00 Agenda - wiadomości
- 13.30 Gillette Sports
- 14.00 Videogenerator
- 16.30 On The Air - show muzyczny na żywo
- 18.30 Magazyn kulturalny
- 19.00 Detektywi - serial krym.
- 19.30 Scene on Super
- 20.00 Gillette Sports Special
- 20.30 Super Sports
- 21.00 Agenda - wiadomości
- 21.30 West of Moscow - pr. publ.
- 22.00 ITN World News
- 22.30 Close Up - raporty europejskie
- 22.50 US Market Wrap
- 23.00 Spragnienie - film krym.
- 01.00 Videogenerator
- 02.00 China News Europe

**EUROSPORT**

- 08.30 Gimnastyka
- 09.00 Golf
- 11.00 Wywanie - ME w sprincie
- 12.00 Maraton w Nowym Jorku
- 13.00 Mag. sportów motorowych
- 14.00 Tennis - Turniej ATP w Antwerpui
- 17.00 Eurofun - nietypowe sporty
- 17.30 Triathlon - PS
- 18.30 Supercross
- 19.30 Eurosport News
- 20.00 Wyścigi samochodowe
- 22.00 Boks
- 23.00 Piłka nożna - Eurogol
- 00.00 Golf
- 01.00-01.30 Eurosport News

**DZIENNIK TELEWIZYJNY**

**WTOREK 16.11.1993 r.**

**PROGRAM 1**

- 06.00 Kawa czy herbata?
- 09.00 Wiadomości
- 09.10 Program dnia
- 09.15 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka
- 09.30 Dorodne przedszkole
- 09.55 Porozmawiajmy o dzieciach - felieton dla rodziców
- 10.00 ŻYCIE (9) - serial jap.
- 10.45 Ściśle jawne - prog. publ.
- 11.00 Gieltada pracy, gieltada szans
- 11.20 Klub Samoltnych Serc
- 11.35 Poznaj siebie
- 11.50 Sto lat - magazyn ubezpieczeń społecznych
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 Magazyn Notowań - Polska '93
- 12.45 Dla dzieci: Tik-Tak
- 13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna:
- 13.35 Gwiazdne podróże profesora Marka Damiańskiego - Dwa obrazy
- 13.50 "Kuchnia" - "Kopernik w... kuchni" - program Wiktora Niedzickiego
- 14.05 Z lamusa techniki Od Sholes do Remingtona
- 14.15 W kręgu nauki - "Numeryczny mózg" - film dok. prod. kanad.
- 15.00 Księga cudów techniki
- 15.15 Z wiedzy przez życie - mag. popularnonaukowy
- 15.30 Tele - komputer
- 15.55 Program dnia
- 16.05 Dla dzieci: Tik - Tak
- 16.50 Muzyczna Jedynka
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Encyklopedia II wojny światowej - "Droga do wojny"
- 17.40 W kinie i na kasce
- 18.05 "MURPHY BROWN" (3) - serial komed. prod. USA
- 18.30 Obok nas
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Sejmograf
- 20.25 "CZY PAMIĘTASZ MIŁOSC" - dramat psych. prod. USA, reż. Jeff Bleckner
- 22.10 Listy o gospodarce
- 22.40 Program rozrywkowy
- 23.00 Wiadomości
- 23.15 Gorąca linia
- 23.25 Muzyczna Jedynka
- 23.30 Niezwykłe biografie - "Natasza" - film dok. Krzysztofa Talczewskiego
- 00.00 Sabat - magazyn Grażyny Szcześniak
- 00.40 Siódemka w Jedyńce - "Le Corbusier" (2) - film dok. prod. franc.
- 01.30 Zakończenie programu

**3 TV GDAŃSK**

- 08.10 Dzień dobry, tu Gdańsk
- 08.40 Trójmiejski serwis inform.
- 08.45-16.00 TV Polonia
- 16.00 Program dnia
- 16.05 Panorama
- 16.10 Nowalijki
- 16.15 Film animowany
- 16.35 Muzyczny quiz
- 17.00 Prawo prawa
- 17.15 Gość dnia
- 17.20 Dom - Mag. dla wszystkich
- 17.40 Program publicystyczny
- 18.05 Panorama
- 18.30 Serial filmowy
- 18.55 Magazyn motoryzacyjny
- 19.15 Handel i handelek
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Panorama
- 20.10 "PRZESTĘPCA MIMO WOLI" - film prod. USA
- 21.55 Program na środę
- 22.00 TV Polonia

**PROGRAM 2**

- 07.30 Panorama
- 07.35 Przeboje Dwojki
- 08.10 Program lokalny
- 08.40 "Annette" - serial anim. prod. jap.
- 09.05 Studio Dwojki
- 09.15 "POKOLENIA" - serial prod. USA
- 09.40 Świat kobiet - magazyn
- 10.05 "Family Album" (7) - język anglo-amerykański
- 10.30 "The carsat crisis" (7) - język angielski w nauce i technice
- 10.45 "Starting Business English" (7) - język angielski w ekonomii
- 11.00 Panorama
- 11.05 Studio Dwojki
- 11.15 Animals - program Ewy Banaszkiewicz (powt.)
- 11.45 Ojczyzna-polszczyzna - "Rzeki i nazwy miejscowe" - "Derek Walcott" - film dok. prod. ang. o laureacie Literackiej Nagrody Nobla za rok 92
- 13.00 Panorama
- 13.05 Z cyklu "Flip i Flap" - "PIANOLA", "MORDERSTWO DOSKONAŁE" - komedie prod. USA
- 14.00 Godzina szczyrości (powt.)
- 14.50 "Być wśród ludzi" - film dok. Lecha Kujawskiego o wakacyjnym obozie dla ludzi niepełnosprawnych
- 15.25 Powitanie
- 15.35 "Annette" - jap. ser. anim.
- 16.00 Panorama
- 16.05 Studio sport - mag. żegl.
- 16.15 "Dom" - prog. publ.
- 16.35 Film dokumentalny
- 16.45 Ojczyzna-polszczyzna - "Rzeki i nazwy miejscowe"
- 17.00 Co jest grane?
- 17.10 Znaki czasu - program red. katol.
- 17.35 "POKOLENIA" - serial prod. USA (powt.)
- 18.00 Panorama
- 18.05 Program lokalny
- 18.35 Kółko fortuny - teleturniej
- 19.05 "Derek Walcott" - film dok. prod. ang.
- 20.05 Non stop kolor - magazyn listopad '93
- 21.00 Panorama
- 21.30 Sport
- 21.40 Niepokojne końca tysiąclecia - "Raj na ziemi"
- 22.10 Spóźnione premiery: "OGRÓD RODZINY FINZI CONTINIS" - wt. film fab.
- 00.00 Panorama
- 00.05 "ZŁOTE LATA" (1) - film SF prod. USA
- 00.55 Zakończenie programu

**POL SAT**

- 16.25 Program dnia
- 16.30 Magazyn sportowy 17.00 "SUPERMODELKA" - serial prod. brazyl. reż. Roberto Talma 17.30 Magazyn sportowy 18.00 "SAŚIEDZI" - serial 19.00 Informacje 19.15 "JAKI OJCIEC, TAKI SYN" - komedia prod. franc. 19.45 Film anim. dla dzieci 20.00 "WYDZIAŁ ZABÓJSTW" - serial krym. 21.00 "DOM NA PUSTKOWIU" - dramat TVP 22.30 Informacja 22.45 Reportaż 23.00 "KOBIETA WOKNIE" - film prod. franc. 00.45 Program na jutro 00.50 Pożegnanie

**TV POLONIA**

- 07.30 Panorama
- 07.35 Powitanie
- 07.40 Kwadrans na kawę
- 08.00 Programy dla dzieci (powt.)
- 08.45 Prosto z Belvederu (powt.)
- 08.55 "Winda" (cz. 1) - program rozryw.
- 09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok programów edukacyjnych (powt.)
- 09.45 Z naszych dzieł - Żywią i bronią
- 10.15 Teatr, czyli świat - Krystyna Janda
- 10.45 Historia - współczesność: Rewizja nadzwyczajna (powt.)
- 11.15 Magdalena z Kossaków - program rozryw.
- 11.30 Wydarzenie tygodnia (powt.)
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 "ŚMIĘCIARZ" (2) - film TVP (powt.)
- 13.35 Klub 21 - program rozryw., cz. 2 (powt.)
- 14.35 Godzina muzyki - Wielkopolskie szlaki Fryderyka Chopina (powt.)
- 15.35 Pan Adam - Obraz VI, czyli Gaudeamus igitur (powt.)
- 15.55 Program dnia
- 16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok programów eduk.
- 16.00 Ojczyzna - polszczyzna
- 16.15 Euroturystyka
- 16.30 Ludzie nauki polskiej
- 17.00 Teleexpress
- 17.15 Słoneczne studio - program dla dzieci: Tik-Tak
- 18.00 Historia - współczesność
- 18.30 "Drogą królewską i dalej" (6 ost.) - program Jerzego Biatego
- 18.50 Kalejdoskop - program publicystyczny
- 19.20 Dobranocna
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Sejmograf
- 20.15 "PARTY PRZY ŚWIECACH" - film TVP
- 21.00 Panorama
- 21.25 Gość TV Polonia
- 21.35 "POGRANICZEWOGNIU" (6) - serial TVP
- 23.00 Przegląd kulturalny
- 00.00 Panorama
- 00.05 Program na środę
- 00.10 Camerata 2 oraz Dedykacja: Stanisław Moniuszko dla zony Aleksandry
- 01.10-07.30 Przerwa

**SAT. 1**

- 05.15 Młody i niespokojny - serial (powt.)
- 06.00 Dzisiaj rano w Niemczech - blok programowy
- 06.15-08.00 Sport
- 08.00 Dzień dobry z SAT. 1
- 09.10 Sądzi (powt.)
- 09.35 Trapper John, M.D.
- 10.25 Bonanza (powt.)
- 11.15 5 razy 5 (powt.)
- 11.45 Kółko fortuny (powt.)
- 12.25 Młody i niespokojny - serial USA
- 13.15 Trapper John, M.D. - serial USA
- 14.10 Sądzi - serial prod. austral.
- 14.40 Bonanza - serial prod. USA
- 15.40 Star Trek - serial USA
- 16.45 Live ran tenis - Turniej ATP we Frankfurcie nad Menem
- 19.00 Kółko fortuny - teleturniej
- 19.45 Wiadomości
- 00.00 Electric Blues - serial erot. prod. ang.
- 00.40 Mann-o-Mann - kto jest najsympatyczniejszym mężczyzną? (powt.)
- 01.30 Star Trek (powt.)
- 02.25 Hunter (powt.)

- 03.15 24 godziny (powt.)
- 03.40 Magazyn polityczny (powt.)
- 04.30 Ratownik (powt.)

**MUSIC TELEVISION**

- 07.00 Awake On The Wildside
- 10.00 VJ Marjine 13.00 MTV Greatest Hits - klasyczne przeboje 14.00 MTV w drodze 16.30 The MTV-Coca-Cola Report - wiadomości muzyczne 17.00 MTV News At Night - informacje muzyczne 17.15 From 1 - teledyski 17.30 Dial MTV - teledyski na życzenie 18.00 The Soul of MTV 18.30 Music Non Stop 20.00 MTV Sports 20.30 MTV's Most Wanted - popularni wykonawcy 22.00 MTV's Greatest Hits - ABBA 23.00 The MTV-Coca-Cola Report 23.15 MTV AT The Movies 23.30 MTV News At Night 23.45 3 From 1
- 00.00 MTV's Hit List UK - angielska lista przebojów 02.00 VJ Marjine 03.00-07.00 Nocne teledyski

**PRO 7**

- 04.20 Lassie (powt.)
- 04.45 Flipper (powt.)
- 05.10 Mr. Belvedere (powt.)
- 05.35 Trick 7 (powt.)
- 07.05 Cudowna Jeannie (powt.)
- 07.30 Dwie damy i ten trzeci (powt.)
- 08.00 Rodzina Diamondów (powt.)
- 09.05 Historia karciarza (powt.)
- 11.00 Dzieciaki, kłopoty i my (powt.)
- 11.30 Roseanne (powt.)
- 12.00 Tysiąc mil - serial USA
- 13.00 Ślad prowadzi do Soho (powt.)
- 14.55 Rodzina Diamondów - serial prod. USA
- 15.55 Mr. Belvedere - serial prod. USA
- 16.25 Cudowna Jeannie - serial prod. USA
- 16.55 Trick 7 - seriale anim.
- 18.25 Dwie damy i ten trzeci - serial prod. USA
- 18.55 Flirt - program rozrywkowy
- 19.25 Roseanne - serial USA
- 20.00 Wiadomości
- 20.15 Książę Bel Air - komedia prod. USA
- 22.10 Wiadomości
- 22.20 T.J. Hooker - serial USA
- 23.20 Piękny obóz - film sens. prod. USA
- 01.10 Wiadomości
- 01.20 Matlock (powt.)
- 02.05 Wiadomości
- 02.15 Tygrys z Utah (powt.)
- 03.50 Wiadomości
- 04.00 Madame (powt.)

**RTL**

- 06.00 Aktualności
- 07.00 Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny
- 09.00 Szel - serial krym.
- 10.00 Bogaci i piękni - serial USA
- 10.30 Nr 227 - serial komed.
- 11.00 Der Preiss ist heiss - teleturniej
- 11.30 Familienduell - teleturniej
- 12.00 Punkt 12 - mag. południowy
- 12.30 Springfield Story - serial USA
- 13.10 Santa Barbara - serial USA
- 14.00 Dzień po dniu - serial
- 15.00 Ilona Christen - talk-show
- 16.00 Hans Meiser - Kleptomani
- 17.00 Kto jest szefem? - serial
- 17.30 Rodzinna paczka - serial
- 18.00 Głos serca - serial
- 18.45 Wiadomości
- 19.10 Explosiv - magazyn
- 19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial prod. niem.
- 20.15 Morderstwo z książki - thriller prod. USA
- 21.45 Quincy - serial krym.

- 22.45 Dirk Bach Show - prog. rozr.
- 23.15 Gottschalk - prog. rozr.
- 00.00 W szponach mordercy - thriller prod. USA
- 01.40 Pokusa - film erot. prod. franc.-wt., reż. M. Vicario
- 03.10 Fala zbrodni - komedia krym. prod. USA
- 04.40 Quincy (powt.)
- 05.30 Film animowany

**SUPER CHANNEL**

- 05.30 Doświadczenie mocy - program religijny
- 06.00 Zakupy w TV
- 06.30 Wiadomości polityczne i finansowe
- 08.30 Agenda - program publicystyczny
- 09.00 Zakupy w TV
- 12.00 Videofashion - program o modzie
- 12.30 Wiadomości finansowe
- 13.00 Agenda - program publicystyczny
- 13.30 Film Europe
- 14.00 Videogenerator
- 16.30 On The Air - show muzyczny na żywo
- 18.30 Videofashion - moda
- 19.10 Dante - serial
- 19.30 Film Europe
- 20.00 Super Sports
- 20.30 Magazyn Sportowy
- 21.00 Agenda
- 21.30 Eco Record - program ekologiczny
- 22.00 ITN World News
- 22.30 Close Up - raporty europejskie
- 22.50 US Market Wrap
- 23.00 Magazyn Jazzowy
- 00.50 Videogenerator - program muzyczny
- 02.00 China News Europe - program ekonomiczny

**EUROSPORT**

- 08.30 Gimnastyka
- 09.00 Golf
- 10.00 Triathlon - PŚ
- 11.00 Wyścigi samochodowe w USA (powtórzenie)
- 13.00 Eurogole - Piłka nożna
- 14.00 Tenis - Turniej finałowy WTA kobiet w Nowym Jorku
- 17.00 Futbol amerykański - Mezz ligi NFL: Pittsburgh Steelers - Buffalo Bills
- 18.30 Eurogole - Piłka nożna
- 19.30 Eurosport News
- 20.30 Tenis - Aktualności z turniejów ATP
- 22.00 Boks
- 23.00 Bilard - MŚ w Bombaju - finał
- 00.00 Golf
- 01.00-01.30 Eurosport News

**Wydawnictwo Pomorskie**

**poleca usługi w zakresie wykonawstwa:**

**sztyków  
słodzku  
oraz druku  
pełnokolorowych  
foldów.**

Wydawnictwo Pomorskie  
83-110 Tczew, ul. Lipowa 5/6  
tel. fax 31-25-70, 31-31-18.

# DZIENNIK TELEWIZYJNY

## ŚRODA 17.11.1993 r.

### PROGRAM 1

06.00 Kawa czy herbata?  
09.00 Wiadomości  
09.10 Program dnia  
09.15 Mama i ja - program dla rodziców i trzylatka  
09.30 Domowe przedszkole - "Skąd się bierze papier?"  
09.55 Porozmawiajmy o dzieciach - felieton dla rodziców  
10.00 "NA WARIACKICH PAPIERACH" - serial prod. USA  
10.50 Taki jest świat - magazyn reporterski  
11.15 Klub 21 - program rozryw.  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Magazyn notowań  
12.45 Dla młodych widzów: Baw się z nami - teleturniej sportowy oraz film z serii "WOMBAT" prod. USA  
13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna  
13.30 "Starting Business English" (7) - język angielski w ekonomii  
13.40 Blok humanistyczny  
13.45 "Muzyka w filmie"  
14.15 "Wagłęwski '92" - film Krzysztofa Bukowskiego  
14.50 "Muzyka w filmie"  
15.15 "Wszystko jest muzyką" - "Średniowiecze" - progr. W. Malickiego  
15.55 Program dnia  
16.05 Dla młodych widzów: Baw się z nami - teleturniej sportowy oraz film z serii "WOMBAT" prod. USA  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Telexpress  
17.20 Klinika zdrowego człowieka  
17.40 Publicystyka kulturalna  
18.05 "NA WARIACKICH PAPIERACH" - serial prod. USA  
19.00 Wieczornika: "Śmery"  
19.30 Wiadomości  
20.15 Studio sport - Eliminacje do MŚ w piłce nożnej: Polska - Holandia  
22.05 Klub 21 (powt.)  
23.00 Wiadomości  
23.15 Gorąca linia  
23.25 Muzyczna Jedynka  
23.30 "ŻONY ZE STEPFORD" - film prod. USA, reż. Bryan Forbes  
01.20 "Czas na bezsenność" - program Olgi Michalczuk  
02.10 Zakończenie programu

### \*3 TV GDAŃSK

08.10 Dzień dobry, tu Gdańsk  
08.40 Trójmiejski serwis infor.  
08.45-16.00 TV Polonia  
16.00 Program dnia  
16.05 Panorama  
16.10 Nowalijki  
16.15 "Opowieści zielonego lasu" - serial anim.  
16.40 Muzyczny quiz  
17.00 Eko raport  
17.15 Studio "Trójki"  
17.30 Pięta czasu  
18.05 Panorama  
18.30 Krajoznazwa Ameryki - Jeziora Waterlon - film dok. prod. USA  
19.00 Kwiaty w domu i w ogrodzie  
19.15 Studio "Trójki"  
19.30 Wiadomości  
20.00 Panorama  
20.10 Historia Ameryki - "I wojna światowa"  
20.35 Kamerton - magazyn muzyki klasycznej  
21.10 "POGRZEWAŃ SMIERC" - film sens. prod. USA  
23.00 TV Polonia

### PROGRAM 2

07.30 Panorama  
07.35 Przeboje Dwójki  
08.10 Program lokalny  
08.40 "ROBIN HOOD" - serial anim. prod. włosko-hisp.  
09.05 Studio Dwójki  
09.15 "POKOLENIA" - serial prod. USA  
09.40 Świat kobiet - magazyn  
10.05 "Muzzy in Gondoland" (7) - język angielski dla najmłodszych  
10.10 "The Lost Secret" (7) - język angielski dla średniozaawansowanych  
10.25 "Muzzy Comes Back" (7) - język angielski dla dzieci  
10.30 "Bonjour ça va?" (6) - język francuski dla początkujących  
11.00 Panorama  
11.05 Studio Dwójki  
11.15 Studio sport - trzy kwadransy ze sportem  
12.00 "Historia pana Tadeusza" (4) - film dok.  
12.15 "Czerwonaziemia z Misjones" - film dok. Andrzeja Chiczewskiego  
13.00 Panorama  
13.05 "ŻYCIE ZACZYNA SIĘ PO TRZYDZIESTCE" (odc. 18) - serial obycz. USA  
13.50 "Ostatni Legioniści" - film dok. A. Czerniakowskiej  
14.40 "Fala '93"  
15.25 Powitanie  
15.35 "ROBIN HOOD" - serial anim. prod. włosko-hisp.  
16.00 Panorama  
16.05 Magazyn przechodnia  
16.15 Na wizji (10) - program J. Brańczyka  
16.50 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
16.55 "Od pierwszego do pierwszego" - program publicystyczny  
17.15 Pogotowie ekologiczne  
17.30 "POKOLENIA" - serial prod. USA (powt.)  
18.00 Panorama  
18.05 Program lokalny  
18.35 Koło fortuny - teleturniej  
19.05 "Historia Pana Tadeusza" (5) - film dok.  
19.20 "Świat pełen bólu" - film dok. W. Szumowskiego  
20.00 "ŻYCIE ZACZYNA SIĘ PO TRZYDZIESTCE" (odc. 18) - serial prod. USA  
21.00 Panorama  
21.30 Ekspres reporterów  
22.05 Mały ekran - duży format: "OJCIEC" - film fab. TVP  
22.35 Teatr w kadzie - "Peter Brook" - film dok. prod. ang.  
00.00 Panorama  
00.05 Program rozrywkowy  
01.00 Zakończenie programu

### POL SAT

16.30 Program dnia 16.35 Podróż z Polsatem 17.00 "JAKI OJCIEC, TAKI SYN" - serial komed. 17.30 Link zurnal - magazyn 18.00 "WYDZIAŁ ZABÓJSTW" - serial krym. 19.00 "SUPERMODELKA" - serial 19.45 Film anim. dla dzieci 20.00 "SĄSIEDZI" - serial obycz. 21.00 "Kobietawoknie" - film prod. franc., reż. Pierre Granier-Deferre 22.45 Informacje 23.00 "SEKRETY" - film TVP, reż. R. Załuski 00.25 Program na jutro 00.30 Pożegnanie

### TV POLONIA

07.30 Panorama  
07.35 Powitanie  
07.40 Gotowanie na ekranie  
08.00 Tik - Tak - program dla najmłodszych (powt.)  
08.45 Sejmograf  
09.00 "PARTY PRZY ŚWIECACH" - film TVP, reż. A. Krauze (powt.)  
09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok programów edukacyjnych (powt.)  
09.45 Ojczyzna - polszczyzna  
10.00 Euroturytika  
10.15 Ludzie nauki polskiej  
10.45 Historia - współczesność (powt.)  
11.15 Program rozrywkowy  
11.30 Kalejdoskop - program publicystyczny (powt.)  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 "POGRANICZEWOGNIU" (6) - serial TVP, reż. Andrzej Konic (powt.)  
13.35 Camerata 2 oraz Dedykacje: Stanisław Moniuszko dla żony Aleksandry  
14.35 Przegląd kulturalny (powt.)  
15.35 "Droga królewską i dalej" (6) - program Jerzego Białego (powt.)  
15.55 Program dnia  
16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok programów edukacyjnych  
16.00 Z kart krakowskiego archiwum - "Jan Matejko i jego modele"  
16.15 Zwyczajnie obrzędy - Wesele Krakowian, cz. 2  
16.30 Telewizyjny słownik biograficzny historii najnowszej - Henryk Dobrzański "Hubal"  
17.00 Telexpress  
17.15 "STAWIAN NA TOLKA BANANA" (3) - serial TVP, reż. Stanisław Jędryka  
18.00 Historia - współczesność  
18.30 Londyn kulturalny - cykl reportaży  
18.50 Listy o gospodarce  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 "BIAŁE TANGO" (6) - serial TVP, reż. Janusz Kidawa-Błóński  
21.00 Panorama  
21.35 Gość TV Polonia  
21.35 "POGRANICZEWOGNIU" (7) - serial TVP  
23.00 Polskie sprawy - program publicystyczny  
00.00 Panorama  
00.05 Program na czwartek  
00.10 Sport na satelicie  
01.10-07.30 Przerwa

### SAT. 1

05.35 Górski doktor (powt.)  
06.25 Mój mały Pony - serial rys.  
06.50 Silverhawks - serial rys.  
07.15 Zorro - serial prod. USA  
07.35 Superboy - serial prod. USA  
08.00 Astro Dino - serial USA  
08.30 Tygrys Akbar - film niem.  
11.05 Gorąca krew - film prod. USA, reż. Nicholas Ray  
12.40 Wśród goryli - film dok. prod. ang.  
13.10 Lawrence z Arabii - film prod. ang., reż. David Lean  
16.45 Live ran tenis - turniej ATP we Frankfurcie nad Menem  
19.00 Kolo fortuny - teleturniej  
19.45 Wiadomości (w przer. tur.)  
00.00 Zawodowcy - serial USA  
00.55 Lawrence z Arabii (powt.)  
04.10 Zawodowcy (powt.)

### MUSIC TELEVISION

07.00 Awake On The Wildside  
10.00 VJ Marjine 13.00 MTV Greatest Hits - klasyczne przeboje 14.00 MTV w drodze 15.30 The Puls with Marjine 16.00 VJ Simone 16.30 The MTV Coca-Cola Report - wiadomości muzyczne 16.45 MTV At The Movies - nowości filmowe 17.00 MTV News At Night - informacje muzyczne 17.30 DialMTV-teledyski na życzenie 18.00 The Soul Of MTV 18.30 Music Non Stop 20.00 RealWorld 2 - serial 21.00 MTV's Most Wanted - popularni wykonawcy 22.00 Genesis i Phil Collins 23.00 The MTV Coca-Cola Report - wiadomości muzyczne 23.15 MTV At The Movies - nowości filmowe 23.30 MTV News At Night - informacje muzyczne 23.45 3 From 1 00.00 MTV's Post Modern 02.00 VJ Marjine 03.00-07.00 Nocne teledyski

### PRO 7

04.30 Lassie - serial prod. USA  
04.55 Flipper - serial prod. USA  
05.20 Mr. Belvedere (powt.)  
05.45 Trick 7 (powt.)  
07.15 Cudowna Jeannie (powt.)  
07.40 Dwie damy i ten trzeci (powt.)  
08.10 Rodzina Diamondów (powt.)  
09.10 Wotanie dzikich gęsi - film obycz. prod. austr.  
10.55 Flirt (powt.)  
11.25 Roseanne (powt.)  
11.55 Tysiąc mil - serial USA  
12.55 Biznesmeni i gwiazdy - komedia prod. ang.  
14.55 Rodzina Diamondów - serial prod. USA  
15.55 Mr. Belvedere - serial  
16.25 Cudowna Jeannie - serial prod. USA  
16.55 Trick 7 - seriale anim.  
18.25 Dwie damy i ten trzeci - serial prod. USA  
18.55 Dzieciaki, kłopoty i my - serial prod. USA  
19.25 Roseanne - serial USA  
20.00 Wiadomości  
20.15 Perry Mason: Smutne odkrycie - serial prod. USA  
22.05 Wiadomości  
22.15 Gliniarz i prokurator - serial prod. USA  
23.20 Noc bestii - film krym.  
00.50 Wiadomości  
01.00 T.J. Hooker (powt.)  
01.50 Wiadomości  
02.00 Piekiełny obóz (powt.)  
03.40 Wiadomości  
03.50 Tysiąc mil (powt.)

### RTL

05.55-09.00 Seriale anim.  
09.00 Snoopy - film anim. USA  
10.30 Blazen - komedia prod. w.franc., reż. G. Lautner  
12.10 Stonecne reggaena libzie - komedia prod. niem., reż. F. Petit  
13.45 Przekleństwo ukrytego skarbu - film przyg. prod. w.  
15.15 Supernosy - komedia prod. niem.  
16.50 Supernosy II - komedia prod. niem.  
18.45 Wiadomości  
19.10 Notruf - filmy z akcji ratowniczych  
20.15 Czarne i białe - thriller prod. niem.-wł., reż. E.G. Castellari  
22.10 Stern TV - magazyn  
23.10 Życzenie śmierci III - film sens. prod. USA

00.45 Rodzina paczka - serial  
01.20 Kto jest szefem - serial  
01.55 Explosiv (powt.)  
02.25 Hans Meiser (powt.)  
03.25 Ina Christen (powt.)  
04.20 Szeł - serial  
05.20 Bogaci i piękni - serial

### RTL 2

05.10 Bohaterowie miasta - film prod. USA  
07.00 Liczyrzepa, władca gór - baśni prod. niem.  
08.25 Angel River - film (powt.)  
10.10 Sabotażyści - film sens. prod. USA, reż. Alfred Hitchcock  
12.20 Trzej marynarze w Paryżu - film prod. USA  
14.15 Bohaterowie miasta (powt.)  
16.05 Mewa imieniem Jonathan - film prod. USA  
18.00 Wiadomości  
18.10 Masada - serial (powt.)  
20.00 Wiadomości  
20.15 Między życiem i śmiercią - dram. prod. USA, reż. Gilbert Cates  
22.05 Czas Apokalipsy - film wojenny prod. USA, reż. Francis Ford  
01.00 Sabotażyści - film (powt.)  
03.10 Czas Apokalipsy - film (powt.)

### SUPER CHANNEL

05.30 Doświadczenie mocy - program religijny  
06.00 Zakupy w TV  
06.30 Wiadomości  
07.00 Finansowe wydarzenia dnia  
08.00 Wiadomości  
08.30 Program dokumentalny  
09.00 Zakupy w TV  
12.00 Dziennik Europejski  
12.30 Wiadomości finansowe  
13.00 Program publicystyczny  
13.30 Eco Record  
14.00 Videogenerator - program muzyczny  
16.30 On The Air - show muz. na żywo  
18.30 Program dokumentalny  
19.00 Richard Diamond - serial  
19.30 Magazyn publicystyczny  
20.00 Super sports  
21.00 Program publicystyczny  
21.30 FT Report - wiadomości ekonomiczne  
22.00 ITN World News - wiadomości  
22.30 Close Up - program publicystyczny  
22.50 Us Market Wrap  
23.00 Magazyn Europejski  
00.00 Videogenerator  
02.00 China News Europe - program ekonomiczny

### EUROSPORT

08.30 Gimnastyka  
09.00 Golf  
10.00 Tenis - Aktualności z turniejów ATP (powtórzenie)  
12.00 Piłka nożna - Eurogole  
13.00 Futbol amerykański - Mecz ligi NFL (powtórzenie)  
14.00 Tenis - Turniej finałowy WTA - skrót z wrotku  
17.00 Eurofun - nietypowe sporty 17.30 Żeglarstwo  
18.30 Jeździectwo - Turniej skoków przez przeszkody  
19.30 Eurosport News - Wiadomości sportowe  
20.00 Tenis - Turniej finałowy WTA kobiet  
22.00 Sporty motorowe  
23.00 Piłka nożna - Eliminacje MŚ 1994  
01.00-01.30 Eurosport News

PROGRAM 1

06.00 Kawa czy herbata?  
09.00 Wiadomości  
09.10 Program dnia  
09.15 Mama i ja - program dla mamy i trylalka  
09.30 Domowe przedszkole  
09.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.05 "POLICJANCI Z MIAMI" (8) - serial sens. prod. USA  
11.00 Kwadrans na kawę  
11.15 Videofashion - Włoski krajobraz  
11.40 Smoczek czy grzechotka? - program o niemowlętach  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 Magazyn notowań  
12.45 Dla młodych widzów: "Mój program na antenie"  
13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna (nauki przyrodnicze)  
13.35 "Wszczęświat naszego ciała" - "Narodziny życia" (1) - film dok. prod. ang.  
14.25 Nie tylko dinozaury  
14.40 "Radość życia" (7) - "Instykt ptiowy" - film dok. prod. franc.  
14.45 "Zwierzęta świata" - "Patagonia - kraina nieznaną" (2) - film dok. prod. ang.  
15.15 Strzał w dziesiątkę  
15.20 Taki pejzaż - Tatry (1)  
15.40 My dorostli (2) - Konflikty pokoleń  
15.55 Program dnia  
16.05 Dla młodych widzów: "Mój program na antenie"  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Teleexpress  
17.20 Miliard w rozumie - teleturniej  
17.45 Poradnik dobrych obyczajów  
18.00 "Korniki, dziewięta sztuka wyzwolona" (11-ost.) - serial dok. prod. hiszp.  
18.30 Znaki czasu - Magazyn katolicki  
19.00 Tęczywo mini - box  
19.10 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Bilans - magazyn rządowy  
20.20 "POLICJANCI Z MIAMI" (8) - serial krym. prod. USA  
21.10 Tylko w Jedyńce  
22.00 Brytyjska lista przebojów - program rozryw.  
22.25 Pegaz  
23.00 Wiadomości gospodarcze  
23.20 Gorąca linia  
23.30 Muzyczna Jedynka  
23.35 "Czerwone imperium" (7) - "Więźniowie przeszłości" - serial dok. prod. ang.  
00.25 Tu lubię - spotkanie z J. Hoffmanem  
01.25 Zakończenie programu

\*3\* TV GDAŃSK

08.10 Dzień dobry, tu Gdańsk  
08.40 Trójmiejski serwis infor.  
08.45-16.00 TV Polonia  
16.00 Program dnia  
16.05 Panorama  
16.10 Nowalijki  
16.15 "Opowieści zielonego lasu" - serial anim.  
16.35 Studio "Trójki"  
16.50 "Ułakanakulo" - mag. muz.  
17.25 Od Dublina do Nashville  
17.40 Program publicystyczny  
18.05 Panorama  
18.30 "NIECH KREW SIĘ LEJE" - serial prod. ang.  
19.00 Studio "Trójki"  
19.30 Wiadomości  
20.00 Panorama  
20.10 Magazyn kaszubski  
20.40 Gillette sport - mag. sportowy  
21.10 TV Polonia

PROGRAM 2

07.30 Panorama  
07.35 Przeboje Dwójki  
08.10 Program lokalny  
08.40 "Kot w butach" - serial anim. prod. jap.  
09.05 Studio Dwójki  
09.15 "POKOLENIA" - serial prod. USA  
09.40 Świat kobiet  
10.00 "WILD AMERICA" - "FEATHERED JEWELS" - serial dok. prod. USA - wersja oryginalna  
10.35 "BOULEVARD DU XX-EME SIECLE" (1) - film prod. franc. - wersja oryginalna  
11.00 Panorama  
11.05 Publicystyka kulturalna  
12.00 "Historia Pana Tadeusza" (5) - film dok. (powt.)  
12.15 "Świat pełen bólu" - film dok. W. Szumowskiego  
13.00 Panorama  
13.05 "QUI PRO QUO" - film fab. prod. franc., reż. Claude Vital  
14.25 Mini lista przebojów  
14.55 "Wybranięcy, Wybranięcy" - film dok. (powt.)  
15.20 Powitanie  
15.35 "Kot w butach" - serial anim. prod. jap.  
16.00 Panorama  
16.05 Studio sport - Wielka piłka  
16.35 Multihobby - magazyn publicystyczny  
16.55 Dzień bez papierosa  
17.00 Ludzie z pierwszych stron gazet - Bogdan Lis  
17.30 "POKOLENIA" - serial prod. USA (powt.)  
17.50 Program publicystyczny  
18.00 Panorama  
18.05 Program lokalny  
18.35 Kolo fortuny - teleturniej  
19.05 "Mate ojczyzny" - film dok.  
19.35 "Ziemie polskiej" - "Odnaleźć się nad Okavango" - film dok.  
20.00 "Ad Hymnos ad Cantus XV Festiwal 'Muzyka Staropolska w zabytkach Warszawy" - reportaż Marii Erdman  
21.00 Panorama  
21.30 Sport  
21.40 Dekalog - Polska '93 (8)  
22.10 Dzień bez papierosa  
22.40 Rewelacja miesiąca Claudio Monteverdi - "Koronacja Poppei" - inscenizacja reż. Jean Pierre Ponelle, wyk.: Orkiestra "Monteverdi Ensemble" Opery w Zurichu - dyrygent Nicolaus Harnoncourt  
00.00 Panorama  
00.05 Rewelacja miesiąca (cd.)  
01.55 Zakończenie programu

POL SAT

16.30 Program dnia 16.35 "Oskar" - magazyn filmowy  
17.00 "SUPERMODELKA" - serial prod. braz., reż. Roberto Talma  
17.30 "Nowy Testament" - serial anim. dla dzieci  
18.00 "SĄSIĘDZI" - serial 19.00 Informacja  
19.15 "POSZUKIWANY ŻYWY LUB MARTWY" - serial prod. USA  
19.45 Film anim. dla dzieci  
20.00 "ZELAZNY ROCZNIK" - serial obycz. prod. włoskiej  
21.10 "SEKRET" - film TVP, reż. R. Załuski (powt.)  
22.45 Informacja  
23.00 "WIELCY KOMICY - KOCIA ŁAPA" - komediodramat prod. USA w roli gt. H. Lloyd  
00.40 Program na jutro 00.45 Pożegnanie

TV POLONIA

07.30 Panorama  
07.35 Powitanie

07.40 Smoczek czy grzechotka?  
08.00 Programy dla najmłodszych  
08.45 "BIAŁE TANGO" (6) - serial TVP (powt.)  
09.45-10.45 Czego się Jaś... - blok programów edukacyjnych (powt.)  
09.45 Z kart krakowskiego archiwum - "Jan Matejko i jego modele"  
10.00 Zwyczajnej obrzęd- Wesele krakowskie, cz. 2  
10.15 Telewizyjny słownik biograficzny historii najnowszej - Henryk Dobrzański "Hubal"  
10.45 Historia - współczesność  
11.15 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej  
11.30 Listy o gospodarce (powt.)  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 "POGRA" "ICZE WOGNIU" (7) - serial TVP (powt.)  
13.35 Sport na satelacie (powt.)  
14.35 Polskie sprawy - program publicystyczny (powt.)  
15.35 Londyn kulturalny - cykl reportaży (powt.)  
15.55 Program dnia  
16.00-17.00 Czego się Jaś... - blok programów edukacyjnych  
16.00 Taki pejzaż  
16.30 Vademecum teatromana  
17.00 Teleexpress  
17.15 Słoneczne studio - program dla dzieci: 5-10-15  
18.00 Historia - współczesność  
18.30 Taki jest świat - program publicystyczny  
18.50 Ekspres reporterów  
19.20 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Bilans - magazyn rządowy  
20.10 Recitale - program rozryw.  
21.00 Panorama  
21.25 Gość TV Polonia  
21.35 Teatr Telewizji: J. Iwaszkiewicz "Stawa i chwata" (cz. 3), reż. Lidia Zamkowa  
23.00 Reporterzy przedstawiają  
00.00 Panorama  
00.05 Program na piątek  
00.10 "Crimen" (2) - serial TVP  
01.10-07.30 Przerwa

SAT. 1

05.15 Młody i niespokojny (powt.)  
06.00 Dzisiaj rano w Niemczech - blok programowy  
06.15-08.00 Sport  
08.00 Dzień dobry z SAT. 1  
09.10 Sąsiedzi (powt.)  
09.35 Trapper John, M.D. (powt.)  
10.25 Bonanza - serial (powt.)  
11.15 Punkt, Punkt, Punkt (powt.)  
11.45 Koto fortuny (powt.)  
12.25 Młody i niespokojny - serial prod. USA  
13.15 Trapper John, M.D. - serial prod. USA  
14.10 Sąsiedzi - serial prod. austral.  
14.40 Bonanza - serial prod. USA  
15.40 Star Trek - serial prod. USA  
16.45 Live ran - tenis - Turniej ATP we Frankfurcie nad Menem (runda wstępna)  
19.00 Koto fortuny - teleturniej  
19.45 Wiadomości  
00.00 Cios - komedia krym. prod. franc., reż. Henri Verneuil  
02.10 Tygrys Akbar (powt.)  
04.25 Zorro (powt.)

MUSIC TELEVISION

07.00 Awake On The Wildside  
10.00 VJ Marjine 13.00 MTV Greatest Hits - klasyczne przeboje  
14.00 MTV w drodze  
16.30 The MTV Coca-Cola Report - wiadomości muzyczne  
16.45 MTV At The Movies - nowości filmowe  
17.00 MTV News At Night - informacje muzyczne  
17.30 Dial MTV - teledyski na życzenie  
18.00

The Soul of MTV 18.30 Music Non Stop  
20.00 Beavis and Butthead - serial  
20.30 MTV's Most Wanted - popularni wykonawcy  
22.00 MTV's Greatest Hits Genesis i Phil Collins  
23.00 The MTV Coca-Cola Report  
23.15 MTV At The Movies  
23.30 MTV News At Night  
23.45 3 From 1  
00.00 Partyzone - muzyka taneczna  
02.00 VJ Marjine  
03.00-08.00 Nocne teledyski

PRO 7

04.40 Planeta Gigantów - serial prod. USA  
05.30 Mr. Belvedere  
05.55 Trick 7 (powt.)  
07.25 Cudowna Jeannie (powt.)  
07.50 Dwie damy i ten trzeci (powt.)  
08.20 Rodzina Diamondów (powt.)  
09.25 Na ratunek dzieciom - film obycz. prod. USA  
11.15 Dzieciaki, kłopoty i my (powt.)  
11.45 Roseanne (powt.)  
12.15 Tysiąc mil - serial . USA  
13.20 Na imię mu Gringo - western prod. niem.-hiszp.  
14.55 Rodzina Diamondów - serial prod. USA  
15.55 Mr. Belvedere - serial USA  
16.25 Cudowna Jeannie - serial prod. USA  
16.55 Trick 7 - serialem anim.  
18.25 Dwie damy i ten trzeci - serial prod. USA  
18.55 Dzieciaki, kłopoty i my - serial prod. USA  
19.25 Roseanne - serial . USA  
20.00 Wiadomości  
20.15 Szczęśliwa podróz: Włochy - serial prod. niem.  
21.25 Patton, cz. I - film obycz. prod. USA  
23.05 Wiadomości  
23.15 Patton, cz. II - film obycz. prod. USA  
00.45 Wiadomości  
00.55 Perry Mason - serial USA  
01.45 Wiadomości  
01.55 Noc bestii (powt.)  
03.25 Wiadomości  
03.35 Tysiąc mil (powt.)

RTL

06.00 Aktualności  
07.00 Dzień dobry Niemcy - magazyn poranny  
09.00 Szeł - serial krym.  
10.00 Bogaci i piękni - serial  
10.30 Nr 227 - serial komed.  
11.00 Der Preis ist heiss - teleturniej  
11.30 Familienduell - teleturniej rodzinny  
12.00 Punkt 12 - magazyn podróżniowy  
12.30 Springfield Story - serial  
13.20 Santa Barbara - serial  
14.10 Dzień po dniu - serial  
15.00 Ilona Christen - talk show  
16.00 Hans Meiser - Samoobrona  
17.00 Kto jest szefem? - serial komed.  
17.30 Rodzina paczka - serial  
18.00 Głos serca - serial  
18.45 Wiadomości  
19.10 Explosiv - magazyn  
19.40 Dobre czasy, złe czasy - serial  
20.15 Notruf - filmy z akcji ratowniczych  
21.15 Okrucymilczenia - dramat prod. USA, reż. Linda Otto  
23.15 Gottschalk - prog. rozr.  
00.00 Prawo Los Angeles - serial  
01.05 Rodzina paczka - serial  
01.30 Kto jest szefem? - serial komed.  
02.10 Explosiv (powt.)  
02.35 Hans Meiser (powt.)  
03.35 Ilona Christen (powt.)  
04.30 Szeł - serial  
05.30 Bogaci i piękni - serial

RTL 2

05.45 Adam 12 - serial prod. USA  
06.10 Na serio i na zarty - serial prod. USA  
06.40 Seriele animowane  
09.20 Powrót anioła - serial USA  
10.20 Adam 12 (powt.)  
10.50 Na serio i na zarty (powt.)  
11.20 Ruck Zuck (powt.)  
11.50 Bitte Lacheln (powt.)  
12.20 Vampy - program dla dzieci  
12.25 Seriele animowane  
16.30 Vampy - program dla dzieci  
16.35 Daktari - serial  
17.40 Wiadomości  
17.45 Ruck Zuck - telezabawa  
18.20 Bitte Lacheln - amatorskie filmy wideo  
18.50 Wiadomości  
19.00 Powrót anioła (powt.)  
20.00 Wiadomości  
20.15 Czarnoksięznik prędkości i czasu - komediodramat prod. USA, reż. Mike Jittlov  
22.10 Wrestling  
23.15 Uciezka jeńców - film prod. USA, reż. Gideon Amir  
01.00 Wyścig ze śmiercią - serial prod. USA  
02.00 Wrestling  
02.30 Wyścig ze śmiercią (powt.)

SUPER CHANNEL

05.30 Doświadczenie mocy - program religijny  
06.00 Zakupy w TV  
06.30 Wiadomości  
07.00 Rynek walutowy - program ekonomiczny  
07.30 European Business Today - program finansowy  
08.00 ITN World News - wiadomości  
08.30 Agenda - program publicystyczny  
09.00 Zakupy w TV  
12.00 Program naukowy  
12.30 Program finansowy  
13.00 Program publicystyczny  
13.30 Videofashion - moda  
14.00 Videogenerator  
16.30 On The Air - show muzyczny na żywo  
18.30 Magazyn kulturalny  
19.00 Prawn i Mr. Jones - serial  
19.30 Eco Record  
20.00 Programy sportowe ze świata

RTL

21.00 Agenda - program publicystyczny  
21.30 Film Europe - nowości filmowe  
22.00 Wiadomości  
22.30 Close Up - raporty finansowe  
22.50 US Market Wrap  
23.00 Cichosz serca - film dram. reż. R. Michaels  
00.40 Videogenerator - program muzyczny  
02.00 China News Europe - program ekonomiczny

EUROSPORT

08.30 Gimnastyka  
09.00 Bilard - MŚ w Bombaju (powt.)  
10.00 Magazyn sportów motorowych  
11.00 Żeglarswo  
12.00 Piłka nożna - Eliminacje MŚ 1994 (powt.)  
14.00 Tenis - Turniej finałowy WTA  
17.30 Hokej na lodzie - Mecze ligi NHL  
18.30 Euroski - Magazyn narciarski  
19.30 Eurosport News - wiadomości sportowe  
20.00 Tenis - Turniej finałowy WTA  
22.00 Piłka nożna - Eliminacje MŚ 1994  
23.30 Tenis - Aktualności  
00.00 Boks  
01.00-01.30 Eurosport News